



Letter Openers

**DL400**



**Operator Guide**

# Contents

# Safety

## Safety

Safety

## System Overview

DL400 Introduction

Cut/No Cut Function

Counter Function

System Components DL400

## Operation

DL400 Operation

## Removal/Replacement & Adjustments

Upper Transport Cover Replacement

Cutter Adjustment

Envelope Catch Tray Position

## Maintenance

Routine Maintenance

## Specifications

Physical Specifications DL400

## Reference

Servicing

Compliance



Click on any of the subjects in the contents list to jump straight to that section.

## Safety

Follow the normal safety precautions for all office equipment:

- Use only Pitney Bowes approved supplies, in particular aerosol dusters. Improper storage and use of aerosol dusters or flammable aerosol dusters can cause an explosive-like condition that could result in personal injury and/or property damage. Never use aerosol dusters labelled flammable and always read instructions and safety precautions on the duster label.
- To obtain supplies, please contact our Supply Line™ to place orders. Material Safety Data Sheets can be obtained on the web or from our Supply Line™. Refer to the Contact Information List for more information.
- Use the power cord supplied with the machine and plug it into a properly grounded wall outlet that is located near the machine and is easily accessible. Failure to properly ground the machine can result in severe personal injury and/or fire.
- Avoid touching moving parts or materials while the machine is in use. Keep hands, loose clothing, jewellery and long hair away from all moving parts.
- Do not remove covers or defeat safety interlock switches. Covers enclose hazardous parts that should only be accessed by properly trained service personnel. Immediately report to service any damaged or non-functioning components that renders the unit unsafe.
- Place the unit in an accessible location to allow for proper venting of the equipment and to facilitate servicing.
- The power cord wall plug is the primary means of disconnecting the machine from the AC supply.
- Do not use an adapter plug on the line cord or wall outlet.
- Do not remove the ground pin from the line cord.
- Avoid using wall outlets that are controlled by wall switches, or shared with other equipment.
- Do not route the power cord over sharp edges or trap between furniture.
- Ensure there is no strain on the power cord and that it does not become jammed between the equipment, walls or furniture.
- Be certain the area in front of the wall receptacle into which the machine is plugged is free from obstruction.
- Before clearing a stoppage, be sure machine mechanisms come to a stop.
- When removing stalled material, avoid using too much force to protect against minor personal injury and damaging equipment.
- To prevent overheating, do not cover any vent openings.
- Operation of this equipment without periodic maintenance will inhibit optimum operating performance and could cause the equipment to malfunction. Contact your machine supplier for required service schedule.
- Read all instructions before attempting to operate the equipment.
- Use this equipment only for its intended purpose.
- Always follow the specific occupational safety and health standards for your workplace.

## System Overview

### DL400 Introduction

The DL400 Letter Opener is a high speed envelope opener that can open and count up to 400 envelopes per minute (processing speed depends on the length and thickness of mail).

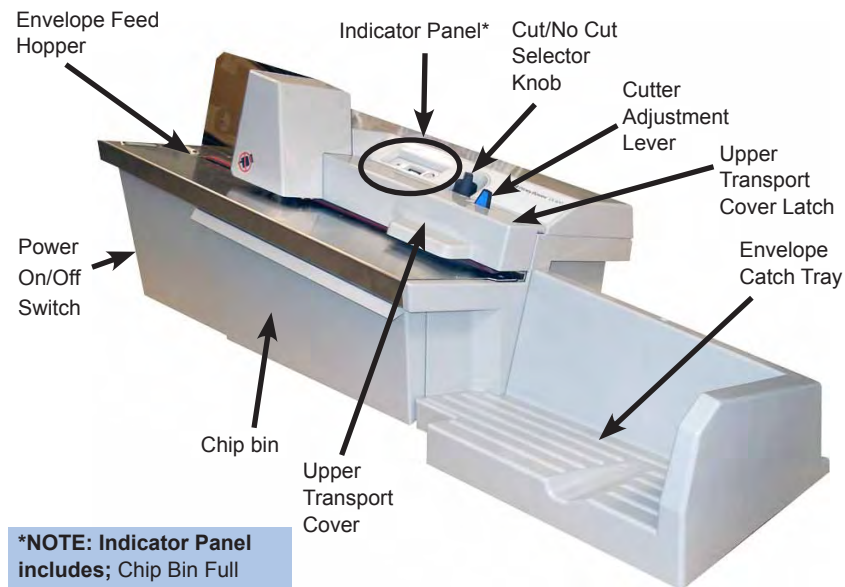
### Cut/No Cut Function

The DL400 Letter Opener is able to count mail with or without cutting open the envelope. This function can be selected by turning the **Cut/No Cut Knob** to the desired position.

### Counter Function

The counter displays the count for individual mail pieces processed whether in the **Cut** or **No Cut** mode. If the machine is turned off (or power is lost), the count total will be saved. Once the counter reset button is pressed, the previous count is lost. The accuracy of the count can be affected by the condition of the mail and machine. For a more accurate count a maximum stack height of 4cm is recommended.

### System Components DL400



**\*NOTE: Indicator Panel includes;** Chip Bin Full Indicator, Counter Indicator Window and Counter Reset Button, See image far right.

## Operation

### DL400 Operation

Before commencing operation, please read the Safety document supplied with your system.

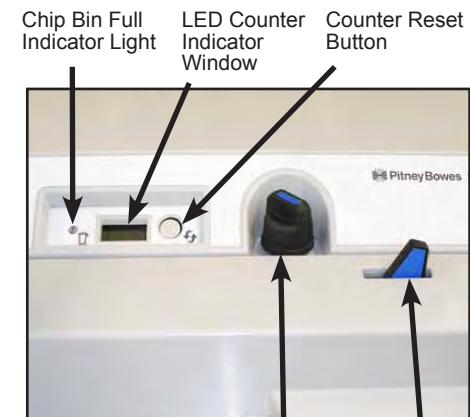
1. Make sure the power cord is connected to the DL400 and the plug is securely connected to the power receptacle.

**NOTE:** When first connected the **Chip Bin Full** indicator light will flash. Removal and Replacement of the **Chip Bin** resets the indicator.

2. Select either the 'No Cut' or 'Cut' position on the **Cut/No Cut Selector Knob** as required. See section **Cut/No Cut Function** for more information.
3. Set the **Cutter Adjustment Lever** to deep or shallow cut as required. This is simply achieved via the lever. However, the cut depth can also be adjusted as described in **Cutter Adjustment** in this document.
4. Press the **Counter Reset** button to reset the counter (if desired).
5. Load mail (approximately 50 pieces) onto the **Envelope Feed Hopper**. Ensure that the mail is oriented with the side of the mail to be cut, against the back of the **Feed Hopper** (See image below).
6. To begin operation turn the **On/Off Power Switch** to the On position.
7. Once the **Envelope Feed Hopper** is empty, empty the **Envelope Catch Tray**.
8. To continue processing, repeat the above steps.



Loading Mail



Indicator Panel

Cut/No Cut Selector Knob  
Cutter Adjustment Lever

# Removal/Replacement and Adjustments

## Upper Transport Cover Removal/Replacement

The Upper Transport Cover should be removed for clearing stoppages and during machine maintenance.

### Upper Transport Cover Removal

1. **IMPORTANT:** Turn the machine **OFF** before proceeding.
2. Press the **Upper Transport Cover Latch** to the left, grasp the right end of the cover and lift upwards to remove. See images below.



Press Latch



Lift Cover

3. Reverse this procedure to re-install the **Upper Transport Cover**.

The DL400 will not operate until the **Upper Transport Cover** is properly installed.

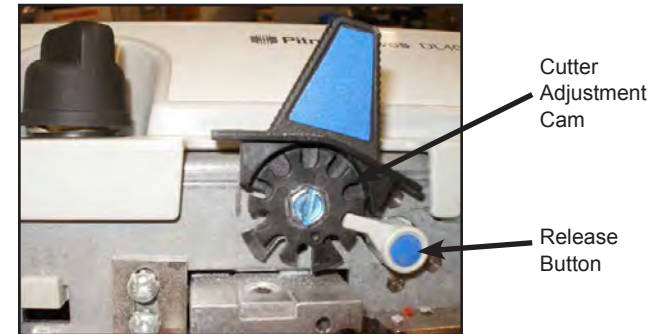
The **Upper Transport Cover** must be removed in order to increase or decrease the cut depth, see **Cutter Adjustment** across the page.

## Cutter Adjustment

The Cutter on the DL400 can be adjusted to accommodate different mail types. Manual adjustment allows for a deeper or shallower cut than adjustment via the **Cutter Adjustment Lever**.

### Adjusting the Cutter Depth

1. Remove the **Upper Transport Cover** (see previous section).



2. Reference the above image and make adjustments as required.

- a. For a deeper cut press the release button and with a flat head screwdriver turn the **Cutter Adjustment Cam** clockwise to increase the cut.
- b. For a shallow cut press the release button and with a flat head screwdriver turn the **Cutter Adjustment Cam** anti-clockwise to decrease the cut.

3. Replace the **Upper Transport Cover**.

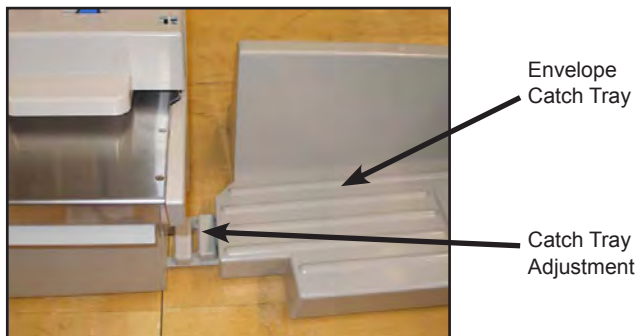
## Removal/Replacement and Adjustments

## Maintenance

### Envelope Catch Tray Position

You can adjust the position of the **Envelope Catch Tray**, if required, for processing larger envelopes. The **Envelope Catch Tray** can be positioned in three positions.

- Against the machine
- 2.5 cm away
- 5 cm away



Simply lift the **Catch Tray**, move it to the desired position and press it down onto the **Catch Tray Adjustment**.

### Routine Maintenance

- It is important that you keep your machine clean and in good working order. This will prolong the overall life of the machine and result in improved productivity from your system. You should perform the following tasks regularly.

#### Cleaning Model DL400

1. Unplug the power cord.
2. Remove the **Upper Transport Cover**.
3. Remove and empty the **Chip Bin**.
4. Vacuum loose paper chips and debris from the machine.
5. Use a cloth moistened with liquid cleaner to wipe down the exterior of the machine.

**NOTE:** When cleaning glass and plastic surfaces, use detergent-based cleaners. These are recommended because they do not cause component degradation.

6. Wipe dust and dirt from the sensors. Debris build-up can cause machine stoppages or prevent sensors from working correctly.
7. Replace the **Chip Bin** and **Upper Transport Cover**.



**DANGER!** Cleaning any internal part of the system whilst the system is in operation or connected via the power cord can result in serious personal injury. Always ensure the system is disconnected before proceeding with maintenance.

#### Chip Bin Full

After 3500 envelope openings the Chip Bin Full indicator light will come on and the chip bin must be removed and emptied to reset the indicator light.

## Specifications

## Reference

### Physical Specifications DL400

Specification	Measurement
Model	DL09
Length	102 cm
Depth	40 cm
Height	36 cm
Weight (base model)	22.7Kg
Speed	400 Envelopes per minute (Max)
Envelopes Supported	All sizes and types
Envelope Thickness	<0.48 cm
Depth of Cut	0.025 cm to 0.178 cm
Power Options	220 - 240 VAC 50Hz, 3 amps
Heat Output (Max)	440 W h
Operating Temperature	5°C - 40°C
Sound Output	<80dB

### Servicing

Contact the appropriate Service contact number for Service options on your system.

Documents for your product are available to download.

Go to [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) and enter the relevant reference number.

Pitney Bowes Contact Information: reference number **8983**

### Compliance

Before using your system, please read the Safety document supplied with your system.



It is certified that the System meets all applicable EU Directives

The system has been designed to work on all Pan-European Analogue Telecommunication Networks.



**CAUTION!** Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**Sécurité**

Sécurité

**Vue d'ensemble du système**

Présentation du DL400

Fonction Coupe/Non Coupe

Fonction du compteur

Composants du DL400

**Fonctionnement**

Fonctionnement du DL400

**Dépose/Repose et Réglages**

Repose du couvercle supérieur de transport

Réglage du couteau

Position du plateau de réception

**Entretien**

Entretien de routine

**Spécifications**

Caractéristiques physiques du DL400

**RÉFÉRENCE**

Entretien

Conformité



Cliquez sur un sujet quelconque du Contenu pour y accéder directement.

**Sécurité**

Respectez les consignes de sécurité habituelles relatives aux équipements de bureau :

- Utilisez uniquement des fournitures agréées par Pitney Bowes, notamment en matière d'aérosol dépoussiérant. Le stockage et l'utilisation incorrects d'aérosols dépoussiérants, inflammables ou non, risque de générer des réactions explosives pouvant blesser des personnes et/ou endommager du matériel. N'utilisez jamais d'aérosols dépoussiérants dont l'étiquette indique qu'ils sont inflammables et consultez toujours les instructions et les consignes de sécurité indiquées sur l'étiquette du dépoussiérant.
- Pour obtenir des fournitures, contactez notre ligne d'approvisionnement [www.pitneybowesdirect.fr](http://www.pitneybowesdirect.fr) pour passer commande. Des fiches de sécurité de produit peuvent être obtenues sur demande auprès de nos services. Consultez la liste de renseignements de produit pour plus de précisions.
- Utilisez le cordon d'alimentation fourni et branchez-le dans une prise de courant correctement mise à la terre, située à proximité de l'appareil et facilement accessible. Si l'appareil n'est pas bien mis à la terre, il risque de causer des dommages graves et/ou un incendie.
- Évitez de toucher les parties mobiles ou les documents lorsque l'appareil est en marche. Maintenez les mains, vêtements amples, bijoux et cheveux longs à distance des parties mobiles de l'appareil.
- Ne retirez pas les capots et ne désactivez pas les dispositifs de verrouillage. Les capots protègent les parties dangereuses auxquelles seuls les techniciens de maintenance peuvent accéder. Signalez immédiatement au service après-vente de Pitney Bowes tout composant endommagé ou hors service susceptible de compromettre la sécurité de l'ouvre-lettres.
- Installez l'ouvre-lettres dans un emplacement accessible afin de garantir une aération correcte et de faciliter les opérations d'entretien.
- La prise murale à laquelle le cordon d'alimentation est branché constitue le moyen principal de couper l'alimentation de l'appareil en courant alternatif.
- Évitez de poser un adaptateur sur le cordon d'alimentation ou sur la prise.
- Évitez de retirer la tige de terre du cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de prises contrôlées par des interrupteurs et veillez à ce qu'elles ne soient pas utilisées par d'autres appareils.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sur des bords saillants et ne le coincez pas entre des meubles.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas trop tendu et qu'il n'est pas emmêlé entre le matériel, les cloisons ou le mobilier.
- Assurez-vous que la prise murale sur laquelle l'ouvre-lettres est branché n'est pas encombrée.
- En cas de blocage, assurez-vous que tous les mécanismes de l'appareil sont arrêtés avant d'intervenir.
- Lorsque vous retirez les documents coincés, procédez avec délicatesse afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- Pour éviter tout risque de surchauffe, ne condamnez pas les orifices d'aération.
- Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un fonctionnement optimal de l'ouvre-lettres et pour éviter que celui-ci tombe en panne. Contactez votre représentant du service client Pitney Bowes pour obtenir le planning de maintenance.
- Lisez toutes les instructions fournies avant de faire fonctionner l'ouvre-lettres.
- Utilisez cet équipement uniquement pour l'usage prévu.
- Appliquez toujours les normes de santé et de sécurité spécifiques à votre activité sur votre lieu de travail.

## Vue d'ensemble du système

### Présentation du DL400

Le DL400 est un ouvre-lettres grand débit qui peut ouvrir et compter jusqu'à 400 enveloppes par minute (la vitesse de traitement dépendant de la longueur et de l'épaisseur du courrier).

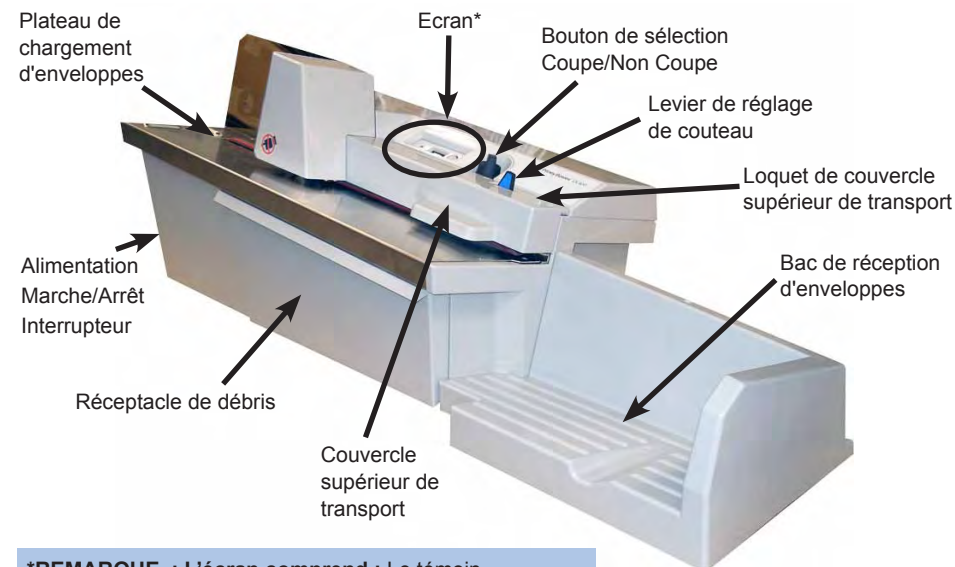
### Fonction Coupe/Non Coupe

L'ouvre-lettre DL400 est capable de compter du courrier avec ou sans coupe/ouverture des enveloppes. Cette fonction est sélectionnée en amenant le **bouton de Coupe/Non Coupe** à la position souhaitée.

### Fonction du compteur

Le compteur affiche le décompte des plis individuels, que la machine soit en mode **Coupe** ou **Non Coupe**. Si la machine est mise hors tension (ou en cas de coupure de courant), le décompte total sera sauvegardé. Une fois que le bouton de remise à zéro du compteur est enfoncé, le décompte précédent est perdu. La précision du décompte peut être affectée par l'état du courrier et de la machine. Pour obtenir un décompte exact, la pile des enveloppes ne devrait pas dépasser 4 cm.

### Composants du DL400



**\*REMARQUE :** L'écran comprend : Le témoin Réceptacle de déchets plein, la fenêtre de décompte et le bouton de remise à zéro du compteur. Voir l'image à droite.

## Fonctionnement

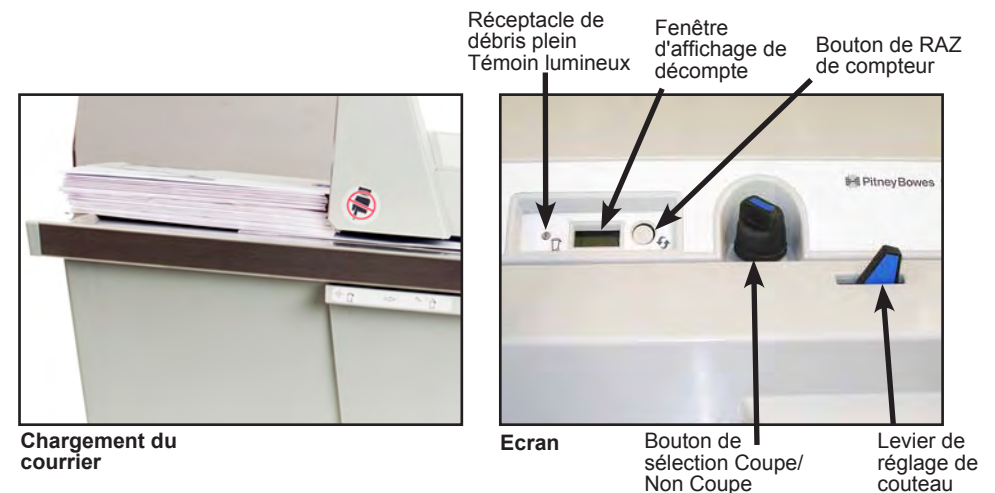
### Fonctionnement du DL400

Avant de mettre la machine en marche, prière de lire le document de sécurité fourni.

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est connecté au DL400 et que la fiche est bien enfoncée dans la prise.

**REMARQUE:** Au branchement initial de la machine, le témoin **réceptacle de déchets plein** clignotera. En déposant puis en reposant le **réceptacle de déchets** on remet ce témoin au repos.

2. Sélectionnez la position Coupe ou Non Coupe du **bouton de sélection Coupe/Non Coupe** selon ce qu'il convient. Consultez la section **Fonction Coupe/Non Coupe** pour plus de précisions.
3. Amenez le **levier de réglage de couteau** à la profondeur de coupe voulue. Il suffit d'actionner le levier. Cependant, la profondeur de coupe peut également être réglée comme décrit sous **Réglage du couteau**.
4. Appuyez sur le bouton de **RAZ de compteur** pour remettre le compteur à zéro (si souhaité).
5. Chargez le courrier (environ 50 plis) sur le **plateau de chargement d'enveloppes**. Assurez-vous que les enveloppes sont orientées de manière à ce que le côté du courrier à couper soit tourné contre l'arrière du **plateau de chargement** (Voir l'image ci-dessous).
6. Pour mettre la machine en marche, tournez l'**interrupteur de marche/arrêt** à la position On.
7. Lorsque le **plateau de chargement d'enveloppes** est vide, déchargez le **bac de réception des enveloppes**.
8. Pour continuer le traitement de courrier, répétez les étapes qui précèdent.





# Dépose/Repose et Réglages

## Repose du couvercle supérieur de transport

Le couvercle supérieur de transport doit être déposé pour dégager tout bourrage et lors de l'entretien de la machine.

### Repose du couvercle supérieur de transport

1. **IMPORTANT:** Amenez la machine sur **OFF** (arrêt) avant de procéder.
2. Poussez le **loquet de couvercle supérieur de transport** vers la gauche, saisissez l'extrémité droite du couvercle et soulevez-la pour retirer le couvercle. Voir les images ci-dessous.



Appuyez sur le loquet.



Soulevez le couvercle

3. Inversez cette procédure pour remettre le **couvercle supérieur de transport** en place.

Le DL400 ne fonctionnera pas tant que le **couvercle supérieur de transport** ne sera pas remis en place.

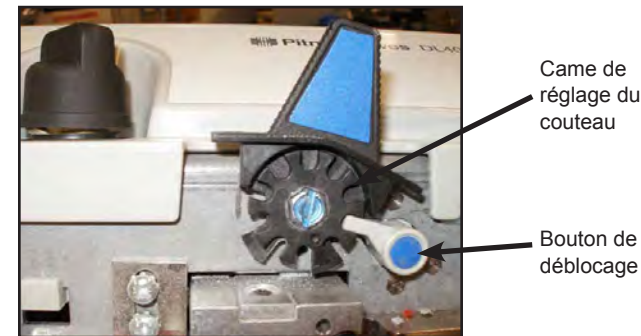
Le **couvercle supérieur de transport** doit être déposé pour augmenter ou diminuer la profondeur de coupe. Voir **Réglage du couteau** de l'autre côté de la page.

## Réglage du couteau

La coupe de la machine peut être réglée afin de traiter différents types de courrier. Par réglage manuel, on peut obtenir des coupes plus ou moins profondes que celles obtenues au moyen du **levier de réglage du couteau**.

### Réglage de la profondeur de coupe

1. Déposez le **couvercle supérieur de transport** (voir la section précédente).



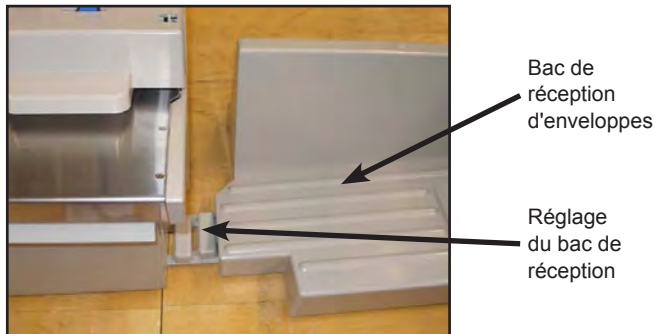
2. Consultez l'image ci-dessus et effectuez les réglages voulus.
  - a. Pour une coupe plus profonde, appuyez sur le bouton de déblocage, puis avec un tournevis tournez **la came de réglage du couteau** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de coupe.
  - b. Pour une coupe moins profonde, appuyez sur le bouton de déblocage, puis avec un tournevis tournez **la came de réglage du couteau** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la profondeur de coupe.
3. Reposez le **couvercle supérieur de transport**.

## Dépose/Repose et Réglages

### Position du bac de réception

Vous pouvez régler la position du **bac de réception des enveloppes**, si nécessaire, afin de pouvoir traiter de très grandes enveloppes. Le **bac de réception des enveloppes** peut être amené à trois positions.

- Contre la machine
- A 2,5 cm de distance
- A 5 cm de distance



Soulevez simplement le **bac de réception**, amenez-le à la position souhaitée, puis enfoncez-le dans le logement de **réglage de bac de réception**.

## Entretien

### Entretien de routine

- Il importe de garder votre machine dans un état propre et de bon fonctionnement, ce qui prolongera sa vie utile et donnera une meilleure productivité. Les tâches suivantes doivent être exécutées régulièrement.

#### Nettoyage du DL400

1. Débranchez le cordon d'alimentation
2. Reposez le  **couvercle supérieur de transport**.
3. Déposez et videz le **réceptacle de débris**.
4. A l'aide d'un aspirateur, enlevez tous les débris de la machine.
5. A l'aide d'un tissu humecté de nettoyant liquide, essuyez l'extérieur de la machine.

**REMARQUE:** En nettoyant des surfaces de verre ou de plastique, utilisez des nettoyants à base de détergent. Ceux-ci sont conseillés parce qu'ils ne causent pas de dégradation des composants.

6. Essuyez toutes poussières et saletés sur les capteurs. Les accumulations de saleté peuvent provoquer des arrêts de machine ou empêcher les capteurs de fonctionner correctement.
7. Remettez le **réceptacle de débris** et le  **couvercle supérieur de transport** en place.



**DANGER!** Toute intervention de nettoyage sur une partie quelconque du système pendant que celui-ci est en marche ou sous tension peut entraîner de graves dommages. Il faut toujours s'assurer que le système est déconnecté avant d'intervenir en maintenance.

### Réceptacle de débris plein

Après environ 350 d'ouvertures d'enveloppe, le témoin Réceptacle de débris plein s'allumera. Il faudra alors déposer et vider le réceptacle afin de provoquer l'extinction du témoin.

## Spécifications

## RÉFÉRENCE

### Caractéristiques physiques du DL400

Caractéristique	Dimension
Modèle	DL09
Longueur	102 cm
Profondeur	40 cm
Hauteur	36 cm
Poids (modèle de base)	22,7Kg
Vitesse	400 enveloppes par minute (Max)
Enveloppes supportées	Tous types et formats
Épaisseur de l'enveloppe	<0.48 cm
Profondeur de coupe	0,025 cm à 0,178 cm
Options de marquage	220 - 240 VAC 50Hz, 3 A
Emission de chaleur (Max)	440 W h
Température de fonctionnement	5°C - 40°C
Bilan sonore	<80dB

### Entretien

Appelez le numéro approprié de Service pour arranger des options de Service sur votre système.

Des documents pour votre produit peuvent être téléchargés.

Allez à [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) et saisissez le numéro de référence pertinent.

Information de contact Pitney Bowes : n° de référence **8983**

### Conformité

Avant d'utiliser votre système, prière de lire le document de sécurité fourni avec votre système.



Il est certifié que le Système remplit toutes les Directives applicables de l'UE

Le système a été conçu pour fonctionner sur tous les réseaux de télécommunication analogiques européens.



**ATTENTION** : toute modification apportée à cet équipement non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité risque d'annuler l'autorité dont dispose l'utilisateur pour utiliser cet équipement.

**Sicherheit**

Sicherheit

**Systemüberblick**

DL 400 Einleitung

Schneiden / Nicht schneiden Funktion

Zählerfunktion

Systemkomponente DL400

**Bedienung**

DL400 Bedienung

**Entfernen / Austausch & Einstellungen**

Ersatz der oberen Transportabdeckung

Schneider Einstellung

Umschlag Auffangfach Position

**Wartung**

Regelmäßige Wartung

**Technische Daten**

Technische Spezifikationen DL400

**Referenzen**

Wartungsarbeiten

Konformität



Klicken Sie eines der Themen im Inhaltsverzeichnis an, um direkt zum jeweiligen Abschnitt zugehen.

**Sicherheit**

Beachten Sie die üblichen Sicherheitsvorkehrungen für alle Bürogeräte:

- Verwenden Sie ausschließlich das von Pitney Bowes zugelassene Verbrauchsmaterial, insbesondere Aerosolzerstäuber. Die unsachgemäße Lagerung und Verwendung von Zerstäubern oder die Verwendung von brennbaren Aerosolzerstäubern kann zu explosionsartigen Bedingungen führen, die Verletzungen oder Schäden verursachen können. Verwenden Sie nie als feuergefährlich gekennzeichnete Aerosolzerstäuber, und lesen Sie immer die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise zum Zerstäuber.
- Wenden Sie sich an unsere Supply Line™, um Zubehör zu bestellen. Materialsicherheitsdatenblätter erhalten Sie im Internet oder von unserer Supply Line™. Weitere Informationen bietet unsere Kontaktdatenliste.
- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die sich in der Nähe des Systems befindet und leicht zugänglich ist. Wird das Gerät nicht vorschriftgemäß geerdet, kann dies zu Personenschäden und/oder Feuer führen.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Materialien, während das Gerät in Betrieb ist. Hände, lose Kleidung, Schmuck und langes Haar dürfen nicht in die beweglichen Teile des Gerätes gelangen.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen, und umgehen Sie keine Sicherheitsverriegelungen. Hinter den Abdeckungen befinden sich gefährliche Bauteile, die nur von entsprechend geschultem Personal gewartet werden dürfen. Verständigen Sie sofort den Pitney Bowes Kundenservice, wenn das Gerät durch irgendwelche Schäden nicht mehr sicher betrieben werden kann.
- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, die gut belüftet und für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist.
- Der Netzstecker dient primär der Trennung der Falzmaschine von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie keinen Adapterstecker am Netzkabel oder an der Steckdose.
- Verwenden Sie ausschließlich Netzkabel mit Masseanschluss.
- Der Anschluss an über Wandschalter geregelte Steckdosen oder an Steckdosen, die mit anderen Geräten gemeinsam genutzt werden, ist ebenfalls nicht zu empfehlen.
- Das Netzkabel darf nicht über scharfe Kanten geführt oder zwischen anderen Möbelstücken eingequetscht werden.
- Über den gesamten Kabelverlauf– zwischen Gerät, Wänden oder Möbelstücken– darf kein Zug auf dem Kabel liegen.
- Der Bereich vor der Netzsteckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, darf nicht verstellt oder blockiert sein.
- Achten Sie beim Beheben von Unterbrechungen darauf, dass alle Geräteteile angehalten haben.
- Entfernen Sie gestautes Material nie mit Gewalt, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.
- Decken Sie nie die Lüftungsöffnungen ab, um ein Überhitzen zu verhindern.
- Eine regelmäßige Wartung des Geräts sorgt für eine optimale Leistung und senkt die Wahrscheinlichkeit eines Ausfalls. Wenden Sie sich an Ihren Pitney Bowes Kundenservice für erforderliche Wartungsarbeiten.
- Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Geräts zunächst alle Anweisungen durch.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Ansonsten sind alle gesetzlichen oder innerbetrieblichen Vorschriften zu Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz oder Aufstellort des Geräts zu beachten.

## Systemüberblick

### DL400 Einleitung

Der DL400 ist ein Brieföffner, der bis zu 400 Umschläge pro Minute öffnen und zählen kann (Verarbeitungsgeschwindigkeit hängt von der Länge und Dicke des Umschlages ab.).

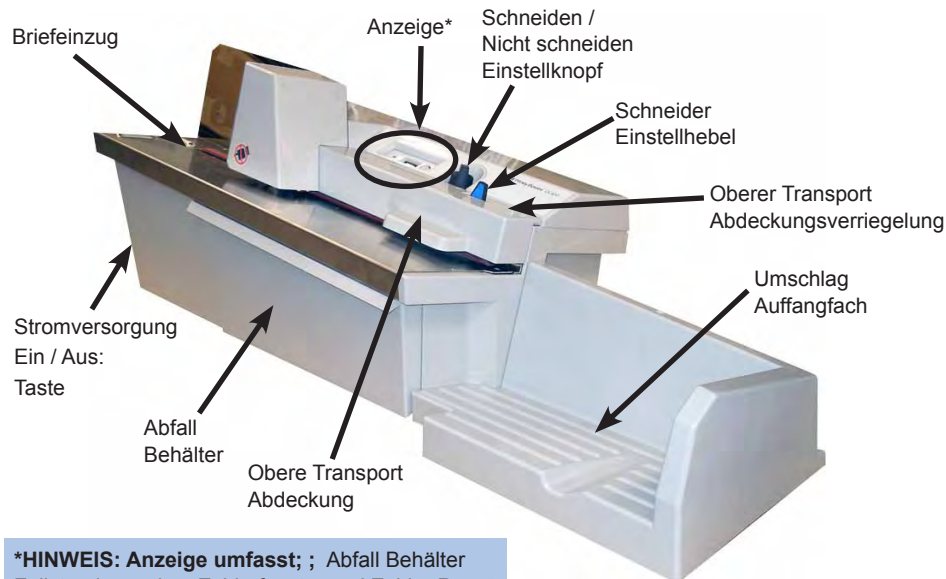
### Schneiden / Nicht schneiden Funktion

Der DL400 Umschlagöffner ist in der Lage, Umschläge mit oder ohne Aufschneiden des Umschlages zu zählen. Diese Funktion kann durch Drehen des **Schneiden / Nicht schneiden Knopf** in die gewünschte Position ausgewählt werden.

### Zählerfunktion

Der Zähler zeigt die Anzahl der einzelnen Umschläge, dabei kann die Maschine in der **Schneiden** oder **Nicht schneiden** Modus bearbeitet werden. Wenn das Gerät ausgeschaltet wird (oder die Stromversorgung ausfällt) die Summe wird gespeichert. Sobald der Zähler Reset-Taste gedrückt wird, wird die vorherige Zählung verloren. Die Genauigkeit der Zählung hängt von den Zustand des Umschlages und der Maschine ab. Für eine genauere Zählung, eine maximale Stapelhöhe von 4 cm wird empfohlen.

### Systemkomponente DL400



**\*HINWEIS: Anzeige umfasst;** ; Abfall Behälter Füllstandsanzeige, Zählerfenster und Zähler Reset Taste, siehe Bild ganz auf der rechten Seite.

## Bedienung

### DL400 Bedienung

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Sicherheitsdokument, geliefert mit Ihrem System.

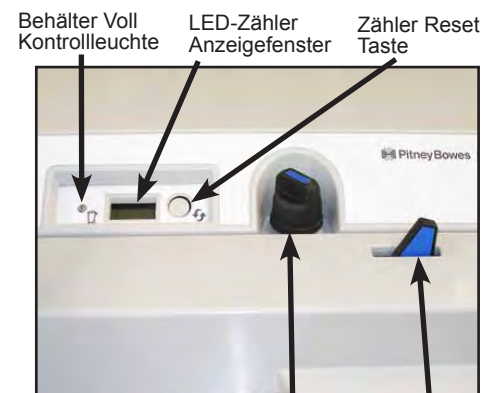
1. Achten Sie darauf, das Netzkabel mit dem DL400 angeschlossen ist und der Stecker ist fest mit der Steckdose verbunden ist.

**HINWEIS:** Bei der ersten Verbindung der **Schneidspan Behälter Voll** Kontrollleuchte blinkt. Ausbauen und Austauschen des **Schneidspan Behälters** setzt den Indikator erneut an.

2. Wählen Sie entweder den oder 'Position auf dem **Einstellknopf** nach Bedarf. Siehe Abschnitt **Funktion** für weitere Informationen.
3. Stellen Sie den **Schneider Einstellhebel** auf tief oder flach geschnitten wie erforderlich. Dies geschieht einfach über den Hebel. Allerdings kann die Schnitttiefe auch eingestellt werden wie es bei der **Schneider Einstellung** beschrieben ist.
4. Drücken Sie die Taste **Zähler Reset** um den Zähler (falls gewünscht) zurückzusetzen.
5. Legen Sie die Umschläge (ca. 50 Stück) auf den **Briefeinzug**. Sichern Sie, dass die zuschneidende Seite der Umschläge gegen die Rückseite des (siehe Abbildung) steht.
6. Um mit dem Betrieb anzufangen schalten Sie **Ein / Aus-Schalter** in die Ein-Position auf.
7. Sobald der leer ist, entleeren Sie auch den **Auffangfach**.
8. Um die Verarbeitung fortzusetzen, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte.



Laden von Umschlägen



Anzeige



# Entfernen / Austausch und Einstellungen

## Obere Transport Abdeckung Ausbauen/ Ersatz

Die obere Transport Abdeckung sollte bei Stillstandarbeiten und während der Wartung der Maschine entfernt werden.

### Obere Transport Abdeckung Ausbauen/ Ersatz

1. **WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät **AUS** bevor Sie fortfahren.
2. Drücken Sie auf **die obere Transport Abdeckungsverriegelung** auf der linken Seite, halten Sie das rechte Ende der Abdeckung und ziehen sie diese nach oben um sie zu entfernen. Siehe Bilder unten.



Drücken Sie auf die Verriegelung



Abdeckring

3. Führen Sie dieses Verfahren in umgekehrter Reihenfolge durch, um die obere Transportabdeckung wieder zu installieren.

DL400 wird nicht funktionieren, bis die **obere Transport Abdeckung** ordnungsgemäß installiert ist.

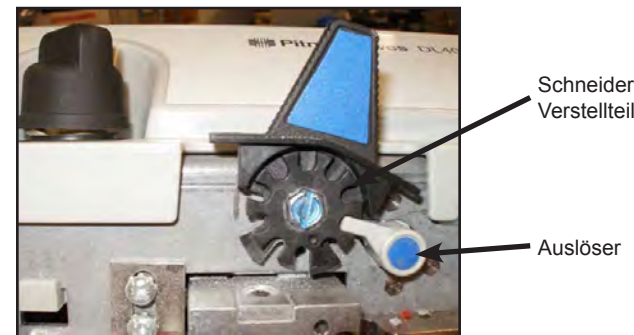
Die **obere Transport Abdeckung** muss entfernt werden, um die Schnitttiefe zu erhöhen oder verringern, siehe **Schneider Einstellung** oben.

## Schneider Einstellung

Der DL400 kann individuell auf unterschiedliche Umschlagstärken eingestellt werden, um diese zu verarbeiten. Die manuelle Einstellung der Schnitttiefe erfolgt über den Einstellhebel.

### Einstellen der Schnitttiefe

1. Entfernen Sie den **Oberen Transport Abdeckung** (siehe vorheriger Abschnitt).



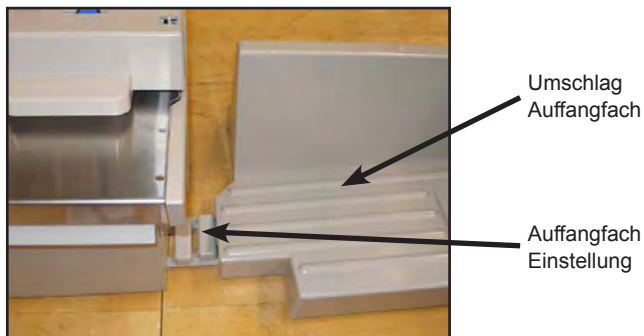
2. Orientieren Sie sich am oberen Bild, und korrigieren Sie die Einstellungen nach Bedarf.
  - a. Für einen tieferen Schnitt drücken Sie auf den Auslöser und drehen Sie den mit einem flachen Schraubendreher **Schneider Verstellteil** im Uhrzeigersinn, um den Schnitt zu erhöhen.
  - b. Für eine flache Schnitt, drücken Sie auf den Auslöser und drehen Sie den mit einem flachen Schraubendreher **Schneider Verstellteil** gegen den Uhrzeigersinn, um den Schnitt zu senken.
3. Nehmen sie die obere **Transportabdeckung** ab.

## Entfernen / Austausch und Einstellungen Wartung

### Umschlag Auffangfach Position

Sie können die Position des **Umschlags Auffangfach**, falls erforderlich, für die Verarbeitung von größeren Umschlägen einsetzen. Das **Umschlag Auffangfach** kann in drei verschiedenen Positionen positioniert werden.

- Gegen die Maschine
- 2,5 cm Abstand
- 5 cm Abstand



Nehmen Sie den **Auffangfach**, verschieben Sie es an die gewünschte Position und drücken Sie ihn nach unten auf den **Auffangfach Einstellung**.

### Regelmäßige Wartung

- Es ist wichtig, dass Sie Ihre Maschine sauber und in gutem Betriebszustand zu halten. Dies verlängert die gesamte Lebensdauer der Maschine und führen zu einer verbesserten Produktivität von Ihrem System. Sie sollten die folgenden Aufgaben regelmäßig durchführen.

#### Reinigung Modell DL400

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Nehmen Sie die obere **Transportabdeckung** ab.
3. Entfernen und leeren Sie den **Schneidspan Behälter**.
4. Saugen Sie loses Papier Späne und Fremdkörper aus dem Gerät ab.
5. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und flüssiges Reinigungsmittel zum Wischen der Außenseite des Gerätes.

**HINWEIS:** Bei der Reinigung Glas- und Kunststoffoberflächen, benutzen Sie Reinigungsmittel-Reiniger. Diese werden empfohlen, da sie nicht verursachen Komponente Abbau.

6. Halten Sie die Sensoren frei von Staub und Schmutz. Aufbau von Debris kann zur Stillstände führen oder ordnungsgemäße funktionieren von Sensoren verhindern.
7. Ersetzen Sie die **Abfall Behälter** and und die obere **Transportabdeckung**.



**GEFAHR!** Reinigen von interne Teile des Systems, während das System in Betrieb ist oder über das Netzkabel verbunden ist, kann zu schweren Verletzungen führen. Achten Sie darauf, dass das System abgeschaltet wird, bevor Sie mit Wartungsarbeiten.

#### Abfall Behälter Voll

Nach 3500 Öffnungen von Umschlägen, der Schneidspan Behälter Voll-Anzeige leuchtet auf und der Behälter müssen entfernt und geleert werden, um die Kontrollleuchte zurückzusetzen.

## Technische Daten

## Referenzen

### Technische Spezifikationen DL400

Spezifikationen	Messung
Modell	DL09
Länge	102 cm
Tiefe	40 cm
Höhe	36 cm
Gewicht (Basismodell)	22,7 kg
Geschwindigkeit	400 Umschläge pro Minute (Max)
Unterstützte Umschläge	Alle Größen und Typen
Stärke des Umschlags	<0.48 cm
Schnitttiefe	von 0.025 cm bis 0,178 cm
Power-Optionen	220 - 240 VAC 50Hz, 3 Ampere
Heizleistung (max.)	440 W h
Betriebstemperatur:	5SDgrC - 40SDgrC
Tonausgabe	<80dB

### Wartungsarbeiten

Wenden Sie sich an den entsprechenden Service Telefonnummer für Service-Optionen auf Ihrem System.

Dokumente für Ihr Produkt stehen zum Download bereit.

Gehen Sie zu [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) und geben Sie die entsprechenden Referenznummer an:

Pitney Bowes Kontakt: Referenznummer **8983**

### Konformität

Vor dem Einsatz der Maschine, lesen Sie bitte das Sicherheitsdokument, geliefert mit Ihrem System.



Es wird bescheinigt, dass das System alle geltenden EU-Richtlinien erfüllt.

Das System wurde für die Arbeit in allen europaweiten analogen Telekommunikationsnetzen entwickelt.



**VORSICHT:** Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung von Richtlinien zuständigen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass dem Benutzer die Befugnis zum Betrieb des Geräts entzogen wird.

## Säkerhet

Säkerhet

## Systemöversikt

DL400 Inledning

Funktionen öppna/ingen öppning

Funktionen räknare

Systemkomponenter DL400

## Funktion

DL400 Drift

## Borttagning/återställande & justeringar

Återställande övre kåpa

Justering av öppning

Lägen för utmatningsfacket

## Underhåll

Rutinunderhåll

## Specifikationer

Fysiska specifikationer DL400

## Referens

Service

Kompatibilitet



Klicka på något av ämnena i innehållsförteckningen om du vill hoppa direkt till det avsnittet.

## Säkerhet

Följ normala säkerhetsföreskrifter för kontorsutrustning:

- Använd endast förbrukningsmaterial som godkänts av Pitney Bowes. Det gäller i synnerhet sprejrengörare. Felaktig förvaring och användning av sprejrengörare eller lättantändliga medel kan ge upphov till explosionsliknande förlopp som i sin tur kan leda till personskador och/eller skador på utrustning. Använd aldrig lättantändliga sprejrengörare och läs alltid instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna på etiketten.
- Om du vill beställa förbrukningsmaterial kontakter du Supply Line™. Säkerhetsdatablad kan hämtas på webben eller beställas från Supply Line™. Mer information finns i kontaktinformationslistan.
- Använd den nätsladd som medföljer maskinen och anslut den till ett jordat och lättåtkomligt eluttag nära maskinen. Felaktig jordning av maskinen kan leda till allvarliga personskador och/eller brand.
- Rör inte rörliga delar eller material när maskinen används. Undvik att komma nära de rörliga delarna med händer, långt hår, smycken och lös klädsel.
- Ta inte bort luckor eller säkerhetslås. Luckorna täcker farliga delar som bara ska nås av utbildad servicepersonal. Kontakta omedelbart service om du upptäcker skadade eller ej fungerande komponenter som kan göra enheten osäker.
- Placera enheten på en åtkomlig plats för rätt ventilation av utrustningen och för att underlätta service.
- Använd främst strömsladden till att koppla ur enheten från nätströmmen.
- Använd inte en adapterkontakt på sladden eller eluttaget.
- Ta inte bort sladdens jordningsstift.
- Undvik att använda eluttag som styrs av väggkontakter eller som delas med annan utrustning.
- Lägg inte strömsladden över vassa kanter eller så att den kan fastna mellan möbler.
- Se till att strömsladden inte är sträckt och att den inte kan klämmas mellan utrustning, väggar eller möbler.
- Se till att området framför vägguttaget som enheten är kopplad till är fri från hinder.
- Innan du åtgärdar stopp måste du se till att maskinen har stannat helt.
- Vid borttagning av fastnat material får du inte använda för mycket kraft. I annat fall finns risk för mindre personskador och skada på utrustningen.
- Undvik att täcka för ventilationsöppningarna för att förhindra överhettning.
- För att bibehålla optimal driftprestanda och undvika problem med utrustningen bör du utföra underhåll med regelbundna intervall. Kontakta maskinens leverantör för att erhålla det serviceschema som krävs.
- Läs alla instruktioner innan du använder utrustningen.
- Använd bara den här utrustningen till det den är ämnad för.
- Följ alltid specifika standarder för säkerhet och hälsa som gäller för din arbetsplats.

## Systemöversikt

## Funktion

### DL400 Inledning

Brevöppnare DL400 är en snabb kuvertöppnare som kan öppna och räkna upp till 400 kuvert per minut (bearbetningshastighet beror på kuvertens längd och tjocklek).

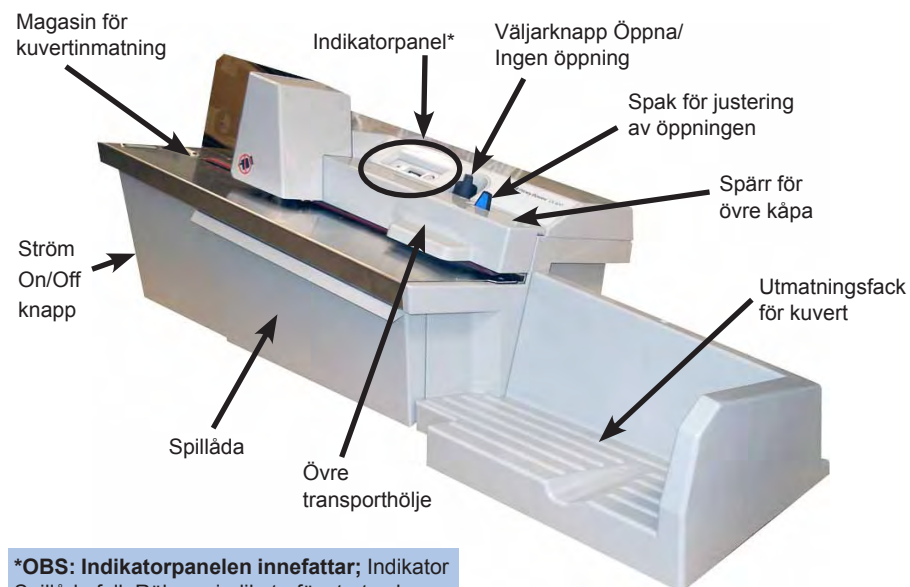
### Öppna/ingen öppning

Brevöppnare DL400 kan räkna post med eller utan att öppna upp kuvertet. Denna funktion kan väljas genom att vrida på **knappen öppna/ingen öppning** till det önskade läget.

### Räknare

Räknaren visar antalet för post som bearbetas i läget antingen **Öppna** eller **Ingen öppning**. Om maskinen stängs av (eller strömmen går), kommer det sammanlagda antalet att sparas. När räknarens återställningsknapp trycks in, förloras tidigare antal. Räknarens noggrannhet kan påverkas av i vilket skick posten och maskinen befinner sig. För en mer noggrann räkning rekommenderas en travhöjd på maximalt 4 cm.

### Systemkomponenter DL400



**\*OBS: Indikatorpanelen innefattar; Indikator Spillåda full, Räknareindikatorfönstret och Räknarens återställningsknapp. Se bilden längst till höger.**

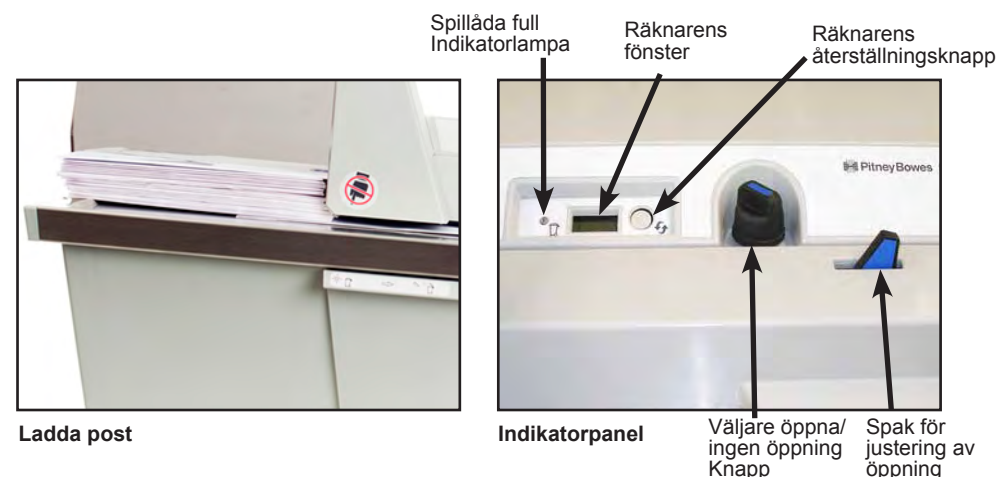
### DL400 Drift

Läs säkerhetsdokumentet som levereras med ditt system, innan du sätter igång.

1. Kontrollera att elsladden är ansluten till DL400 och att kontakten är ordentligt ansluten till strömuttaget.

**OBS:** Efter anslutning den första gången kommer indikatorn för **Spillåda Full** att blinka. Borttagning och Återställande av **Spillådan** återställer indikatorn.

2. Välj läget antingen 'Ingen öppning' eller 'Öppna' på **Väljarknappen Öppna/Ingen öppning** efter önskemål. Se avsnitt **Funktionen öppna/ingen öppning** för mer information.
3. Ställ in **Spaken för justering av öppning** till djup eller ytlig öppning efter vad som önskas. Detta uppnås enkelt via spaken. Men öppningsdjupet kan också justeras efter beskrivningen i **Justering av öppning** i detta dokument.
4. Tryck på **Räknarens återställningsknapp** för att återställa räknaren (om så önskas).
5. Ladda post (ungefär 50 brev) i **Magasinet för kuvertinmatning**. Se till att posten är placerad med den sidan av posten som ska skäras, mot baksidan av **kuvertinmataren** (Se bilden nedan).
6. För att sätta igång vrid **Strömbrytaren On/Off** till läget On.
7. När **Magasinet för kuvertinmatning** är tomt, töm **Utmatningsfacket**.
8. Upprepa stegen ovan för att fortsätta bearbetningen.





## Borttagning/Återställande och Justeringar

### Borttagning/Återställande övre kåpa

Den övre kåpan bör tas bort för att åtgärda stopp och under maskinunderhåll.

#### Borttagning övre kåpa

1. **VIKTIGT:** Slå **AV** maskinen innan du fortsätter.
2. Tryck **Spärren för övre kåpan** till vänster, ta tag i den högra änden på kåpan och lyft uppåt för att ta bort. Se bilderna nedan.



Tryck spärr



Lyft kåpa

3. Gör denna procedur i omvänd ordning för att installera om den **Övre kåpan**.

DL400 kommer inte att fungera förrän den **Övre kåpan** är ordentligt installerat.

Den **Övre kåpan** måste tas bort för att öka eller minska skärdjupet, se **Justering av öppning på** andra sidan.

### Justering av öppning

Öppnaren på DL400 kan justeras för att passa in olika posttyper. Manuell justering möjliggör en djupare eller ytligare öppning än justering via **Spaken för justering av öppning**.

#### Justera öppningsdjupet

1. Ta bort den **Övre kåpan** (se föregående avsnitt).



Excenterkam Justering av öppningen

Frigöringsknapp

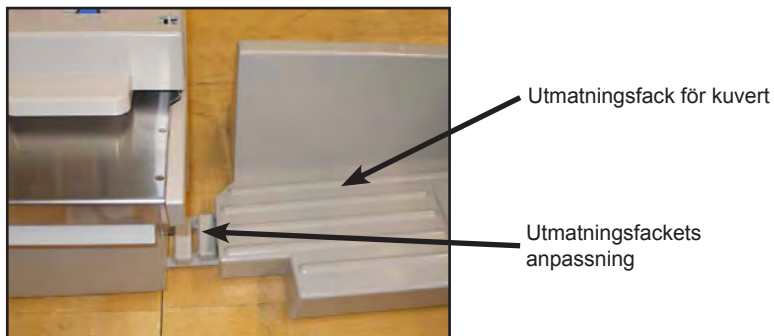
2. Jämför med den ovanstående bilden och gör justeringar efter behov.
  - a. För en djupare öppning tryck på frigöringsknappen och med en skruvmejsel med platt huvud vrid **Excenterkammen för Justering av öppning** medsols för att öka öppningsdjupet.
  - b. För en ytligare öppning tryck på frigöringsknappen och med en skruvmejsel med platt huvud vrid **Excenterkammen för Justering av öppning** motsols för att minska öppningsdjupet.
3. Återinsätt den **Övre kåpan**.

# Borttagning/Återställande och Justeringar Underhåll

## Lägen för utmatningsfacket

Du kan anpassa läget för **utmatningsfacket**, om det behövs, för att bearbeta större kuvert. **Utmatningsfacket** kan placeras i tre lägen.

- Mot maskinen
- 2,5 cm bort
- 5 cm bort



Lyft helt enkelt på **utmatningsfacket**, flytta det till önskat läge och tryck ned det till **Utmatningsfackets anpassning**.

## Rutinunderhåll

- Det är viktigt att du håller din maskin ren och i gott skick. Detta kommer att förlänga maskinens totala livstid och leda till förbättrad produktivitet från ditt system. Du bör regelbundet utföra följande uppgifter.

### Rengöring av modell DL400

1. Koppla från strömsladden.
2. Ta bort den **Övre kåpan**.
3. Ta bort and töm ur **Spillådan**.
4. Dammsug lösa pappersstrimlor och skräp från maskinen.
5. Använd en trasa fuktad med flytande rengöringsmedel för att torka av utsidan på maskinen.

**OBS:** Använd rengöringsmedel vid rengöring av glas- och plastytor. Dessa rekommenderas eftersom de inte ger upphov till nedbrytning av beståndsdelar.

6. Torka bort damm och smuts från sensorerna. Ackumulering av skräp kan orsaka maskinstopp eller hindra sensorer från att fungera korrekt.
7. Återinsätt **Spillådan** och den **Övre kåpan**.



**WARNING!** Rengöring av systemets inre delar medan systemet är i drift eller anslutet via elsladden kan leda till allvarliga personskador. Se alltid till att systemet är urkopplat innan du går vidare med underhåll.

### Spillådan full

Efter öppningar av 3500 kuvert kommer indikatorlampan för Spillåda full börja lysa och spillådan måste tas bort och tömmas för att återställa indikatorlampan.

## Specifikationer

## Referens

### Fysiska specifikationer DL400

Specifikationer	
Modell	DL09
Längd	102 cm
Djup	40 cm
Höjd	36 cm
Vikt	23 kg
Hastighet	400 kuvert per minut (max.)
Behandlingsbara kuvert	Alla storlekar och typer
Tjocklek på kuvert	<0,48 cm
Öppningsdjup	0,025 cm till 0,178 cm
Ström	220-240 VAC 50Hz, 3 amps
Värmeutveckling (max.)	440 W h
Driftstemperatur	5°C - 40°C
Ljudnivå	<80dB

### Service

Ring upp på tillämpligt nummer för Service för servicealternativ på ditt system.

Dokument för din produkt finns att hämta.

Gå till [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) och ange relevant referensnummer.

Pitney Bowes kontaktinformation: referensnummer **8983**

### Kompatibilitet

Läs säkerhetsdokumentet som levereras med ditt system innan du använder det.



Det är certifierat att systemet uppfyller alla gällande EU direktiv

Systemet har utformats för att fungera i alla paneuropeiska analoga telekommunikationsnätverk.



**WARNING:** Ändringar av den här utrustningen som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för överensstämmelse ogiltigförklarar din rätt att använda utrustningen.

## Sikkerhet

Sikkerhet

## Systemoversikt

DL400 Introduksjon

Kutt/Ikke kutt-funksjon

Tellerfunksjon

Systemkomponenter DL400

## Drift

DL400 Drift

## Fjerning/Utskifting & Justeringer

Skifte av øvre transportdeksel

Justering av kutter

Konvoluttbrettstilling

## Vedlikehold

Regelmessig vedlikehold

## Spesifikasjoner

Fysiske spesifikasjoner DL400

## Referanse

Service

Samsvar



Klikk på et av fagene i innholdslisten for å hoppe rett til denne seksjonen.

## Sikkerhet

Følg vanlige forholdsregler for sikkerhet for alt kontorutstyr:

- Du bør bare bruke rekvisita som er godkjent av Pitney Bowes. Dette gjelder særlig spraybokser til støvtørking. Feil lagring og bruk av slike spraybokser eller antenkelige spraybokser kan ha en eksplosjonslignende effekt som kan forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Bruk aldri spraybokser som er merket som antenkelige, og les alltid instruksjonene og forholdsreglene for sikkerhet på sprayboksens etikett.
- Hvis du ønsker å kjøpe rekvisita, kan du kontakte Supply Line™ for å foreta bestillinger. Sikkerhetsinformasjon kan lastes ned fra nettet eller fås via vår Supply Line™. Slå opp i listen med kontaktinformasjon hvis du ønsker mer informasjon.
- Bruk strømledningen som følger med maskinen, og sett den inn i en jordet stikkontakt som er i nærheten av maskinen og lett tilgjengelig. Hvis maskinen ikke jordes tilstrekkelig, kan det resultere i alvorlige personskader og/eller brann.
- Ikke ta på deler eller materiale som er i bevegelse, mens maskinen er i bruk. Hender, løstsittende klær, langt hår eller smykker må aldri komme nær bevegelige deler.
- Du må ikke fjerne deksler eller slå av sikkerhetsbrytere. De helseskadelige delene under dekselet må bare håndteres av kvalifisert servicepersonell. Skadede deler eller deler som ikke fungerer, kan medføre fare. Meld straks fra til serviceavdelingen hvis du oppdager slike feil.
- Plasser enheten på et passende sted slik at utstyret får nok lufting og vedlikeholdet blir enklere å utføre.
- Du kobler vanligvis maskinen fra vekselstrømsforsyningen ved hjelp av strømledningstøpselet på veggen.
- Ikke bruk en adapterplugg på linjeledningen eller stikkontakten.
- Fjern aldri pluggen fra linjeledningen.
- Unngå å bruke stikkontakter som betjenes med veggbrytere, eller som deles med annet utstyr.
- Legg aldri strømledningen over skarpe kanter eller mellom møbler.
- Pass på at strømledningen ikke strekkes, og at den ikke klemmes fast mellom utstyret, veggene eller møblene.
- Sørg for at området foran stikkontakten er fritt for hindringer.
- Forsikre deg om at maskinfunksjonene har stoppet helt før du fjerner fastkjørt materiale.
- Du må ikke bruke for mye kraft når du fjerner fastkjørt materiale. Da kan det oppstå skade på utstyr eller mindre personskader.
- Ikke dekk til ventilåpningene, da dette kan føre til overoppheting.
- Bruk av dette utstyret uten periodisk vedlikehold vil hindre optimal drift og kan forårsake feil på utstyret. Ta kontakt med leverandøren av maskinen for å få en vedlikeholdsplan.
- Les alle instruksjonene før du begynner å bruke utstyret.
- Bruk bare utstyret til det det er beregnet for.
- Overhold alltid gjeldende sikkerhets- og helsestandarder på arbeidstedet.

## Systemoversikt

### DL400 Introduksjon

DL400 brevåpner er en høyhastighets konvoluttåpner som kan åpne og telle opp til 400 konvolutter pr minutt (behandlingshastighet avhenger av lengde og tykkelse på posten).

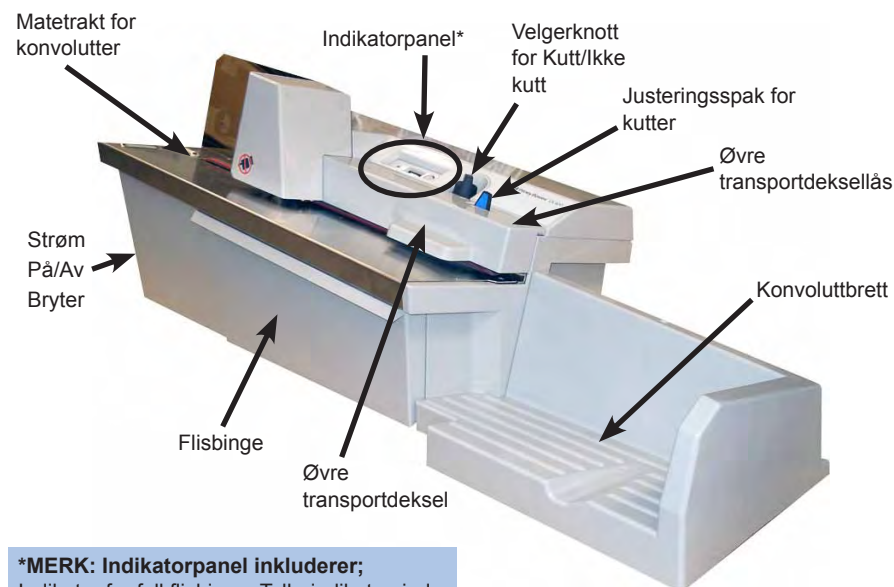
### Kutt/ikke kutt-funksjon

DL400 brevåpner kan telle post med eller uten åpning av konvoluttet. Denne funksjonen kan velges ved å dreie på knotten **Cut/No Cut (kutt/ikke kutt)** til ønsket stilling.

### Tellerfunksjon

Telleren viser tellingen for individuell post behandlet enten i **Kutt** eller **Ikke kutt** modus. Om maskinen skrus av (eller strømmen går) vil tallene bli lagret. Når tilbakestillingsknappen for telleren trykkes mister man forrige telling. Nøyaktigheten for tellingen kan påvirkes av tilstanden på posten og maskinen. For en mer nøyaktig telling anbefales en maksimal stabelhøyde på 4 cm.

### Systemkomponenter DL400



**\*MERK: Indikatorpanel inkluderer;** Indikator for full flisbinge, Tellerindikatorvindu og Tilbakestillingsknapp for teller. Se bilde helt til høyre.

## Drift

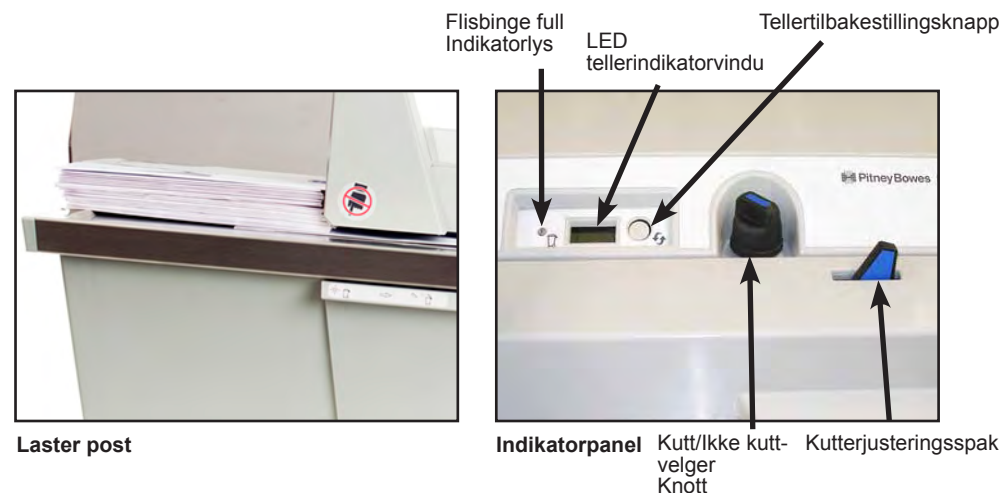
### DL400 drift

Les sikkerhetsdokumentet som fulgte med ditt system før igangsetting av drift.

1. Pass på at strømkabelen er koblet til DL400 og pluggen er koblet sikkert til strømkontakten.

**MERK:** Når den først kobles til vil indikatorlyset **Chip Bin Full (flisbinge full)** blinke. Fjerning og innsetting av **Flisbingen** tilbakestiller indikatoren.

2. Velg enten posisjonen 'No Cut (ikke kutt)' eller 'Cut (kutt)' på **Velgerknott for kutt/ikke kutt** etter behov. Se del **Kutt/ikke kutt-funksjon** for mer informasjon.
3. Still **Kutterjusteringsspak** til dypt eller grunt kutt etter behov. Dette oppnås enkelt med spaken. Men kuttdybden kan også justeres som beskrevet i **Kutterjustering** i dette dokumentet.
4. Trykk knappen **Tellertilbakestilling** for å tilbakestille telleren (om ønskelig).
5. Legg post (omtrent 50 stk) på **Konvoluttmatetrakten**. Pass på at posten ligger slik at den siden som skal kuttes ligger mot baksiden av **matetrakten** (Se bilde under).
6. For å starte drift dreies **På/Av-bryteren** til posisjon På.
7. Når **Konvoluttmatetrakten** er tom tømmes **Konvoluttbrettet**.
8. Gjenta trinnene over for å fortsette behandling.





## Fjerning/utskifting og justeringer

### Fjerning/utskifting av øvre transportdeksel

Det øvre transportdekslet bør fjernes for rensing av stans og under maskinvedlikehold.

#### Fjerning av øvre transportdeksel

1. **VIKTIG:** Skru maskinen **AV** før det fortsettes.
2. Press **øvre transportdeksellås** til venstre, grip høyre ende av dekslet og løft oppover for å fjerne. Se bilder under.



Press lås



Løft deksel

3. Reverser denne prosedyren for å sette på plass **øvre transportdeksel**.

DL400 vil ikke starte før **øvre transportdeksel** er riktig montert.

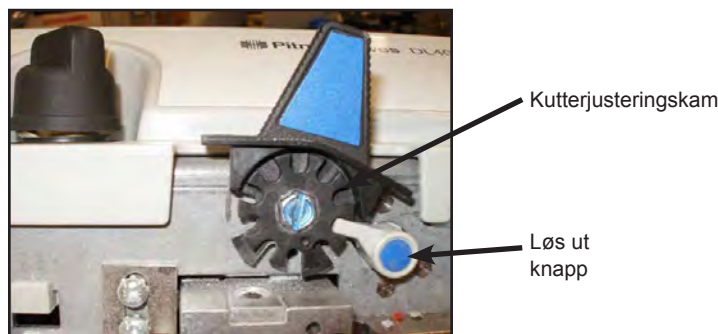
Det **øvre transportdekslet** må fjernes for å kunne øke eller minke kuttedybden, se **justering av kutter** på andre siden.

### Justering av kutter

Kutteren på DL400 kan justeres for å tilpasses forskjellige posttyper. Manuell justering tar hensyn til et dypere eller grunnere kutt enn justering via **spak for justering av kutter**.

#### Justering av kutterdybden

1. Fjern det **øvre transportdekslet** (se forrige avsnitt).



2. Se bildet over og gjør justeringer etter behov.
  - a. For et dypere kutt trykkes utløserknappen og med et flatjern dreies **kutterjusteringskammen** med klokken for å øke kuttet.
  - b. For et mindre kutt trykkes utløserknappen og med et flatjern dreies **kutterjusteringskammen** mot klokken for å minske kuttet.
3. Sett på plass det **øvre transportdekslet**.

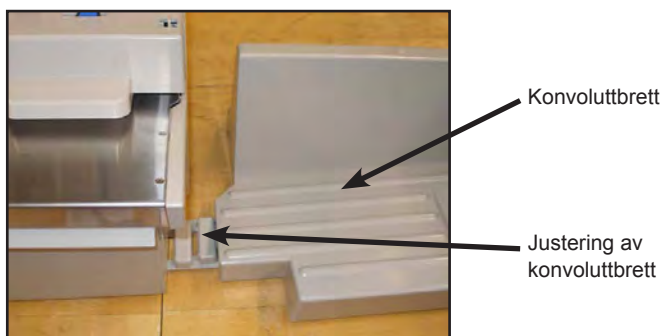
## Fjerning/utskifting og justeringer

## Vedlikehold

### Konvolttbrettstilling

Du kan justere stillingen for **konvolttbrettet**, om nødvendig, for behandling av større konvolutter. **konvolttbrettet** kan stilles til tre stillinger.

- Mot maskinen
- 2,5 cm unna
- 5 cm unna



Løft bare **brettet**, flytt det til ønsket stilling og press det ned på **konvolttbrettjusteringen**.

### Regelmessig vedlikehold

- Det er viktig at du holder maskinen ren og i god stand. Dette vil forleng maskinens levetid og forbedre produktiviteten for ditt system. Du bør utføre følgende oppgaver jevnlig.

#### Rengjøring av modell DL400

1. Trekk ut strømkabelen.
2. Fjern det **øvre transportdekselet**.
3. Fjern og tøm **flisbingen**.
4. Støvsug løse papirbiter og rester fra maskinen.
5. Bruk en klut fuktet med rengjøringsvæske for å tørke av maskinens eksteriør.

**MERK:** Ved rengjøring av glass- og plastflater brukes detergentbaserte rengjøringsmidler. Disse er anbefalt fordi de ikke forårsaker komponentnedbrytning.

6. Fjern støv og smuss fra sensorene. Opphopning av smuss kan forårsake at maskinen stopper eller forhindre at sensorene virker som de skal.
7. Sett på plass **flisbingen** og **øvre transportdeksel**.



**FARE!** Rengjøring av noen indre deler av systemet mens det er i drift eller koblet til strøm kan føre til alvorlig personskade. Sørg alltid for at systemet er frakoblet før det utføres vedlikehold.

#### Flisbinge full

Etter 3500 konvoluttåpninger vil indikatorlyset for full flisbinge komme på og flisbingen må fjernes og tømmes for å tilbake stille indikatorlyset.

## Spesifikasjoner

## Referanse

### Fysiske spesifikasjoner DL400

Spesifikasjon	Mål
Modell	DL09
Lengde	102 cm
Dybde	40 cm
Høyde	36 cm
Vekt (grunnmodell)	22,7Kg
Hastighet	400 konvolutter pr minutt (Maks)
Støttede konvolutter	Alle størrelser og typer
Konvoluttykkelse	<0.48 cm
Kuttdybde	0,025 cm til 0,178 cm
Strømalternativer	220 - 240 VAC 50Hz, 3 ampere
Varmeytelse (Maks)	440 W t
Driftstemperatur	5SDgrC - 40SDgrC
Lydavgivelse	<80dB

### Service

Ring servicekontaktnummeret for servicealternativer på ditt system.

Dokumenter for ditt produkt er tilgjengelig for nedlasting.

Gå til [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) og skriv inn relevant referansenummer.

Pitney Bowes kontaktinformasjon: referansenummer **8983**

### Samsvar

Les sikkerhetsdokumentet som fulgte med systemet ditt før du bruker det.



Det er sertifisert at systemet oppfyller alle gjeldende EU direktiv.

Systemet er utviklet for å fungere på alle analoge telekommunikasjonsnettverk i Europa.



**MERK:** Hvis brukeren foretar endringer på utstyret uten å ha uttrykkelig tillatelse fra den ansvarlige for overholdelse av lovverk, kan brukeren miste retten til å bruke utstyret.

## Sikkerhed

Sikkerhed

## Systemoversigt

DL400 Introduktion

Funktionen Skær/Skær ikke

Tællerfunktion

Systemkomponenter DL400

## Drift

DL400 Drift

## Fjernelse/Udskiftning & Justeringer

Udskiftning af øvre transportdæksel

Justering af kniv

Placering af udkastbakke for konvolutter

## Vedligeholdelse

Rutinevedligeholdelse

## Specifikationer

Fysiske specifikationer DL400

## Referencer

Service

Kompatibilitet



Klik på ét af emnerne i indholdsfortegnelsen for at hoppe direkte til det pågældende afsnit.

## Sikkerhed

Følg de normale sikkerhedsprocedurer for kontorudstyr.

- Brug kun udstyr godkendt af Pitney Bowes, dette gælder i særdeleshed for aerosolforstøvere. Forkert opbevaring og brug af aerosolforstøvere eller brandfarlige aerosolforstøvere kan skabe en eksplosionslignende effekt, der kan medføre personskaade og/eller materielle skader. Brug aldrig aerosolforstøvere, der er mærket brandfarlige og læs altid vejledningen og sikkerhedsadvarslerne på forstøverbeholderens etiket.
- For at få leverancer, bedes du kontakte vores Supply Line™ for at afgive ordrer. Sikkerhedsdatablade kan fås på internettet eller fra vores Supply Line™. Se kontaktoplysningsliste med yderligere information.
- Brug det strømkabel, der leveres sammen med systemet, og slut det til et stik på væggen med korrekt jordforbindelse, som er let tilgængeligt. Hvis du ikke sørger for, at der er jordforbindelse til maskinen, kan det føre til alvorlig personskaade og/eller brand.
- Undgå at berøre bevægelige dele eller materialer, mens maskinen er i brug. Hold hænder, løst tøj, smykker og langt hår væk fra alle bevægelige dele.
- Fjern ikke dæksler og forbikobl ikke sikkerhedsafbrydere. Dæksler afskærmer farlige dele, som kun korrekt uddannet servicepersonale bør have adgang til. Rapportér omgående eventuelle beskadigede eller ikke-fungerende komponenter, der gør enheden usikker, til Pitney Bowes Service.
- Placér enheden i en tilgængelig position, som giver mulighed for korrekt ventilering af udstyret, samt gør det nemt at udføre service på maskinen.
- Netledningen i stikkontakten er den primære måde at afbryde strømmen til maskinen.
- Du må ikke bruge et adapterstik på ledningen eller i stikkontakten.
- Fjern ikke jordstikbenet fra netledningen.
- Undgå at bruge stikkontakter, som tændes med kontakter i væggen eller bruges til andet udstyr.
- Strømkablet må ikke bøjes om skarpe kanter. Sørg også for at det ikke kommer i klemme mellem møblerne.
- Kontrollér at netledningen ikke er strakt ud, og at den ikke kommer i klemme mellem udstyret, væggene eller møblerne.
- Kontrollér at området er frit foran stikkontakten, som maskinen er tilkoblet.
- Før du fjerner et papirstop, skal du sikre dig, at de mekaniske dele i maskinen ikke længere bevæger sig.
- Når du fjerner fastsiddende materiale, må du ikke bruge tvang, da det kan give mindre personskaade eller beskadigelse på udstyret.
- Undgå overophedning: Tildæk ikke ventileringshullerne.
- Brug af dette udstyr uden regelmæssig vedligeholdelse hindrer optimal drift og kan medføre fejl på udstyret. Rekvirér en serviceplan for påkrævet service hos din maskinleverandør.
- Læs alle instruktioner, før du bruger udstyret.
- Brug kun udstyret til det, det er beregnet til.
- Følg altid de specifikke sikkerheds- og sundhedsstandarder, der gælder for dit arbejdssted.

## Systemoversigt

## Drift

### DL400 Introduktion

DL400 brevåbner er en højhastigheds kuvertåbner, der kan åbne og tælle op til 400 kuverter i minuttet (forarbejdningshastighed afhænger af emnernes længde og tykkelse).

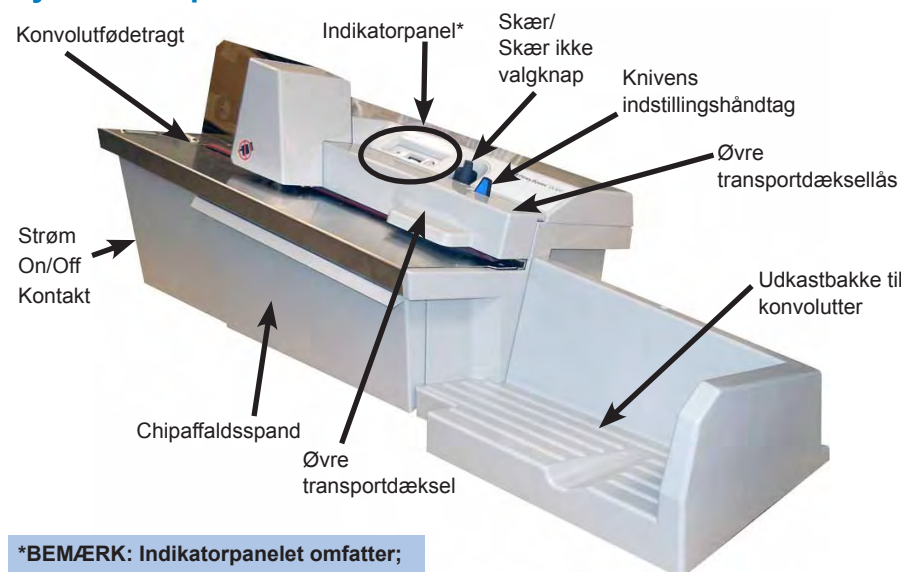
### Funktionen Skær/Skær ikke

DL400 brevåbner er i stand til at tælle breve med eller uden at skære/åbne kuverten. Denne funktion kan vælges ved at dreje **Skær/Skær ikke knappen** til den ønskede position.

### Tællerfunktion

Tælleren viser optællingen for de enkelte forsendelser, der behandles enten i **Skær** eller **Skær ikke** tilstand. Hvis maskinen bliver slukket (eller strømmen afbrudt), vil tællingen blive gemt. Hvis tællerens resetknop trykkes ned, vil den forrige tælling blive tabt. Nøjagtigheden af tælling kan blive påvirket af tilstanden af post og maskine. En maksimal stabelhøjde på 4 cm anbefales for at opnå en mere nøjagtig optælling.

### Systemkomponenter DL400



**\*BEMÆRK:** Indikatorpanelet omfatter; indikatorerne for Chipaffaldsspand Fuld, Tællervindue og vinduet Nulstil Tæller, Se billede yderst til højre.

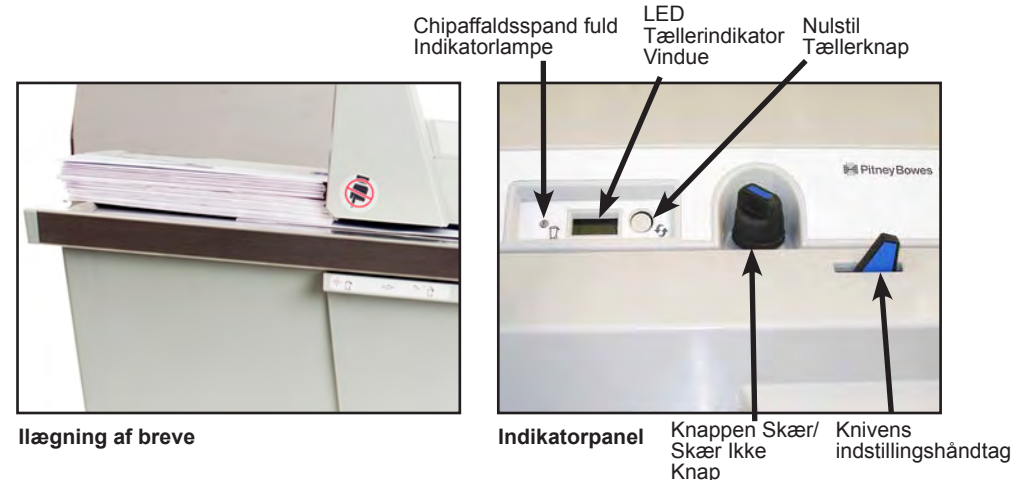
### DL400 Drift

Læs sikkerhedsdokumentet, der leveres med dit system, før maskinen tages i brug.

1. Kontrollér at netledningen er tilsluttet DL400, og stikket er korrekt tilsluttet stikkontakten.

**BEMÆRK:** Når maskinen tilsluttes, vil indikatoren 'Chipaffaldsspand fuld' blinke. Frakobling og udskiftning af **Chipaffaldsspanden** vil nulstille indikatoren.

2. Vælg enten positionen 'Skær Ikke' eller 'Skær' på **valgknappen Skær/Skær Ikke**. Se afsnittet **Funktionen Skær/Skær Ikke** for yderligere information.
3. Indstil efter behov **knivens indstillingshåndtag** til dybt eller overfladisk snit. Dette opnås helt enkelt ved hjælp af indstillingshåndtaget. Snitdybden kan imidlertid også justeres som beskrevet i **Justering af kniv** i dette dokument.
4. Klik på knappen **Nulstil tæller** for at nulstille tælleren (hvis det ønskes).
5. Læg breve (ca. 50 stk) på **Konvolutfødetragten**. Kontrollér at brevene er orienteret med den side af konvolutten, der skal skæres, mod bagsiden af **fødetragten** (Se billede nedenfor).
6. Sæt **On/Off kontakten** i positionen On for at starte op.
7. Når **Konvolutfødetragten** er tom, kan **Udkastbakken for konvolutter** tømmes.
8. Gentag ovenstående trin for at fortsætte processen.





## Fjernelse/Udskiftning og Justeringer

### Fjernelse/udskiftning af øvre transportdæksel

Det øvre transportdæksel bør fjernes ved håndtering af papirstop og ved vedligeholdelse af maskinen.

#### Fjernelse af øvre transportdæksel

1. **VIGTIGT:** Sluk for maskinen **OFF** før der fortsættes.
2. Klik på knappen **Øvre transportdæksellås** til venstre, tag fat i den højre ende af dækslet og løft op for at fjerne. Se billede nedenfor.



Klik på Lås



Løft dæksel

3. Gennemløb proceduren i omvendt rækkefølge for at geninstallere **det øvre transportdæksel**.

DL400 fungerer ikke før det **øvre transportdæksel** er korrekt installeret.

Det **øvre transportdæksel** skal fjernes for at forøge eller formindske den skæredybden, se **Justering af kniv** på tværs af siden.

### Justering af kniv

Kniven på DL400 kan justeres for at imødekomme forskellige brevtyper. Manuel indstilling giver mulighed for enten et dybere eller et mere overfladisk snit end ved regulering via **Knivens indstillingshåndtag**.

#### Justering af skæredybden

1. Fjern det **øvre transportdæksel** (se tidligere afsnit).

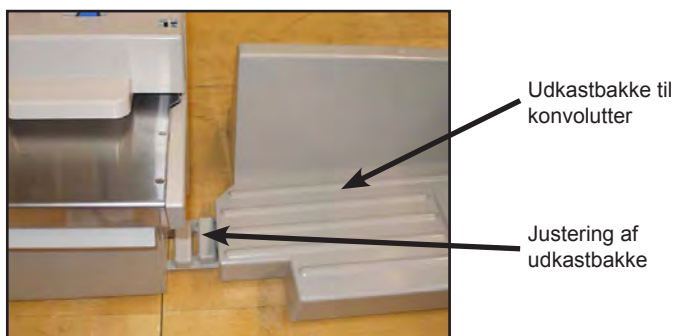


2. Henvielse til ovenstående billede og foretag justeringer efter behov.
  - a. Tryk på udløserknappen for at få et dybere snit og drej med uret med en flad skruetrækker **Cam til justering af kniv** for at øge skæredybden.
  - b. Tryk på udløserknappen for at få et mere overfladisk snit og drej mod uret med en flad skruetrækker **Cam til justering af kniv** for at formindske skæredybden.
3. Sæt det **øvre transportdæksel** tilbage på plads.

### Placering af udkastbakke for konvolutter

Du kan justere placeringen af **Udkastbakken til konvolutter**, hvis det er nødvendigt, til at håndtere større konvolutter. **Udkastbakken til konvolutter** kan placeres i tre positioner.

- Mod maskinen
- 2,5 cm væk
- 5 cm væk



Du skal blot løfte **Udkastbakken**, flytte den til den ønskede position og trykke den ned på **Udkastbakkereguleringen**.

### Rutinevedligeholdelse

- Det er vigtigt, at du holder din maskine ren og i god stand. Dette vil forlænge maskinens samlede levetid og resultere i en forbedret produktivitet for dit system. Du skal udføre følgende regelmæssigt.

#### Rensning af Model DL400

1. Tag netledningen ud af stikket.
2. Fjern det **øvre transportdæksel**.
3. Fjern og tøm **Chipaffaldsspand**.
4. Støvsug løse papirchips og rester fra maskinen.
5. Brug en fugtig klud med flydende rengøringsmiddel til at aftørre ydersiden af maskinen.

**BEMÆRK:** Brug vaskemiddelbaserede rengøringsmidler ved rengøring af glas-og plastoverflader. Disse anbefales, fordi de ikke forårsager komponentnedbrydning.

6. Fjern støv og snavs fra sensorerne. Snavsopbygning kan forårsage maskinstop eller forhindre sensorerne i at fungere korrekt.
7. Udskift **Chipaffaldsspand** og **øvre transportdæksel**.



**FARE!** Rengøring af enhver indre del af systemet mens systemet er i drift eller tilsluttet via netledningen kan resultere i alvorlig personskade. Sørg altid for at systemet er afbrudt, før du fortsætter med vedligeholdelse.

#### Chipaffaldsspand fuld

Efter 3500 konvolutåbninger tænder indikatoren for 'Chipaffaldsspand fuld' og chipaffaldsspanden skal fjernes og tømmes for at nulstille indikatoren.

## Specifikationer

## Referencer

### Fysiske specifikationer DL400

Specifikation	Måling
Model	DL09
Længde	102 cm
Dybde	40 cm
Højde	36 cm
Vægt (grundmodel)	22,7 Kg
Hastighed	400 Konvolutter per minut (Maks.)
Konvolutter understøttet	Alle størrelser og typer
Konvoluttykkelse	< 0,48 cm
Skæredybde	0,025 cm to 0,178 cm
Strømmuligheder	220 - 240 VAC 50 Hz, 3 amp
Varmeydelse (Maks.)	440 Wh
Driftstemperatur	5SGrC - 40SGrC
Støjniveau	< 80 dB

### Service

Kontakt passende servicekontaktnummer til at varetage service af dit system.

Dokumenter til dit produkt er tilgængelige på nettet og kan downloades.

Gå til [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) og indtast relevant referencenummer.

Pitney Bowes Kontaktinformation: referencenummer **8983**

### Kompatibilitet

Læs sikkerhedsdokumentet, der leveres med dit system, før du tager dit system i brug.



Det attesteres, at systemet opfylder alle gældende EU-Direktiver.

Systemet er udviklet til at fungere på alle paneuropæiske analoge telekommunikationsnetværk.



**PAS PÅ:** Ændringer eller modifikationer i dette udstyr, som ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for kompatibilitet, kan gøre brugen af dette udstyr ulovligt.

**Turvallisuus**

Turvallisuus

**Järjestelmän yleiskatsaus**

DL400:n esittely

Leikkaa/Ei leikkausta -toiminto

Laskuri-toiminto

DL400:n järjestelmäkomponentit

**Toiminta**

DL400:n käyttö

**Irrottaminen/asentaminen ja säädöt**

Ylemmän siirtosuojan irrottaminen

Leikkurin säätäminen

Kirjekuorien vastaanottokaukalon asento

**Huolto**

Perushuoltotoimet

**Tekniset tiedot**

DL400:n tekniset tiedot

**Tekniset tiedot**

Huolto

Vaatimustenmukaisuus



Napsauta mitä tahansa kohtaa sisällysluettelossa siirtyäksesi siihen osioon.

**Turvallisuus**

Noudata kaikkia toimistolaitteita koskevia yleisiä varotoimia:

- Käytä vain Pitney Bowesin hyväksymiä tarvikkeita (tämä koskee erityisesti paineilmatölkkejä). Väärä säilytyspaikka ja paineilmatölkkien tai tulenarkojen paineilmatölkkien käyttäminen voi lisätä räjähdysvaaraa. Räjähdys voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja. Älä koskaan käytä paineilmatölkkejä, jotka on luokiteltu tulenaroksi. Lue aina tölkkiin merkityt ohjeet.
- Jos haluat hankkia tarvikkeita, ota yhteyttä Supply Line™ -palveluun ja tee tilaus. Käyttöturvallisuustiedotteet saat verkosta tai Supply Line™ -palvelusta. Katso lisätietoja yhteystietoluettelosta.
- Käytä laitteen mukana toimitettua virtajohtoa ja kytke se laitteen lähellä sijaitsevaan maadoitettuun pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi. Jos laitetta ei maadoiteta kunnolla, seurauksena voi olla vakava henkilövaurio ja/tai tulipalo.
- Älä kosketa laitteen liikkuvia osia tai materiaaleja, kun laite on käytössä. Varmista, etteivät kädet, vaatteet, korut tai hiukset jää liikkuvien osien väliin.
- Älä poista kansia äläkä avaa suojalukkoja. Kannot suojaavat vaarallisia osia, joita saa käsitellä vain asianmukaisesti koulutettu huoltohenkilöstö. Ota välittömästi yhteyttä huoltoon, jos jokin osa on vioittunut tai ei toimi oikein, jolloin laitteen käyttäminen voi olla vaarallista.
- Sijoita laite niin, että se saa tarpeeksi ilmaa ja on helppo huoltaa.
- Laitteen virta on tarkoitettu katkaistavaksi ensisijaisesti irrottamalla virtapistoke pistorasiasta.
- Älä käytä sovitinliitintä virtajohdossa tai pistorasiassa.
- Älä irrota maadoitusliitintä virtajohdosta.
- Vältä katkaisijoilla ohjattavia tai muiden laitteiden kanssa yhteisiä pistorasioita.
- Virtajohto ei saa kulkea terävien reunojen yli eikä se saa jäädä puristuksiin.
- Varmista, ettei virtajohtoa ole venytetty tiukalle ja ettei se jää puristuksiin laitteiden, seinien tai huonekalujen väliin.
- Varmista, ettei laitteen virtalähteenä käyttämän pistorasian edessä ei ole kulkuesteitä.
- Varmista, että laitteen mekanismit ovat pysähtyneet, ennen kuin irrotat tukoksen.
- Poista jumiin jäänyt materiaali varovaisesti, jotta et vahingoita itseäsi tai vioita laitteistoa.
- Tuuletusaukkoja ei saa peittää. Muuten laite voi ylikuumentua.
- Jos laitetta ei huolleta säännöllisesti, laite ei ehkä toimi optimaalisesti ja laitteessa voi esiintyä vikoja. Kysy jälleenmyyjältäsi tietoja vaadituista huoltoajoista.
- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettulla tavalla.
- Noudata aina työympäristön työturvallisuus- ja terveysohjeita.

## Järjestelmän yleiskatsaus

### DL400:n esittely

DL400-kirjeenaavaaja on nopea kirjekuorien avaaja, joka voi avata ja laskea jopa 400 kirjekuorta minuutissa (käsittelynopeus riippuu kirjekuorien pituudesta ja paksuudesta).

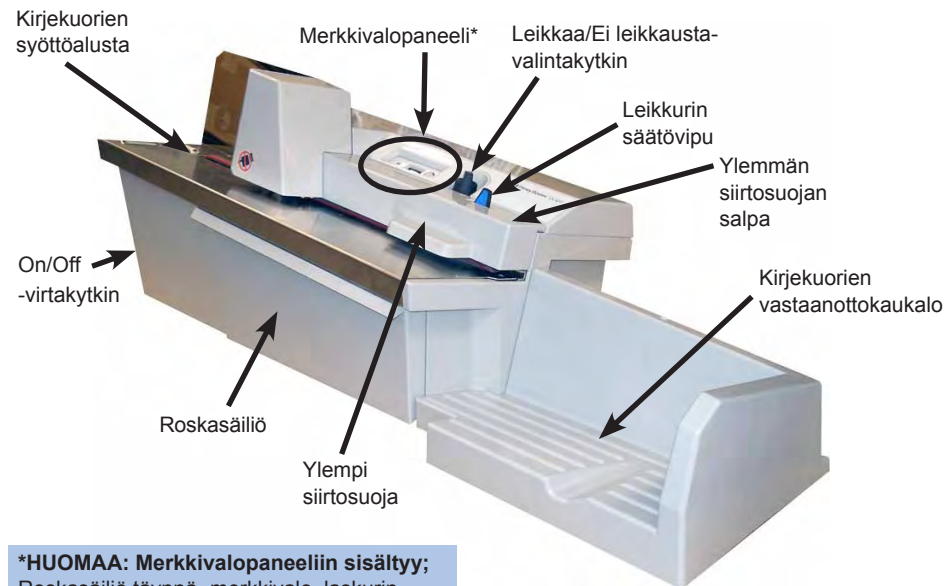
### Leikkaa/Ei leikkausta -toiminto

DL400-kirjeenaavaaja voi laskea kirjekuorten määrän avaamalla tai avaamatta kirjekuoria. Tämä toiminto voidaan valita kääntämällä **Leikkaa/Ei leikkausta -kytkin** haluttuun asentoon.

### Laskuri-toiminto

Laskuri näyttää yksittäisten kirjekuorten määrän **Leikkaa- tai Ei leikkausta -tilassa**. Jos laite sammutetaan (tai virta katkeaa), määrä tallennetaan. Kun painat laskurin nollauspainiketta, aiempi määrä katoaa. Kirjekuorien ja laitteen kunto saattavat vaikuttaa laskurin tarkkuuteen. Tarkkaa laskemista varten on suositeltavaa käyttää enintään 4 cm korkeita kirjekuoripinoja.

### DL400:n järjestelmäkomponentit



\*HUOMAA: Merkkivalopaneeliin sisältyy; Roskasäiliö täynnä -merkkivalo, laskurin ilmaisikkuna ja laskurin nollauspainike (ks. oikealla oleva kuva).

## Toiminta

### DL400:n käyttö

Lue järjestelmäsi mukana toimitettu Turvallisuus-asiakirja ennen käytön aloittamista.

1. Varmista, että virtajohto on kytketty DL400-laitteeseen ja virtalähteeseen oikeaoppisesti.

**HUOMAA:** Ensimmäisen kerran kytkettäessä **Roskasäiliö täynnä** -merkkivalo välähtää. **Roskasäiliön** irrottaminen ja takaisin asettaminen sammuttaa merkkivalon.

2. Käännä **Leikkaa/Ei leikkausta -kytkin** joko 'Leikkaa'- tai 'Ei leikkausta' -asentoon tarpeen mukaan. Katso lisätietoja osiosta **Leikkaa/Ei leikkausta -toiminto**.
3. Aseta **leikkurin säätövipu** syvää tai matalaa leikkausta varten tarpeen mukaan. Tämä onnistuu helposti vivun avulla. Leikkauksen syvyyttä voidaan myös säätää tämän asiakirjan osiossa **Leikkurin säätäminen** kuvatulla tavalla.
4. Paina **Laskurin nollauspainiketta**, kun haluat nollata laskurin.
5. Aseta kirjekuoret (noin 50 kpl) **kirjekuorien syöttöalustalle**. Varmista, että kirjekuorien leikattava reuna on **syöttöalustan** takaseinää kohti (ks. alla oleva kuva).
6. Aloita käyttö kääntämällä **On/Off-virtakytkin** On-asentoon.
7. Kun **kirjekuorien syöttöalusta** on tyhjä, tyhjennä **kirjekuorien vastaanottokaukalo**.
8. Jatka postin käsittelyä toistamalla yllä kuvatut vaiheet.





# Irrottaminen/asentaminen ja säädöt

## Ylemmän siirtosuojan irrottaminen/asentaminen

Ylempi siirtosuoja tulisi poistaa tukosten poistamiseksi ja laitteen huollon ajaksi.

### Ylemmän siirtosuojan irrottaminen

1. **TÄRKEÄÄ:** Kytke laitteen virtakytkin **OFF-asentoon** ennen jatkamista.
2. Paina **ylemmän siirtosuojan salpa** vasemmalle, ota suojan oikeasta päästä kiinni ja nosta ylöspäin irrottaaksesi sen. Katso alla olevat kuvat.



Paina salpaa



Nosta suoja

3. Suorita toimenpide vastakkaisessa järjestyksessä asentaaksesi **ylemmän siirtosuojan** takaisin paikalleen.

DL400 ei toimi, ennen kuin **ylempi siirtosuoja** on asennettu oikein.

**Ylempi siirtosuoja** tulee poistaa, jos haluat muuttaa leikkaussyvyttä.

Katso osio **Leikkurin säätäminen** viereiseltä sivulta.

## Leikkurin säätäminen

DL400-laitteen leikkuria voidaan säätää sopivaksi erityyppisille kirjekuorille. Manuaalinen säätö sallii syvemmän tai matalamman leikkauksen kuin **leikkurin säätövivulla** säädettäessä.

### Leikkaussyvyuden säätäminen

1. Irrota **ylempi siirtosuoja** (ks. edellinen osio).



Leikkurin  
säätöratas

Vapautuspainike

2. Käytä yllä olevaa kuvaa viitteenä ja tee tarvittavat säädöt.
  - a. Syvennä leikkausta painamalla vapautuspainiketta ja kääntämällä **leikkurin säätöratasta** talttapäisellä ruuvimeisselillä myötäpäivään lisätäksesi leikkausta.
  - b. Madalla leikkausta painamalla vapautuspainiketta ja kääntämällä **leikkurin säätöratasta** talttapäisellä ruuvimeisselillä vastapäivään vähentääksesi leikkausta.
3. Aseta **ylempi siirtosuoja** takaisin paikalleen.

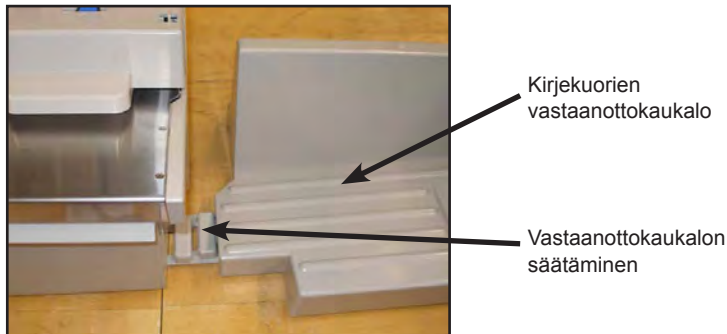
## Irrottaminen/asentaminen ja säädöt

## Huolto

### Kirjekuorien vastaanottokaukalon asento

Voit säätää **kirjekuorien vastaanottokaukalon** asentoa tarvittaessa isokokoisten kirjekuorien käsittelyä varten. **Kirjekuorien vastaanottokaukalo** voidaan asettaa kolmeen eri asentoon.

- Laitetta vasten
- 2,5 cm päähän
- 5 cm päähän



Nosta **vastaanottokaukaloa**, siirrä se haluttuun kohtaan ja paina se takaisin **vastaanottokaukalon säätökohtaan**.

### Perushuoltotoimet

- On tärkeää, että pidät laitteesi puhtaana ja hyvässä käyttökunnossa. Tämä pidentää laitteen käyttöikää ja parantaa järjestelmäsi tuottavuutta. Sinun tulisi suorittaa seuraavat toimet säännöllisesti.

#### Mallin DL400 puhdistaminen

1. Kytke virtajohto irti.
2. Irrota **ylempi siirtosuoja**.
3. Irrota ja tyhjennä **roskasäiliö**.
4. Imuroi irralliset paperinpalat ja roskat laitteesta.
5. Käytä kosteaa liinaa ja nestemäistä pesuainetta laitteen ulko-osien pyyhkimiseen.

**HUOMAA:** Kun puhdistat lasi- tai muovipintoja, käytä pesuainepohjaisia puhdistusaineita. Näitä suositellaan, koska ne eivät heikennä komponentteja.

6. Pyyhi pöly ja lika pois antureista. Kerääntyvä lika voi aiheuttaa laitteen pysähtymisen ja estää antureita toimimasta oikein.
7. Aseta **roskasäiliö** ja **ylempi siirtosuoja** takaisin paikoilleen.



**VAARA!** Järjestelmän sisäosien puhdistaminen järjestelmän ollessa käytössä tai virran ollessa päällä saattaa johtaa vakaviin henkilövammoihin. Varmista aina, että järjestelmä on kytketty irti virtalähteestä ennen huollon aloittamista.

#### Roskasäiliö täynnä

3 500 kirjekuoren avaamisen jälkeen Roskasäiliö täynnä -merkkivalo syttyy, jolloin roskasäiliö täytyy irrottaa ja tyhjentää merkkivalon sammuttamiseksi.

## Tekniset tiedot

## Tekniset tiedot

### DL400:n tekniset tiedot

Tekninen tieto	Mitta
Malli	DL09
Pituus	102 cm
Syvyys	40 cm
Korkeus	36 cm
Paino (perusmalli)	22,7 kg
Nopeus	400 kirjekuorta minuutissa (maks.)
Tuetut kirjekuoret	Kaikki koot ja tyypit
Kirjekuoren paksuus	<0,48 cm
Leikkauksen syvyys	0,025 cm – 0,178 cm
Virta-asetukset	220–240 VAC 50 Hz, 3 amp
Lämmön ulostulo (maks.)	440 W h
Käyttölämpötila	5SDgrC – 40SDgrC
Äänen ulostulo	<80 dB

### Huolto

Ota yhteyttä asianmukaiseen huoltonumeroon saadaksesi tietoja järjestelmäsi huoltovaihtoehdoista.

Voit ladata tuotteeseesi liittyviä asiakirjoja verkosta.

Käy osoitteessa [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) ja syötä asianmukainen viitenumero.

Pitney Bowes -yhteystiedot: viitenumero **8983**

### Vaatimustenmukaisuus

Lue laitteen mukana toimitettu Turvallisuus-asiakirja ennen laitteen käyttämistä.



Järjestelmä noudattaa todistetusti kaikkia asiaan liittyviä EU-direktiivejä

Järjestelmä on suunniteltu toimimaan kaikissa paneurooppalaisissa, analogisissa tietoliikenneverkoissa.



**VAROITUS:** Jos käyttäjä muuttaa tai muokkaa laitetta ilman vaatimuksenmukaisuudesta vastuussa olevan osapuolen erillistä hyväksyntää, laitteen käyttöoikeus saatetaan evätä käyttäjältä.

**Sicurezza**

Sicurezza

**Panoramica del sistema**

DL400 - Introduzione

Funzione Taglia/Non Taglia

Funzione Contatore

Componenti del sistema DL400

**Funzionamento**

Funzionamento della DL400

**Rimozione/Sostituzione & Regolazioni**

Sostituzione del Coperchio Superiore

Regolazione del coltello

Posizione del vassoio raccogli-buste

**Manutenzione**

Manutenzione periodica

**Dati tecnici**

Caratteristiche fisiche della DL400

**Dati e informazioni di riferimento**

Assistenza

Conformità



Cliccare su uno qualunque degli argomenti elencati nell'indice per passare direttamente alla sezione prescelta.

**Sicurezza**

Attenersi alle normali regole di sicurezza valide per tutti gli apparecchi per ufficio.

- Usare soltanto prodotti approvati da Pitney Bowes, in particolare antipolvere ecologici. L'uso o lo stoccaggio improprio degli antipolvere ecologici o di antipolvere infiammabili può causare una condizione simile a quella esplosiva, che potrebbe comportare lesioni personali e/o danni materiali. Non usare mai antipolvere ecologici con l'etichetta "Inflammabile" e leggere sempre le istruzioni e le prescrizioni di sicurezza sull'etichetta del prodotto antipolvere.
- Per ottenere la fornitura di prodotti di consumo, contattare la nostra linea dedicata Supply Line™ per l'emissione degli ordini. Le Schede Tecniche di Sicurezza Materiali possono essere scaricate dal web o richieste tramite la nostra Supply Line™. Per maggiori informazioni, vedere la Lista delle Informazioni di Contatto.
- Usare il cavo elettrico fornito con la macchina e inserirne la spina in una presa a parete dotata di messa a terra, situata vicino alla macchina e facilmente accessibile. La mancata o errata messa a terra della macchina può comportare gravi lesioni personali e/o il rischio di incendio.
- Evitare di toccare materiali o parti in movimento mentre la macchina è in funzione. Tenere lontane le mani, parti di vestiario libere, gioielli e capelli lunghi da tutte le parti in movimento.
- Non rimuovere coperchi o disattivare interruttori di asservimento di sicurezza. I coperchi proteggono parti pericolose a cui può accedere soltanto personale di assistenza debitamente addestrato. Riferire immediatamente al servizio assistenza in merito ad eventuali componenti danneggiati o non funzionanti che possono rendere poco sicura la macchina.
- Collocare l'unità in un luogo accessibile per consentirne una corretta ventilazione e facilitarne l'assistenza.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dalla corrente elettrica (c.a.), rimuovere la spina dalla presa a muro.
- Non utilizzare un adattatore di connessione né sul cavo di alimentazione né sulla presa a muro.
- Non rimuovere il perno della messa a terra dal cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prese a muro controllate da interruttori a muro o utilizzate anche da altri apparecchi.
- Non far passare il cavo di alimentazione su spigoli vivi e assicurarsi che non rimanga intrappolato tra due mobili.
- Verificare che il cavo di alimentazione non sia teso e che non rimanga incastrato tra l'apparecchio, le pareti o i mobili.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nell'area antistante la presa a muro in cui è inserita la spina della macchina.
- Prima di rimuovere un inceppamento, accertarsi che i meccanismi della macchina siano fermi.
- Non esercitare forza eccessiva durante la rimozione del materiale inceppato, per evitare lesioni personali e danni all'apparecchiatura.
- Per evitare che l'apparecchio si surriscaldi, non coprirne le aperture di sfogo.
- Il funzionamento di questa apparecchiatura senza periodica manutenzione impedirà prestazioni operative ottimali e potrebbe causare un cattivo funzionamento dell'apparecchiatura stessa. Per il programma di assistenza necessario, contattate il fornitore della vostra macchina.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Utilizzare questa apparecchiatura soltanto per lo scopo cui è destinata.
- Rispettare sempre gli standard sanitari e di sicurezza specifici previsti nel vostro posto di lavoro.

## Panoramica del sistema

### DL400 - Introduzione

L'Apribuste DL400 è un apri buste ad alta velocità, in grado di aprire e conteggiare fino a 400 buste al minuto (la velocità di processo dipende dalla lunghezza e dallo spessore delle buste).

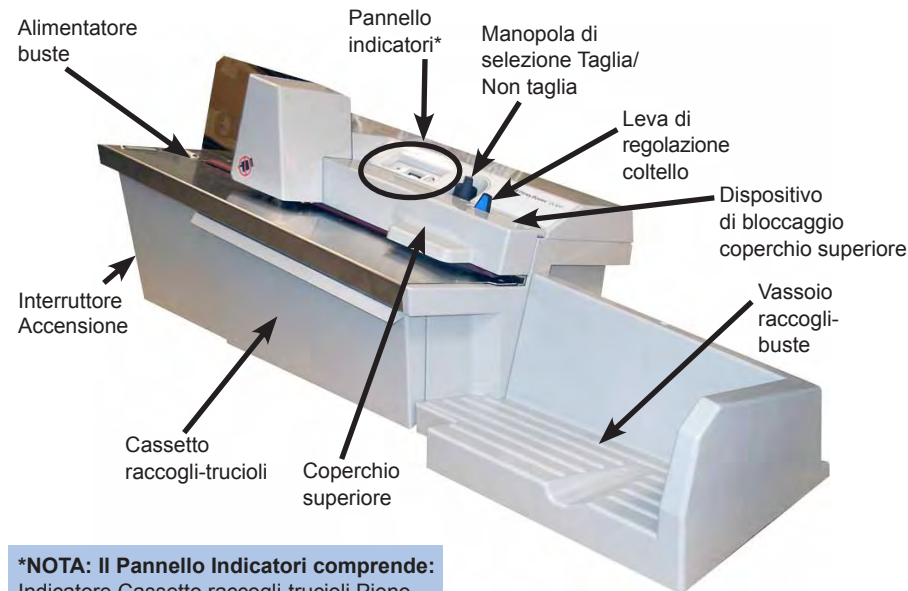
### Funzione Taglia/Non Taglia

L'Apribuste DL400 può contare la corrispondenza, senza aprire oppure aprendo le buste. Questa funzione di taglio per apertura delle buste può essere selezionata ruotando la **manopola di regolazione Taglia/Non Taglia** sulla posizione desiderata.

### Funzione Contatore

Il contatore visualizza il conteggio dei singoli pezzi processati sia nel modo **Taglia** che nel modo **Non Taglia**. Se la macchina è spenta (o manca la corrente elettrica), il conteggio totale viene comunque salvato. Una volta premuto il pulsante Azzerare Contatore, il conteggio precedente viene cancellato. La precisione del conteggio può essere influenzata negativamente dalla condizione della corrispondenza e della macchina. Per un conteggio più preciso, si raccomanda di non superare un'altezza massima della pila di corrispondenza di 4 cm.

### Componenti del sistema DL400



**\*NOTA: Il Pannello Indicatori comprende:** Indicatore Cassetto raccogli-trucioli Pieno, Display Contatore e Pulsante Azzerare Contatore. Vedere l'immagine a destra.

## Funzionamento

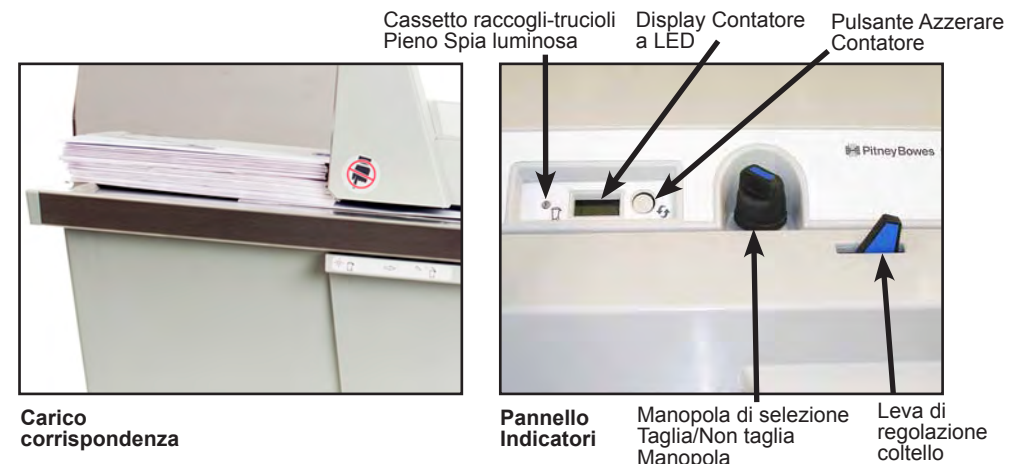
### Funzionamento della DL400

Prima di avviare la macchina, leggere attentamente il documento Sicurezza fornito con il vostro sistema.

1. Assicurarsi che il cordone elettrico sia collegato alla macchina DL400 e che la spina sia saldamente inserita nella sua presa.

**NOTA:** Quando la macchina viene collegata per la prima volta, la spia luminosa **Cassetto raccogli-trucioli Pieno** lampeggia. Per spegnere la spia, rimuovere e re-inserire nuovamente il **Cassetto raccogli-trucioli**.

2. Selezionare la funzione 'Non Taglia' o 'Taglia' regolando la **manopola di selezione Taglia/Non taglia** sulla posizione desiderata. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione **Funzione Taglia/Non taglia**.
3. Regolare la **Leva di regolazione coltello** per eseguire un taglio profondo o poco profondo, secondo quanto desiderato. Questa regolazione viene eseguita semplicemente mediante una leva. Tuttavia, la profondità di taglio può anche essere regolata come descritto nella sezione **Regolazione del coltello**, in questo documento.
4. Premere il pulsante **Azzerare Contatore** per resettare il contatore (se desiderato).
5. Caricare la corrispondenza (circa 50 pezzi) nel **Alimentatore buste**. Assicurarsi che le buste siano orientate con il lato da tagliare verso la parte posteriore dell'**Alimentatore** (Vedere l'immagine seguente).
6. Per iniziare l'operazione, ruotare l'**Interruttore On/Off** sulla posizione On.
7. Una volta che l'**Alimentatore buste** è vuoto, svuotare il **Vassoio raccogli-buste**.
8. Per continuare, ripetere le operazioni sopra indicate.





# Rimozione/Sostituzione e Regolazioni

## Rimozione/Sostituzione del Coperchio Superiore

Il coperchio superiore deve essere rimosso per eliminare eventuali cause di arresto della macchina e durante la manutenzione della macchina stessa.

### Rimozione del Coperchio Superiore

1. **IMPORTANTE:** Scollegare la macchina (**OFF**) prima di procedere.
2. Premere il **Dispositivo di bloccaggio del coperchio superiore** verso sinistra, afferrare l'estremità destra del coperchio e tirarlo verso l'alto per rimuoverlo. Vedere le immagini sotto riportate.



Premere il dispositivo di bloccaggio



Sollevare il coperchio

3. Eseguire questa procedura in senso inverso per re-installare il **Coperchio superiore**.

La macchina DL400 non potrà funzionare fino a quando il **Coperchio superiore** non sarà stato correttamente montato.

Il **Coperchio superiore** deve essere rimosso per aumentare o ridurre la profondità di taglio; vedere **Regolazione del coltello** in questa pagina.

## Regolazione del coltello

Il coltello dalla DL400 può essere regolato per poter inserire diversi tipi di buste. La regolazione manuale consente di ottenere un taglio più profondo o meno profondo rispetto alla regolazione tramite la **Leva di regolazione coltello**.

### Regolazione della profondità di taglio

1. Rimuovere il **Coperchio superiore** (vedere la sezione precedente).



Camma di regolazione del coltello

Pulsante di sgancio

2. Fare riferimento all'immagine sopra indicata ed eseguire le regolazioni necessarie.
  - a. Per ottenere un taglio più profondo, premere il pulsante di sgancio e, con un cacciavite a taglio, ruotare la **Camma di regolazione coltello** in senso orario per aumentare la profondità di taglio.
  - b. Per ottenere un taglio meno profondo, premere il pulsante di sgancio e, con un cacciavite a taglio, ruotare la **Camma di regolazione coltello** in senso antiorario per ridurre la profondità di taglio.
3. Rimettere il **Coperchio superiore** al suo posto.

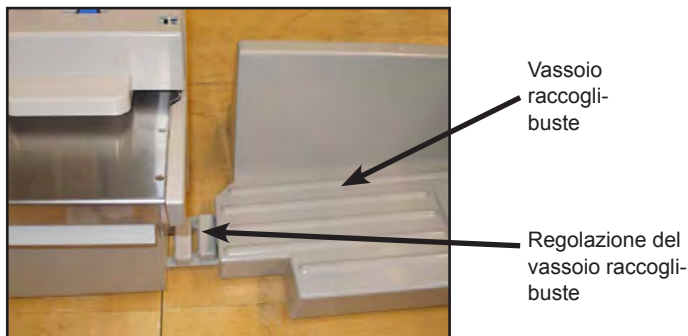
## Rimozione/Sostituzione e Regolazioni

## Manutenzione

### Posizione del vassoio raccogli-buste

Se necessario, è possibile regolare la posizione del **Vassoio raccogli-buste** per poter aprire buste più grandi. Il **Vassoio raccogli-buste** può essere posizionato in tre posizioni.

- Contro la macchina
- a 2,5 cm di distanza
- a 5 cm di distanza



Sollevarre semplicemente il **Vassoio raccogli-buste**, spostarlo nella posizione desiderata e premerlo verso il basso sul **Dispositivo di regolazione vassoio**.

### Manutenzione periodica

- E' importante mantenere la macchina pulita ed in buone condizioni di esercizio. Ciò prolunga la durata di vita complessiva della macchina ed assicura una migliore produttività dell'intero sistema. Le operazioni seguenti dovrebbero essere eseguite regolarmente.

#### Pulizia della macchina Modello DL400

1. Togliere l'alimentazione elettrica.
2. Rimuovere il **Coperchio superiore**.
3. Togliere e svuotare il **Cassetto raccogli-trucioli**.
4. Aspirare i trucioli ed i residui di carta dalla macchina.
5. Usare un panno inumidito con un per detergere l'esterno della macchina.

**NOTA:** Per pulire superfici di vetro e plastica, usare prodotti a base di detergente. Essi sono raccomandati in quanto non causano degradazione dei componenti.

6. Pulire i sensori per eliminare polvere e sporcizia. Gli accumuli di residui possono causare arresti della macchina o impedire un corretto funzionamento dei sensori.
7. Rimontare il **Cassetto raccogli-trucioli** ed il **Coperchio superiore**.



**PERICOLO!** Pulire una qualsiasi parte interna del sistema mentre quest'ultimo è in funzione o è collegato tramite il cavo elettrico può comportare gravi lesioni personali. Assicurarsi sempre che il sistema sia stato scollegato prima di procedere alla manutenzione.

#### Cassetto raccogli-trucioli Pieno

Dopo 3500 aperture di buste, la spia luminosa Cassetto raccogli-trucioli Pieno si accende ed il cassetto raccogli-trucioli deve essere rimosso e svuotato per spegnere la spia luminosa.

## Dati tecnici

## Dati e informazioni di riferimento

### Caratteristiche fisiche della DL400

Specifica	Misura
Modello	DL09
Lunghezza	102 cm
Altezza	40 cm
Altezza	36 cm
Peso (modello base)	22,7Kg
Velocità	400 buste al minuto(Max.)
Buste utilizzabili	Tutte le dimensioni e tutti i tipi di buste
Spessore Busta	<0.48 cm
Profondità di taglio	da 0,025 cm a 0,178 cm
Opzioni alimentazione elettrica	220 - 240 VAC 50Hz, 3 Amp
Erogazione calore (Max.)	440 W h
Temperatura di esercizio	5GrdC - 40GrdC
Livello di rumorosità	<80dB

### Assistenza

Contattare il numero del Centro di Assistenza appropriato per le opzioni di assistenza relative al vostro sistema.

La documentazione relativa al vostro prodotto è disponibile e scaricabile dal web. Andare in **europa.pb.com/docs** ed inserire il relativo numero di riferimento. Informazioni di Contatto Pitney Bowes : numero di riferimento **8983**

### Conformità

Prima di utilizzare il sistema, leggere accuratamente il documento Sicurezza fornito con il vostro sistema.



Si certifica che il Sistema di Apribuste DL400 risponde ai requisiti di tutte le Direttive EU applicabili.

Il sistema è stato progettato per funzionare su tutte le reti analogiche di telecomunicazione Pan-Europee.



**ATTENZIONE:** Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio senza l'approvazione esplicita della parte responsabile della conformità del medesimo potrebbe rendere nullo il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio stesso.

**Bezpečnost**

Bezpečnost

**Přehled systému**

Představení nástroje DL400

Funkce řezání/bez řezání

Funkce počítadla

Součásti systému DL400

**Provoz**

DL400 Provoz

**Demontáž/výměna a seřizování**

Výměna horního přepravního krytu

Seřízení nože

Poloha prvku pro odběr obálek

**Údržba**

Běžná údržba

**Specifikace**

Fyzické parametry DL400

**Reference**

Servis

Dodržování předpisů



Kliknutím na libovolné téma v seznamu obsahu přejdete přímo na toto téma.

**Bezpečnost**

Dodržujte obvyklá bezpečnostní opatření týkající se kancelářských zařízení:

- Používejte pouze schválené spotřební zboží Pitney Bowes, zejména vzduchové odprašovače. Nevhodné uskladnění a používání odprašovačů nebo hořlavých odprašovačů může vést k vzniku výbušné situace, která může vyústit ve zranění osob a/nebo poškození majetku. Nikdy nepoužívejte odprašovače s označením hořlavé a vždy si přečtěte pokyny a bezpečnostní opatření na etiketě odprašovače.
- Náhradní zásoby získáte a objednáte na naší Supply Line™. Bezpečnostní datové listy materiálů získáte na našem webu nebo na naší Supply Line™. Další informace získáte na seznamu s kontaktními údaji.
- Používejte napájecí kabel dodaný se zařízením a zasuňte jej do řádně uzemněné zásuvky, která je v blízkosti zařízení a je snadno dostupná. Nesprávným uzemněním stroje může dojít k vážným zraněním osob a/nebo požáru.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí nebo materiálů, když je stroj v provozu. Ruce, volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy nepřibližujte k žádným pohyblivým částem.
- Nesnímejte kryty a nepřerušujte bezpečnostní spínače. Kryty zakrývají nebezpečné součásti, k nimž má mít přístup jen řádně proškolený servisní technik. Jakékoli poškozené nebo nefunkční součásti, které způsobí nebezpečnost stroje, okamžitě ohlaste servisu.
- Umístěte jednotku na přístupné místo tak, aby bylo umožněno správné větrání vybavení a usnadněna údržba.
- Primárním způsobem odpojení stroje od střídavého proudu je odpojení napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi.
- U síťového kabelu ani zásuvky ve zdi nepoužívejte rozbočovací zásuvku.
- Neodstraňujte uzemňovací kolík ze síťového kabelu.
- Nepoužívejte zásuvky ve zdi ovládané prostřednictvím nástěnných spínačů nebo sdílené s jiným vybavením.
- Nevedte napájecí kabel přes ostré hrany nebo mezi nábytkem.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není napnutý a že se nezasekne mezi jiným vybavením, stěnami nebo nábytkem.
- Ujistěte se, že v oblasti před zásuvkou ve zdi, do které je stroj zapojen, nejsou žádné překážky.
- Před odstraněním zaseknutých dílů musí být mechanismus stroje zcela vypnutý.
- Při odstraňování uvíznutého materiálu nepoužívejte příliš velkou sílu, abyste předešli drobným zraněním a poškození vybavení.
- Abyste zabránili přehřátí, nepřikrývejte větrací otvory.
- Používání tohoto zařízení bez pravidelné údržby brání optimálnímu provoznímu výkonu a může vést k poškození zařízení. Požadovaný plán údržby dojednejte s dodavatelem zařízení.
- Dříve, než se pokusíte uvést zařízení do provozu, přečtěte si všechny pokyny.
- Tento přístroj používejte pouze k určenému účelu.
- Vždy dodržujte standardy pracovní bezpečnosti a ochrany zdraví platné na vašem pracovišti.

## Přehled systému

## Provoz

### Představení nástroje DL400

Zařízení na otvírání obálek DL400 je vysokorychlostní zařízení pro otvírání obálek, které otevře a spočítá až 400 obálek za minutu (rychlost zpracování závisí na délce a síle zásilek).

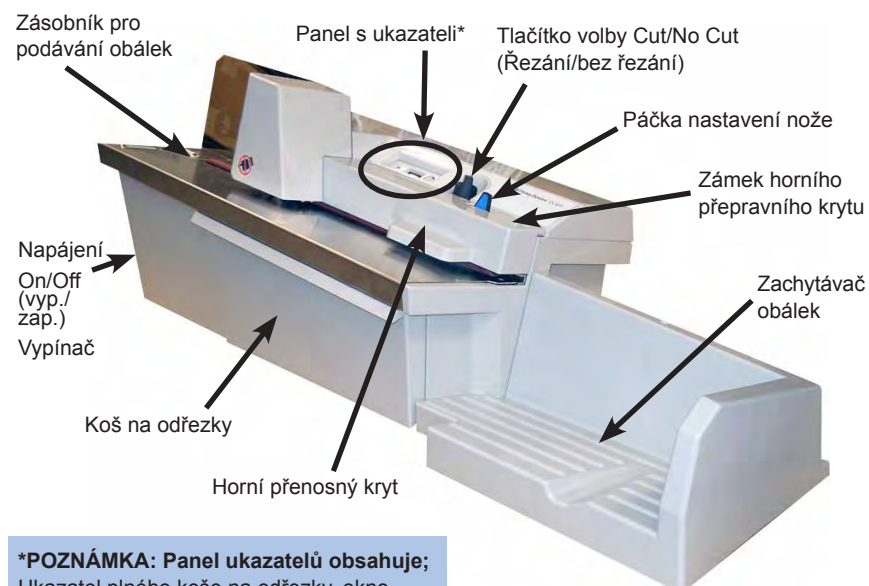
### Funkce řezání/bez řezání

Zařízení na otvírání obálek DL400 počítá zásilky s otvíráním obálek nebo bez otvírání. Tuto funkci zvolíte tak, že otočíte **tláčítko Cut/No Cut (Řezání/bez řezání)** na požadovanou volbu.

### Funkce počítadla

Počítadlo zobrazuje počet jednotlivých zásilek zpracovaných v režimu **Cut** (Řezání) nebo **No Cut** (Bez řezání). Pokud zařízení vypnete (nebo dojde k výpadku energie), uloží se celkový počet. Jakmile stisknete tlačítko vynulování počítadla, předchozí údaj je ztracen. Přesnost počítání může být ovlivněna stavem zásilek a stroje. Pro přesnější počítání se doporučuje maximální výška stohu 4 cm.

### Součásti systému DL400



**\*POZNÁMKA: Panel ukazatelů obsahuje;** Ukazatel plného koše na odřezky, okno ukazatele počítadla a tlačítko vynulování počítadla, viz obrázek zcela vpravo.

### DL400 Provoz

Než zahájíte provoz, přečtěte si bezpečnostní pokyny dodané se systémem.

1. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel připojen k zařízení DL400 a zda je zástrčka řádně zapojena do zásuvky.

**POZNÁMKA:** Při prvním připojení začne blikat kontrolka **Chip Bin Full** (Plný koš na odřezky). Kontrolku resetujete tím, že **Koš na odřezky** vyjmete a znovu zapojíte.

2. Zvolte polohu 'No Cut' (bez řezání) nebo 'Cut' (Řezání) na tlačítku **Cut/No Cut (Řezání/Bez řezání)** podle potřeby. Další informace najdete v oddíle **Funkce Cut/No Cut (Řezání/Bez řezání)**.
3. Nastavte **Páčku nastavení nože** na požadovanou hloubku řezu. Toho dosáhnete jen pomocí páčky. Hloubku řezu však můžete upravit i podle popisu v oddíle **Seřízení nože** v tomto dokumentu.
4. Stiskem tlačítka **Counter Reset (Resetování počítadla)** vynulujete počítadlo (podle potřeby).
5. Vložte zásilky (cca 50 kusů) na **Zásobník pro navádění obálek**. Zkontrolujte, zda jsou zásilky natočeny tou stranou, kterou chcete oříznout, u zadní strany **Zásobníku pro navádění** (Viz obrázek níže).
6. Chcete-li zahájit činnost, otočte **Spínač** do polohy On (Zapnuto).
7. Jakmile je **Zásobník pro navádění obálek** prázdný, vyprázdníte **Zachytávač obálek**.
8. Pokud chcete pokračovat, opakujte předchozí kroky.



Vkládání pošty

Panel ukazatelů

Přepínač Cut/No Cut (Řezání/bez řezání) Knoflík

Páčka nastavení nože



## Demontáž/výměna a seřízení

### Výměna horního přepravního krytu

Horní přepravní kryt je nutno demontovat při odstraňování uvízlého papíru a při údržbě stroje.

#### Demontáž horního přepravního krytu

1. **DŮLEŽITÉ:** Než provedete jakýkoli krok, vypněte stroj (**OFF**).
2. Přetočte **Zámek horního přepravního krytu** doleva, uchopte pravý konec krytu a vyjměte jej směrem nahoru. Viz následující obrázky.



Stiskněte zámek



Zvedněte kryt

3. Zopakujte tento postup, pokud chcete **Horní přepravní kryt** nainstalovat zpět.

Zařízení DL400 nefunguje, dokud **horní přepravní kryt** není na svém místě.

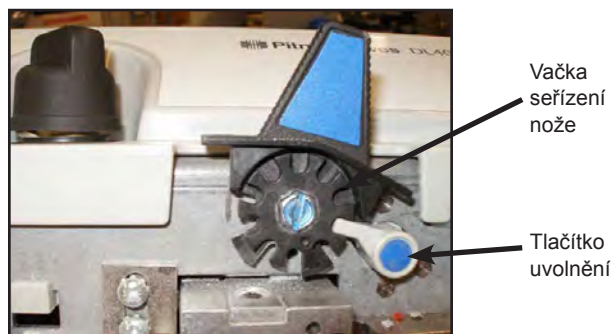
**Horní přepravní kryt** musíte sejmut v případě, že chcete zvýšit nebo snížit hloubku řezu, viz **Nastavení nože** na druhé straně.

### Seřízení nože

Nůž zařízení DL400 můžete seřídit podle různých druhů zásilek. Ruční seřízení umožňuje hlubší nebo méně hluboký řez než seřízení pomocí **páčky pro seřízení nože**.

#### Seřizování hloubky řezu

1. Sejměte **Horní přepravní kryt** (viz předchozí oddíl).



2. Postupujte podle předchozího obrázku a provádějte požadovaná seřízení.
  - a. Pokud požadujete hlubší řez, stiskněte tlačítko uvolnění a pomocí plochého šroubováku otočte **vačku seřízení nože** doprava, čímž řez zvýšíte.
  - b. Pokud požadujete méně hluboký řez, stiskněte tlačítko uvolnění a plochým šroubovákem otočte **vačku seřízení nože** doleva, čímž hloubku řezu snížíte.
3. Vraťte zpět **horní přepravní kryt**.

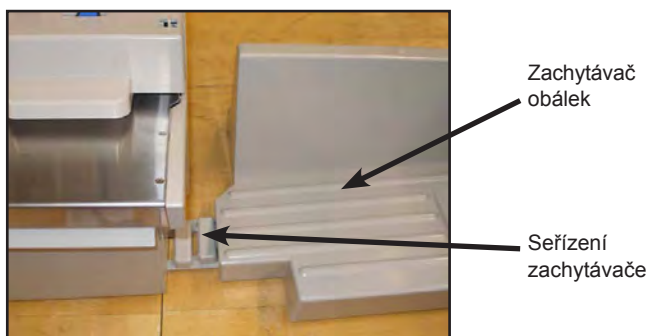
## Demontáž/výměna a seřízení

## Údržba

### Poloha prvku pro odběr obálek

Polohu **zachytávače obálek** můžete podle potřeby upravit pro zpracovávání větších obálek. **Zachytávač obálek** lze umístit do tří poloh.

- Proti stroji
- 2,5 cm dále
- 5 cm dále



Stačí zvednout **Zachytávač**, posunout jej do požadované polohy a zatlačit dolů pro **seřízení zachytávače**.

### Běžná údržba

- Je nutné udržovat stroj čistý a v řádném provozním stavu. Tím prodloužíte životnost stroje a dojde k zlepšení produktivity vašeho systému. Následující úkoly byste měli provádět pravidelně.

#### Čištění modelu DL400

1. Odpojte napájecí kabel.
2. Demontujte **horní přepravní kryt**.
3. Demontujte a vysypte **Koš na odřezky**.
4. Vysavačem vysajte volné útržky papíru a nečistotu ze stroje.
5. Používejte hadřík navlhčený v tekutém čisticím prostředku a otřete vnější stranu stroje.

**POZNÁMKA:** Když čistíte skleněné a plastové povrchy, používejte saponátová čisticidla. Ta jsou doporučována, protože nezpůsobují zhoršování kvality součástek.

6. Setřete prach a nečistotu ze snímačů. Nahromadění nečistot může vést k poruchám stroje nebo brání snímačům v řádné činnosti.
7. Vraťte zpět **Koš na odřezky** a **horní přepravní kryt**.



**NEBEZPEČÍ!** Čištění jakékoli vnitřní součástky systému, zatímco je systém v provozu nebo připojen pomocí napájecího kabelu, může vést k vážným poraněním osob. Vždy zkontrolujte, zda je systém odpojen, než přistoupíte k údržbě.

#### Plný koš na odřezky

Po otevření 3500 obálek se rozsvítí kontrolka plného koše na odřezky a koš je nutno vyjmout a vysypat, aby kontrolka přestala svítit.

## Specifikace

## Reference

### Fyzické parametry DL400

Parametry	Míry
Model	DL09
Délka	102 cm
Hloubka	40 cm
Výška	36 cm
Hmotnost (základní model)	22,7Kg
Rychlost	400 obálek za minutu (max)
Podporované obálky	Všechny rozměry a typy
Tloušťka obálek	<0,48 cm
Hloubka řezu	0,025 cm až 0,178 cm
Možnosti napájení	220 - 240 VAC 50Hz, 3 amp
Tepelný výkon (max)	440 W h
Provozní teplota	5SDgrC - 40SDgrC
Zvuk	<80dB

### Servis

Příslušné možnosti servisu pro váš systém získáte na kontaktním čísle.

Dokumenty k vašemu výrobku si můžete stáhnout.

Přejděte na [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) a zadejte příslušné katalogové číslo.

Kontaktní informace Pitney Bowes: katalogové číslo **8983**

### Dodržování předpisů

Než systém použijete, přečtěte si bezpečnostní dokument dodaný spolu se systémem.



System obdržel certifikaci na splnění všech platných sděrníc EU System byl navržen pro činnost na všech celoevropských analogových telekomunikačních sítích.



**POZOR:** Změny nebo úpravy tohoto vybavení, které nebyly výslovně schváleny schvalovacím orgánem, by mohly ovlivnit schopnost uživatele ovládat toto vybavení.

**Biztonság**

Biztonság

**A rendszer áttekintése**

A DL400 bemutatása

Vágás/nincs vágás funkció

Számláló funkció

A DL400 összetevői

**Működés**

A DL400 működése

**Eltávolítás/visszahelyezés és beállítások**

A felső szállító burkolat cseréje

A vágás beállítása

A borítékfogadó tálca pozíciója

**Karbantartás**

Rutinkarbantartás

**Jellemzők**

A DL400 fizikai jellemzői

**Referencia**

Karbantartás

Megfelelőség



Kattintson a témára a tartalomjegyzékben az adott fejezetre történő ugráshoz.

**Biztonság**

Kövesse az általános biztonsági előírásokat minden irodai felszerelés esetében:

- Kizárólag a Pitney Bowes által jóváhagyott készleteket használjon, különösképp az aeroszolos portalanítók esetén. Az aeroszolos portalanítók nem megfelelő tárolása és használata robbanásveszélyes helyzetet teremthet, ami személyi sérülést és/vagy vagyoni kárt eredményezhet. Soha ne használjon robbanásveszélyesnek minősített aeroszolos portalanítót, és mindig olvassa el a portalanító címkéjén feltüntetett utasításokat és óvintézkedéseket.
- Készletek rendeléséhez vegye fel a kapcsolatot Supply Line™-unkkal. Az anyagbiztonsági adatlapok az internetről, vagy Supply Line™-től szerezhetők be. További információért tekintse meg az elérhetőségeket.
- A géphez mellékelt tápkábelt használja, és egy megfelelő földeléssel ellátott fali csatlakozóaljzatba dugja azt; ügyeljen rá, hogy a csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen. Ha nem gondoskodik a gép megfelelő földeléséről, akkor az súlyos személyi sérüléshez és/vagy tűz kialakulásához vezethet.
- A gép működése közben ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Kezét, bő ruháját, ékszereit és hosszú haját tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ne távolítsa el a burkolatot, és ne iktassa ki a biztonsági kapcsolókat. A burkolat alatt veszélyes alkatrészek vannak, melyekhez csak szakképzett személyek nyúlhatnak hozzá. Ha az egység veszélyessé válik valamilyen sérülés vagy meghibásodó alkatrész következtében, akkor azonnal vigye szervizbe a gépet.
- A készüléket a megfelelő szellőzés és a szervizelés megkönnyítése érdekében könnyen hozzáférhető helyen üzemeltesse.
- A készülék áramellátását elsősorban a tápkábel csatlakozójának kihúzásával lehet megszüntetni.
- Ne használjon adaptert a vezetéken, vagy a fali aljzatban.
- A földelőtűskét NE távolítsa el a hálózati csatlakozóvezetékéből!
- Kerülje az olyan fali aljzatok alkalmazását, amelyek fali kapcsolókkal vezérelhetők, vagy egyéb készülékek is használják.
- A tápkábelt ne vezesse éles szegélyeken keresztül vagy bútorok közé!
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel szennyeződésmentes-e, és hogy nem akad-e el a készülék, a falak, vagy a bútorok között.
- A készülék áramellátására szolgáló fali dugaszolóaljzat előtti terület legyen akadálymentes.
- Az elakadások megszüntetése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék mechanizmusai teljesen leálltak-e.
- Az elakadt anyag eltávolításakor ügyeljen arra, hogy ne fejtsen ki túl nagy erőt, így elkerülheti az apróbb sérüléseket, és a készülékben sem tesz kárt.
- A túlmelegedés megelőzése érdekében ne takarjon le egyetlen szellőzőnyílást sem.
- Ha a készüléket rendszeres karbantartás nélkül üzemelteti, akkor az meggátolja a készülék optimális működését, és a készülék meghibásodásához vezethet. A szükséges karbantartási ütemtervért vegye fel a kapcsolatot a gép beszállítójával.
- A készülék működtetése előtt olvassa végig az útmutatót.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- Tartsa be az adott munkahely munkavédelmi előírásait.

## A rendszer áttekintése

### A DL400 bemutatása

A DL400 levélbontó egy nagysebességű levélbontó, amely percenként akár 400 boríték felnyitására és megszámlálására is képes (a feldolgozási sebesség függ a levelek méretétől és vastagságától).

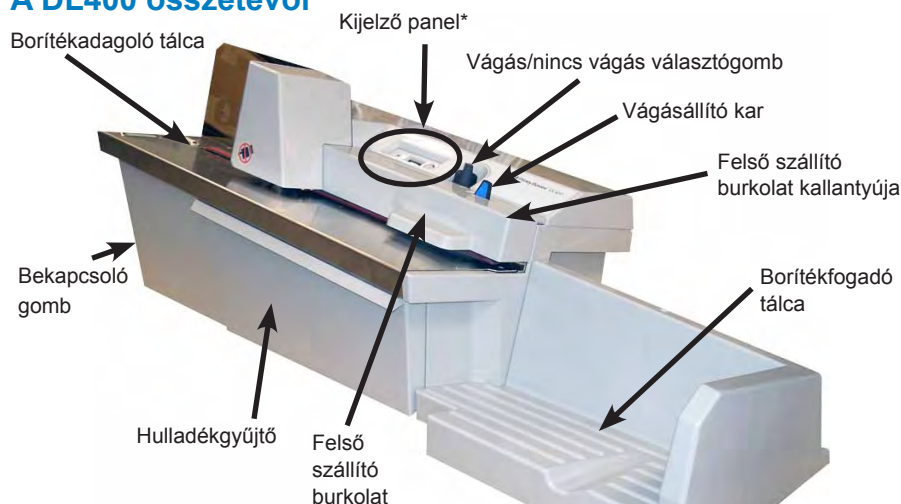
### Vágás/nincs vágás funkció

A DL400 levélbontó a borítékok felnyitása mellett és anélkül is képes megszámlálni a borítékokat. Ezt a funkciót a **vágás/nincs vágás gomb** segítségével lehet beállítani.

### Számláló funkció

A számláló mindig megjeleníti a levelek számát, függetlenül attól, hogy a **Vágás** vagy a **Nincs vágás** opció van-e kiválasztva. A gép kikapcsolásakor (vagy áramkimaradás esetén) az össz levélszám elmentődik. Az előző számlálás eredménye a reset gomb megnyomásával törlődik. A számlálás pontosságát a levél és a gép állapota határozza meg. A lehető legprecízebb számláláshoz azt ajánljuk, hogy a levélköteg mérete ne haladja meg a 4 cm-t.

### A DL400 összetevői



**\*MEGJEGYZÉS: A kijelző panelen a következők találhatóak:** hulladékgyűjtő tele jelzőlámpa, számláló kijelző, reset gomb a számlálóhoz (lásd a jobb oldali képet).

## Működés

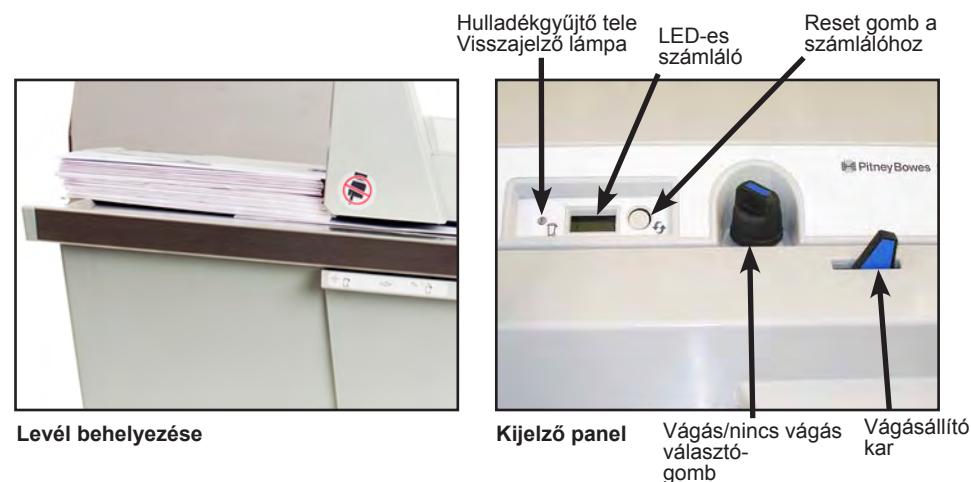
### A DL400 működése

A használat megkezdése előtt kérjük, olvassa el a rendszerhez mellékelt biztonsági útmutatót.

1. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel be van dugva a DL400-as készülékbe, valamint a konnektorba.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék első üzembe helyezésekor a **hulladékgyűjtő tele** jelzőlámpa villogni fog. A villogás megszüntetéséhez távolítsa el, majd helyezze vissza a **hulladékgyűjtőt**.

2. Válassza ki a „Vágás” vagy a „Nincs vágás” opciót a **vágás/nincs vágás gomb** segítségével. További információért lásd: **Vágás/nincs vágás funkció**.
3. A **vágásállító kar** segítségével állítsa be tetszés szerint a vágás mélységét. A vágás beállításához ezenkívül használhatja **A vágás beállítása** c. fejezetben leírt módszert is.
4. A számláló lenullázásához nyomja meg a **reset** gombot (nem kötelező).
5. Helyezzen be levelet (kb. 50 darabot) a **borítékadagoló tálca**ba. Ügyeljen rá, hogy a levél felnyitandó része az **adagolótálca** hátsó részénél legyen (lásd az alábbi képet).
6. A gép elindításához kapcsolja a **bekapcsoló gombot** ON állásba.
7. Miután a **borítékadagoló tálca** kiürült, vegye ki a leveleket a **borítékfogadó tálca**ból.
8. Ezek után ismételje meg a fenti lépéseket a további levelek felbontásához.





## Eltávolítás/visszahelyezés és beállítások

### A felső szállító burkolat eltávolítása/visszahelyezése

A felső szállító burkolatot akkor kell eltávolítani, ha a levél elakadt a gépben, vagy ha karbantartási műveleteket kíván végezni.

#### A felső szállító burkolat eltávolítása

1. **FONTOS:** Mielőtt továbblépne, kapcsolja **ki** a gépet!
2. A felső szállító burkolat eltávolításához nyomja balra a **felső szállító burkolat kallantyúját**, ragadja meg a burkolat jobb szélét, majd húzza az egészet felfelé (lásd az alábbi képeket).



Nyomja meg a kallantyút



Emelje fel a burkolatot

3. A **felső szállító burkolat** visszahelyezéséhez ennek fordítottja szerint járjon el.

A DL400 addig nem lép működésbe, amíg a **felső szállító burkolat** nincs rendesen a helyén.

A vágási mélység beállításához a **felső szállító burkolatot** el kell távolítani. Lásd: **A vágás beállítása**.

### A vágás beállítása

A DL400-as levélbontón lehetőség van a vágási mélység beállítására. A kézi beállítással mélyebb ill. kevésbé mély beállítás is elérhető, mint a **vágásbeállító kar** segítségével.

#### A vágási mélység beállítása

1. Távolítsa el a **felső szállító burkolatot** (lásd az előző fejezetet).



Vágásbeállító bütyök

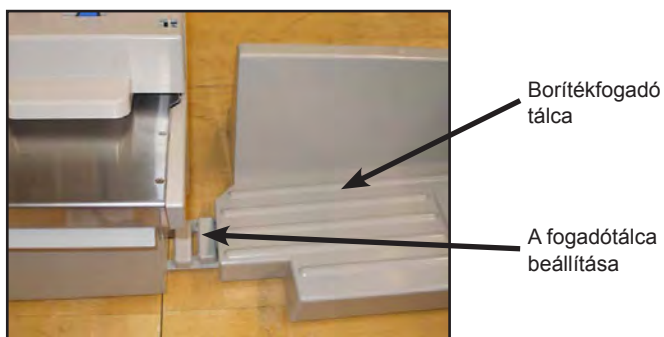
Kioldó gomb

2. A fenti kép alapján végezze el a szükséges beállításokat.
  - a. A vágás mélységének növeléséhez nyomja meg a kioldó gombot, majd egy csavarhúzó segítségével fordítsa jobbra a **vágásbeállító bütyköt**.
  - b. A vágás mélységének csökkentéséhez nyomja meg a kioldó gombot, majd egy csavarhúzó segítségével fordítsa balra a **vágásbeállító bütyköt**.
3. Helyezze vissza a **felső szállító burkolatot**.

### A borítékfogadó tálca pozíciója

Lehetőség van a **borítékfogadó tálca** pozíciójának átállítására, ha nagyobb borítékokat kell feldolgozni. A **borítékfogadó tálca** háromféle pozícióba állítható:

- Teljesen a gépre tolva
- 2,5 cm-re állítva
- 5 cm-re állítva



Egyszerűen csak emelje fel a **fogadótálcát**, vigye azt a kívánt állásba, majd nyomja rá a **fogadótálca beállító**ra.

### Rutinkarbantartás

- Fontos, hogy a gépet tisztán és jól működő állapotban tartsa. Ezáltal meghosszabbíthatja a gép élettartamát, és produktívabbá teheti azt. Az alábbi műveleteket rendszeresen el kell végezni.

#### A DL400-as modell tisztítása

1. Húzza ki a tápkábelt.
2. Távolítsa el a **felső szállító burkolatot**.
3. Vegye ki és ürítse ki a **hulladékgyűjtőt**.
4. Porszívózza ki a papírhulladékot a gépből.
5. Folyékony tisztítószerrel megnedvesített ronggyal törölgesse le a gép külsejét.

**MEGJEGYZÉS:** Az üveg és a műanyag felületek tisztításához használjon a célnak megfelelő tisztítószer.

6. Törölgesse át a szenzorokat. A hulladék felgyülemzése a gép leállításához vagy a szenzorok működésének megakadályozásához vezethet.
7. Helyezze vissza a **hulladékgyűjtőt** és a **felső szállító burkolatot**.



**VIGYÁZAT!** Ha a rendszer belső részeit úgy tisztogatja, hogy a rendszer közben működik, vagy hogy a rendszer be van dugva, akkor az súlyos személyi sérülésekhez vezethet. A karbantartás megkezdése előtt sose felejtse el áramtalanítani a rendszert!

#### Hulladékgyűjtő tele

3500 boríték felnyitása után a hulladékgyűjtő tele jelzés elkezd világítani. Ekkor a hulladékgyűjtőt ki kell venni és ki kell üríteni ahhoz, hogy a jelzés kialudjon.

## Jellemzők

## Referencia

### A DL400 fizikai jellemzői

Műszaki jellemzők	Méret
Típus	DL09
Hosszúság	102 cm
Mélység	40 cm
Magasság	36 cm
Tömeg (alap típus)	22,7 kg
Sebesség	400 boríték/perc (max.)
Támogatott borítékok	Minden méret és fajta
Boríték vastagsága	<0,48 cm
Vágási mélység	0,025 cm – 0,178 cm
Hálózati opciók	220 - 240 VAC 50 Hz, 3 amper
Hőleadás (max.)	440 Wh
Üzemi hőmérséklet	5SDgrC – 40SDgrC
Zajszint	<80 dB

### Karbantartás

Vegye fel a kapcsolatot a megfelelő szervizzel.

A termékhez tartozó dokumentumok az interneten is elérhetőek.

Látogasson el a [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) oldalra, és adja meg a termék referenciaszámát.

A Pitney Bowes elérhetőségei: referenciaszám: **8983**

### Megfelelőség

A rendszer használatbavétele előtt kérjük, olvassa el a mellékelt biztonsági útmutatót.



A rendszer minden vonatkozó EU direktívának megfelel

A rendszer minden pán-európai analóg telekommunikációs hálózaton működik.



**FIGYELMEZTETÉS:** A megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyása nélkül végzett módosítások következtében a felhasználó elveszítheti a készülék üzemeltetési jogosultságát.

## Spis treści

## Bezpieczeństwo

### Bezpieczeństwo

Bezpieczeństwo

### Podstawowe informacje o systemie

Wprowadzenie do DL400

Funkcja Cięcia/Bez cięcia

Funkcja licznika

Elementy składowe systemu DL400

### Obsługa

Obsługa DL400

### Demontaż/wymiana i regulacja

Wymiana górnej pokrywy transportowej

Regulacja noża

Położenie kosza odbiorczego kopert

### Konserwacja

Rutynowa konserwacja

### Dane techniczne

Charakterystyki fizyczne DL400

### Dane techniczne

Serwis

Zgodność



Aby przejść bezpośrednio do danej części należy kliknąć na jej tytuł w spisie treści.

### Bezpieczeństwo

Należy stosować się do standardowych środków ostrożności dotyczących korzystania z urządzeń biurowych:

- Używać wyłącznie materiałów eksploatacyjnych zatwierdzonych przez Pitney Bowes. Dotyczy to w szczególności środków odpylających w aerozolu. Niewłaściwe przechowywanie i stosowanie środków odpylających w aerozolu może spowodować warunki sprzyjające wybuchowi, powodujące zagrożenie dla zdrowia i życia osób i/lub ryzyko uszkodzenia mienia. Nigdy nie używać środków do odpylania w aerozolu oznaczonych jako łatwopalne i zawsze przeczytać instrukcje i zalecenia w zakresie bezpieczeństwa znajdujące się na etykiecie środka odpylającego.
- Aby otrzymać materiały eksploatacyjne należy skontaktować się z naszym działem Supply Line™ w celu złożenia zamówienia. Karty charakterystyk produktów niebezpiecznych można uzyskać w Internecie lub od naszego działu Supply Line™. Więcej informacji znajduje się na liście informacji kontaktowych.
- Używać kabla zasilającego dostarczonego wraz z urządzeniem i podłączać go do prawidłowo uziemionego gniazda ściennego znajdującego się w pobliżu urządzenia i łatwo dostępnego. Nieprawidłowe uziemienie urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała i/lub pożar.
- Unikać dotykania ruchomych elementów lub materiałów podczas pracy maszyny. Trzymać ręce, luźną odzież, biżuterię i długie włosy z dala od ruchomych elementów.
- Nie zdejmować osłon i nie odłączać przełączników blokad zabezpieczających. Osłony stanowią obudowę elementów niebezpiecznych, do których dostęp jest dozwolony wyłącznie dla odpowiednio przeszkolonych pracowników serwisu. Natychmiast zgłaszać do serwisu wszelkie elementy uszkodzone lub niedziałające powodujące, że urządzenie staje się niebezpieczne.
- Urządzenie powinno zostać umieszczone w łatwo dostępnym miejscu, umożliwiającym odpowiednią cyrkulację powietrza i ułatwiającym serwisowanie.
- Najlepszym sposobem na odłączenie urządzenia od zasilania jest wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.
- Ani na przewodzie zasilającym, ani w gniazdku nie należy stosować konwerterów wtyczek.
- Nie należy również usuwać bolca uziemienia z wtyczki zasilającej.
- Należy unikać używania gniazdek sterowanych przez przełączniki w ścianie lub współdzielonych z innymi urządzeniami.
- Nie wolno zaginać przewodu zasilającego wokół ostrych krawędzi, a także nie wolno przyciskać go meblami.
- Należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest nadmiernie naciągnięty, a także czy nie jest zablokowany pomiędzy ścianami, urządzeniami lub meblami.
- Należy również upewnić się, że obszar przed gniazdkiem, do którego jest podłączone urządzenie nie jest zasłonięty.
- Przed usunięciem zacięcia należy upewnić się, że mechanizmy urządzenia zostały całkowicie zatrzymane.
- Przy usuwaniu unieruchomionego materiału należy unikać stosowania zbyt dużej siły, aby nie doszło do lekkich obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych, aby uniknąć przegrzania urządzenia.
- Brak okresowej konserwacji urządzenia spowoduje, że jego działanie nie będzie optymalne, a nawet nieprawidłowe. Aby otrzymać harmonogram wymaganych przeglądów należy skontaktować się z dostawcą urządzenia.
- Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy zawsze postępować zgodnie ze standardami bezpieczeństwa i higieny pracy określonymi dla danego miejsca pracy.

## Podstawowe informacje o systemie

## Obsługa

### Wprowadzenie do DL400

Urządzenie do otwierania listów DL400 to urządzenie do otwierania i liczenia do 400 kopert na minutę (prędkość przetwarzania zależy od długości i grubości przesyłek).

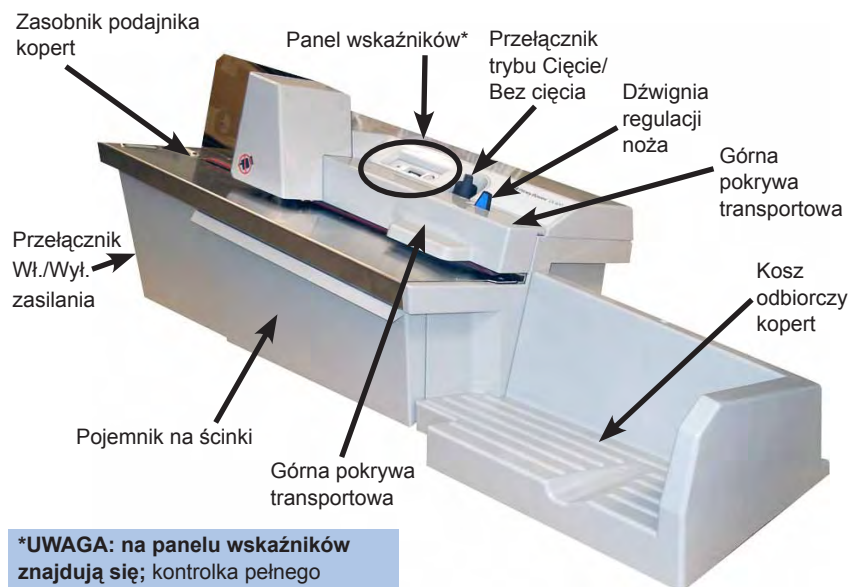
### Funkcja Cięcia/Bez cięcia

Urządzenie do otwierania listów DL400 może liczyć przesyłki rozcinając koperty lub bez rozcinania. Funkcja ta jest wybierana poprzez ustawienie **przełącznika Cięcia/Bez cięcia** w żądanym położeniu.

### Funkcja licznika

Licznik wyświetla liczbę przetworzonych przesyłek zarówno w trybie **Cięcia** jak i **Bez cięcia**. Jeżeli maszyna zostanie wyłączona (lub w przypadku awarii zasilania) całkowita liczba jest zapamiętywana. Naciśnięcie przycisku resetowania licznika powoduje wyzerowanie poprzedniego zliczania. Na dokładność zliczania wpływa stan przesyłek i maszyny. Aby uzyskać zliczanie możliwie najdokładniejsze, zalecana jest wysokość stosu wynosząca 4 cm.

### Elementy składowe systemu DL400



**\*UWAGA: na panelu wskaźników znajdują się;** kontrolka pełnego pojemnika na ścinki, okno licznika i przycisk resetowania licznika (patrz ilustracja najbardziej po prawej stronie).

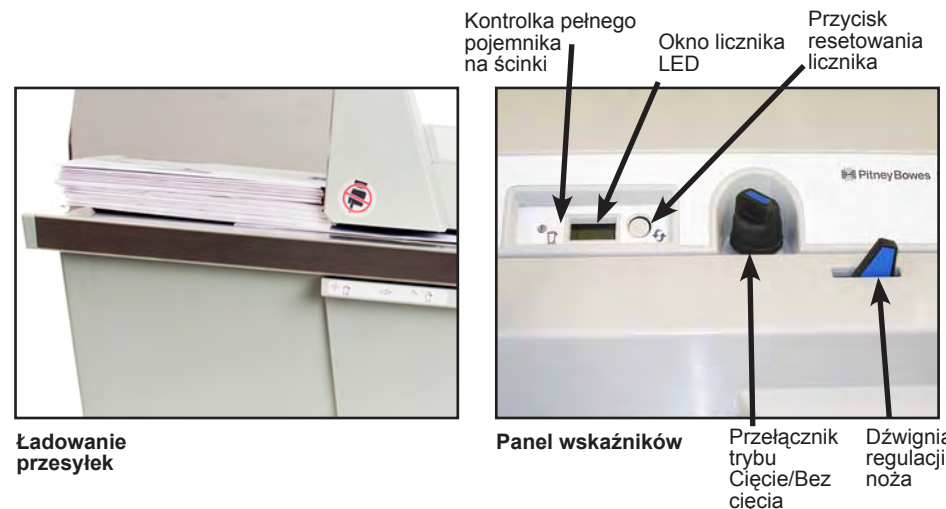
### Obsługa DL400

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać dokumentację bezpieczeństwa dostarczoną z systemem.

1. Upewnić się, że kabel zasilający jest podłączony do urządzenia DL400 i że wtyczka jest pewnie włożona do gniazdka.

**UWAGA:** Po pierwszym podłączeniu będzie migać kontrolka **pełnego pojemnika na ścinki**. Resetowanie kontrolki odbywa się poprzez wyjęcie i wymianę **pojemnika na ścinki**.

2. Za pomocą **przełącznika trybu Cięcia/Bez cięcia** wybrać żądany tryb. Więcej informacji znajduje się w części **Funkcja Cięcia/Bez cięcia**.
3. Aby pogłębić lub spłycić cięcie ustawić **dźwignię regulacji noża** we właściwym położeniu. Głębokość cięcia można także ustawić zgodnie z opisem w części **Regulacja noża** w niniejszym dokumencie.
4. Aby zresetować licznik (jeżeli zachodzi taka potrzeba, nacisnąć przycisk **resetowania licznika**.
5. Załadować przesyłki (około 50 sztuk) do **zasobnika podajnika kopert**. Upewnić się, że przesyłki są ułożone tak, aby bok, który ma zostać rozcięty przylegał do tyłu **zasobnika podajnika** (patrz ilustracja poniżej).
6. Aby rozpocząć pracę ustawić **przełącznik wł/wył zasilania** w położeniu On.
7. Gdy **zasobnik podajnika kopert** jest pusty, opróżnić **kosz odbiorczy kopert**.
8. Aby kontynuować pracę powtórzyć powyższe kroki.



Ładowanie przesyłek

Panel wskaźników

Przełącznik trybu Cięcia/Bez cięcia

Dźwignia regulacji noża



## Demontaż/wymiana i regulacja

### Demontaż/wymiana górnej pokrywy transportowej

Górną pokrywę transportową należy zdejmować podczas zatrzymania urządzenia w celu wyczyszczenia i na czas konserwacji.

#### Demontaż górnej pokrywy transportowej

1. **WAŻNE:** Przed demontażem maszynę należy **wyłączyć**.
2. Nacisnąć **zatrząsk górnej pokrywy transportowej** w lewo, chwycić prawy koniec pokrywy i podnieść w górę, by ją zdjąć. Patrz ilustracje poniżej.



Nacisnąć zatrząsk



Podnieść pokrywę

3. Aby założyć ponownie **górną pokrywę transportową** wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

Urządzenie DL400 nie będzie działać, jeżeli **górną pokrywę transportową** nie jest prawidłowo założona.

W celu zwiększenia lub zmniejszenia głębokości cięcia **górną pokrywę transportową** musi być zdjęta - patrz **regulacja noża** na tej stronie.

### Regulacja noża

Nóż urządzenia DL400 można wyregulować tak, aby dopasować go do różnych rodzajów przesylek. Ręczna regulacja głębszego lub płytszego cięcia odbywa się ręcznie za pomocą **dźwigni regulacji noża**.

#### Regulacja głębokości cięcia

1. Zdjąć **górną pokrywę transportową** (patrz poprzedni paragraf).



Krzywka regulacji noża

Przycisk zwalniający

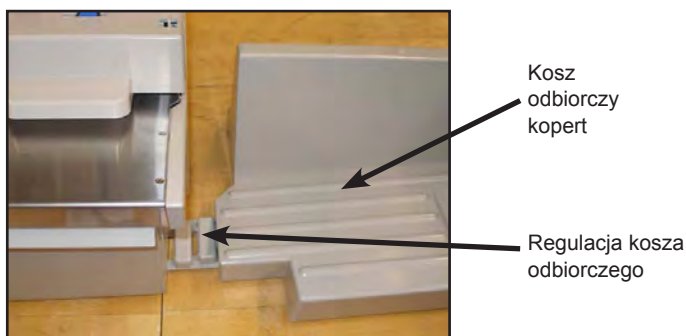
2. Wykonać konieczne regulacje zgodnie z powyższą ilustracją
  - a. Aby zwiększyć głębokość cięcia nacisnąć przycisk zwalniający i za pomocą płaskiego krętaka obracać **krzywkę regulacji noża** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć cięcie.
  - b. Aby zmniejszyć głębokość cięcia nacisnąć przycisk zwalniający i za pomocą płaskiego wkrętaka obracać **krzywkę regulacji noża** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć cięcie.
3. Wymiana **górną pokrywę transportową**.

## Demontaż/wymiana i regulacja

### Położenie kosza odbiorczego kopert

Aby przetwarzać większe koperty można zmienić położenie **kosza odbiorczego kopert**. **Kosz odbiorczy kopert** można ustawić w jednym z trzech położeń.

- Dosunięty do maszyny
- Odsunięty o 2,5 cm
- Odsunięty o 5 cm



Podnieść **kosz odbiorczy**, ustawić go w żądanym położeniu i docisnąć w dół na zaczep **regulacji kosza odbiorczego**.

## Konserwacja

### Rutynowa konserwacja

- Bardzo ważne jest utrzymywanie urządzenia w czystości i właściwym stanie. Umożliwi to wydłużenie czasu eksploatacji maszyny i zwiększenie wydajności systemu. Poniższe prace należy wykonywać regularnie.

### Czyszczenie modelu DL400

1. Odłączyć kabel zasilania.
2. Zdjąć **górną pokrywę transportową**.
3. Zdjąć i opróżnić **pojemnik na ścinki**.
4. Odkurzyć luźne ścinki i odpady z urządzenia.
5. Za pomocą ściereczki zwilżonej płynnym środkiem czyszczącym wytrzeć maszynę od zewnątrz.

**UWAGA:** Do czyszczenia powierzchni szklanych i plastikowych używać detergentowych środków czyszczących. Są one zalecane, ponieważ nie powodują uszkodzenia elementów.

6. Zetrzeć pył i brud z czujników. Osadzone zanieczyszczenia mogą spowodować zatrzymanie maszyny lub zakłócać prawidłowe działanie czujników.
7. Wymienić **pojemnik na ścinki** i **górną pokrywę transportową**.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Czyszczenie jakichkolwiek elementów wewnętrznych przy systemie działającym lub podłączonym do zasilania może spowodować poważne zagrożenie dla zdrowia. Przed rozpoczęciem konserwacji należy upewnić się, że system jest odłączony od zasilania.

### Pełny pojemnik na ścinki

Po otwarciu 3500 kopert włącza się kontrolka pełnego pojemnika na ścinki i aby ją zresetować należy zdjąć i opróżnić pojemnik.

## Dane techniczne

## Odniesienia

### Charakterystyki fizyczne DL400

Dane Techniczne	Wymiary
Model	DL09
Długość	102 cm
Głębokość	40 cm
Wysokość	36 cm
Masa (model podstawowy)	22,7 kg
Prędkość	400 kopert na minutę (maks.)
Obsługiwane koperty	Wszystkie rozmiary i rodzaje
Grubość koperty	< 0,48 cm
Głębokość cięcia	0,025 cm do 0,178 cm
Opcje zasilania	220 - 240 V~ 50Hz, 3 A
Emisja ciepła (maks.)	440 Wh
Temperatura robocza	5 St C - 40 St C
Poziom hałasu	< 80dB

### Serwis

Aby uzyskać opcje serwisowe dla systemu należy zadzwonić do właściwego serwisu.

Dokumentacja urządzenia jest dostępna do pobrania.

Należy wejść na stronę [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) i wprowadzić właściwy numer referencyjny.

Pitney Bowes Contact Information: numer referencyjny **8983**

### Zgodność

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać dokumentację bezpieczeństwa dostarczoną z systemem.



Zaświadcza się, że system spełnia wymogi wszystkich obowiązujących Dyrektyw UE System został zaprojektowany do pracy we wszystkich ogólnoeuropejskich analogowych sieciach telefonicznych.



**OSTRZEŻENIE:** Zmiany lub modyfikacje urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez strony odpowiedzialne za deklarację zgodności mogą anulować prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

**Segurança**

Segurança

**Vista geral do sistema**

Introdução ao DL400

Função Cortar/Não cortar

Função Contador

Componentes do sistema do DL400

**Operação**

Operação do DL400

**Remoção/reposição e ajustes**

Substituição da cobertura do transportador superior

Ajuste da lâmina

Posição do receptáculo de saída dos envelopes

**Manutenção**

Manutenção de rotina

**Especificações**

Especificações físicas do DL400

**Referência**

Assistência

Conformidade



Clique em qualquer um dos títulos no índice para aceder directamente a essa secção.

**Segurança**

Siga as precauções de segurança normais para todo o equipamento de escritório:

- Use apenas produtos aprovados da Pitney Bowes, em particular os aerossóis. O armazenamento e uso incorrecto de aerossóis para pó ou inflamáveis pode resultar numa reacção explosiva que pode causar danos pessoais e/ou danos de propriedade. Nunca utilize aerossóis inflamáveis e leia sempre as instruções e precauções de segurança no rótulo do aerossol.
- As Folhas de Dados de Segurança do Material podem ser obtidas na Internet ou na Supply Line™. Para mais informação consulte a Lista de Informação de Contactos.
- Utilize o cabo eléctrico fornecido com a máquina e ligue a uma tomada de parede localizada perto da máquina e de fácil acesso.
- Evite tocar em peças em movimento ou em materiais enquanto esta estiver a funcionar. Manter as mãos, roupa larga, jóias e cabelos longos afastados das partes em movimento.
- Não retirar as tampas e não tentar manipular os interruptores interligados de segurança. As coberturas contêm peças perigosas que apenas devem ser acedidas por pessoas especializadas na área. Informe de imediato a assistência de qualquer dano ou mau funcionamento dos componentes que possam tornar inseguro o funcionamento do equipamento.
- Coloque o equipamento num local de fácil acesso para permitir uma ventilação correcta e para facilitar a sua utilização.
- O cabo eléctrico é o principal meio para desligar a máquina da tomada CA.
- Não utilize adaptadores no cabo eléctrico ou na tomada da parede.
- Não remova o pino de terra do cabo eléctrico.
- Evite utilizar tomadas controladas por interruptores ou que são partilhadas com outro equipamento.
- Não passar o cabo eléctrico por pontas afiadas ou pelo meio da mobília.
- Assegure-se que o cabo eléctrico não está muito esticado e que este não se danifica entre o equipamento, a parede e a mobília.
- Certifique-se que a área em frente à tomada onde vai ligar a máquina está livre de obstruções.
- Antes de qualquer intervenção verifique se todos os mecanismos da máquina pararam.
- Quando estiver a retirar material danificado evite utilizar muita força, para evitar danos pessoais menores e danos no equipamento.
- Para evitar sobreaquecimento, não cobrir as entradas de ar.
- A utilização deste equipamento sem manutenção periódica inibe o bom funcionamento do equipamento e pode causar o mau funcionamento do mesmo. Contacte o fornecedor da máquina para um plano de serviço necessário.
- Leia todas as instruções antes da utilização do equipamento.
- Utilize este equipamento apenas para o fim a que se destina.
- Siga sempre as medidas standard de segurança e de saúde ocupacional específicas do seu local de trabalho.

## Vista geral do sistema

### Introdução ao DL400

O equipamento de Abertura de Correspondência DL400 é um equipamento de abertura de envelopes a alta velocidade, que abre e conta até 400 envelopes por minuto (a velocidade de processamento depende do comprimento e da espessura da correspondência).

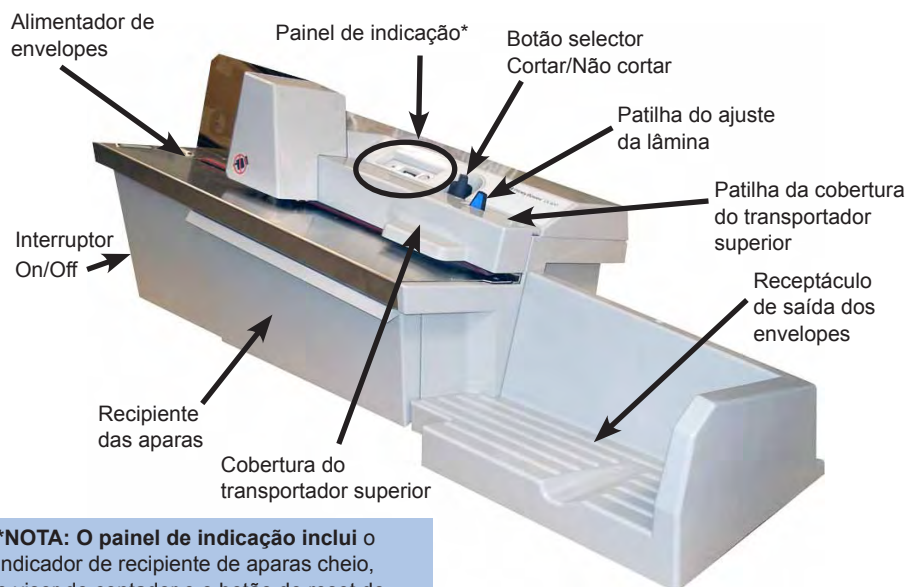
### Função Cortar/Não cortar

O equipamento de Abertura de Correspondência DL400 pode contar correspondência com ou sem cortar o envelope. Esta função pode ser selecionada, girando o **botão Cortar/Não cortar** para a posição pretendida.

### Função Contador

O contador exibe a contagem dos envelopes processados, quer em modo **Cortar**, quer em modo **Não cortar**. Caso a máquina seja desligada (ou a energia falhe), será gravada a contagem total. Assim que o botão de reset do contador for pressionado, a contagem anterior será eliminada. A precisão da contagem pode ser afectada pelas condições da correspondência e da máquina. Para uma contagem mais precisa, recomenda-se uma altura máxima da pilha de 4 cm.

### Componentes do sistema DL400



**\*NOTA:** O painel de indicação inclui o indicador de recipiente de aparas cheio, o visor do contador e o botão de reset do contador, ver imagem da direita.

## Operação

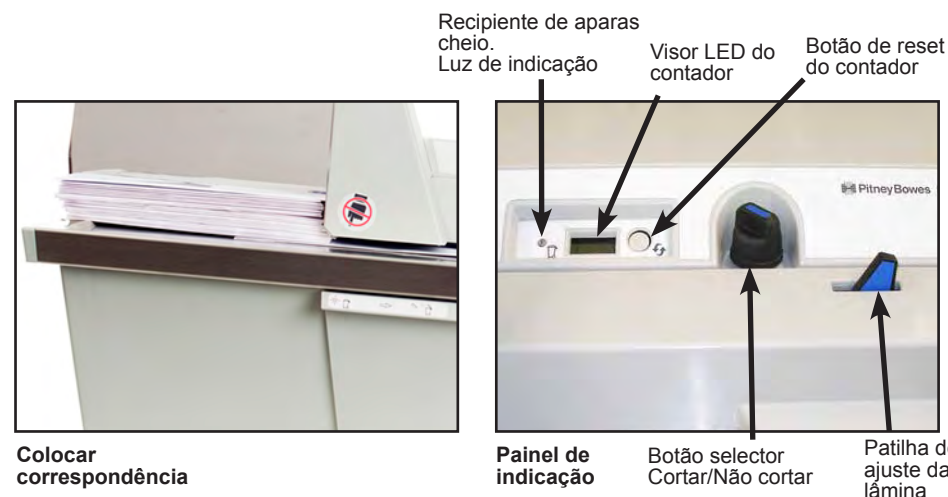
### Operação do DL400

Antes de dar início à operação, leia o Documento de Segurança fornecido com o seu equipamento.

1. Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado ao DL400 e que a ficha está ligada com segurança à tomada.

**NOTA:** Ao ligar pela primeira vez, a luz de indicação **Recipiente de aparas cheio** acender-se-á. A remoção e a reposição do **recipiente das aparas** desliga o indicador.

2. Conforme necessário, selecione a posição "Cortar" ou "Não cortar" no **botão selector Cortar/Não cortar**. Para mais informações, consulte a secção **Função Cortar/Não cortar**.
3. Conforme necessário, regule a **patilha do ajuste da lâmina** para corte profundo ou superficial. Isto é possível facilmente através da patilha. No entanto, a profundidade de corte também pode ser ajustada conforme descrito em **Ajuste da lâmina** neste manual.
4. Pressione o botão **Reset do contador** para reiniciar a contagem (se desejado).
5. Coloque a correspondência (aproximadamente 50 envelopes) no **alimentador de envelopes**. Certifique-se de que o lado da correspondência a cortar está voltado para a parte traseira da **alimentação** (ver imagem abaixo).
6. Para iniciar o funcionamento, pressione o **interruptor On/Off** para a posição "On" (ligar).
7. Assim que o **alimentador de envelopes** estiver vazio, retire os envelopes do **receptáculo de saída dos envelopes**.
8. Para continuar o processamento, repita os passos anteriores.





## Remoção/reposição e ajustes

### Remoção/reposição da cobertura do transportador superior

A cobertura do transportador superior deve ser removida para a eliminação de obstruções e durante a manutenção da máquina.

#### Remoção da cobertura do transportador superior

1. **IMPORTANTE: DESLIGUE** a máquina antes de prosseguir.
2. Pressione a **patilha da cobertura do transportador superior** para a esquerda, segure a extremidade direita da cobertura e levante-a para a remover. Ver imagens abaixo.



Pressionar a patilha



Levantar cobertura

3. Siga este procedimento na sequência inversa para reinstalar a **cobertura do transportador superior**.

O DL400 não funcionará até que a **cobertura do transportador superior** esteja devidamente instalada.

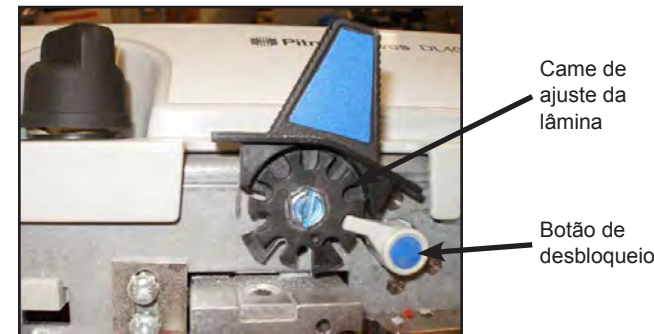
A **cobertura do transportador superior** deve ser removida para aumentar ou reduzir a profundidade de corte, ver **Ajuste da lâmina** na próxima página.

### Ajuste da lâmina

A lâmina do DL400 pode ser ajustada para acomodar diferentes tipos de envelopes. O ajuste manual permite um corte mais ou menos profundo do que o ajuste através da **patilha do ajuste da lâmina**.

#### Ajustar a profundidade da lâmina

1. Remova a **cobertura do transportador superior** (ver secção anterior).



2. Consulte a imagem acima e proceda aos ajustes necessários.

- a. Para um corte mais profundo, pressione o botão de desbloqueio e, com uma chave de fendas plana, gire o **came de ajuste da lâmina** no sentido dos ponteiros do relógio ( aumenta o corte ).
- b. Para um corte mais superficial, pressione o botão de desbloqueio e, com uma chave de fendas plana, gire o **came de ajuste da lâmina** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio ( reduz o corte ).

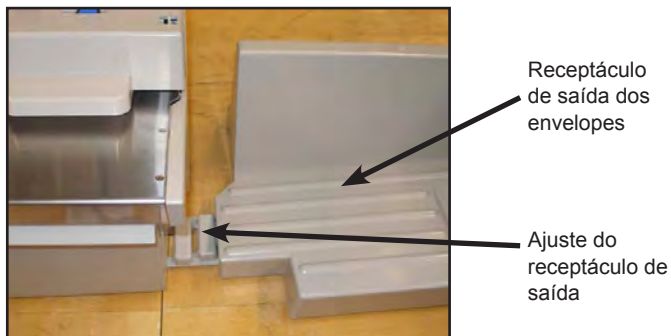
3. Reponha a **cobertura de transporte superior**.

## Remoção/reposição e ajustes

### Posição do receptáculo de saída dos envelopes

Se necessário, pode ajustar a posição do **receptáculo de saída dos envelopes**, para o processamento dos envelopes de maiores dimensões. O **receptáculo de saída dos envelopes** pode ser colocado em três posições.

- Junto à máquina
- a 2,5 cm
- a 5 cm



Simplesmente levante o **receptáculo de saída**, mova-o para a posição pretendida e pressione-o contra o **ajuste do receptáculo de saída**.

## Manutenção

### Manutenção de rotina

- É importante que mantenha o seu equipamento limpo e em boas condições de funcionamento. Isto prolongará a vida útil do equipamento e resultará numa produtividade otimizada do seu sistema. Deverá realizar regularmente as seguintes tarefas.

#### Limpeza do DL400

1. Desligue o cabo de alimentação.
2. Remova a **cobertura do transportador superior**.
3. Remova e esvazie o **recipiente das aparas**.
4. Aspire aparas e resíduos de papel soltos da máquina.
5. Utilize um pano humedecido com líquido de limpeza para limpar o exterior da máquina.

**NOTA:** Ao limpar superfícies em vidro e plástico, utilize produtos de limpeza com base de detergente. Estes são recomendados, pois não causam a degradação de componentes.

6. Limpe o pó e a sujidade dos sensores. A acumulação de resíduos pode provocar obstruções ou impedir o correcto funcionamento dos sensores.
7. Reponha o **recipiente de aparas** e a **cobertura do transportador superior**.



**PERIGO!** A limpeza de qualquer peça interna do sistema durante o funcionamento do mesmo ou com o cabo de alimentação ligado pode resultar em ferimentos graves. Certifique-se sempre de que o sistema está desligado antes de proceder à manutenção.

#### Recipiente de aparas cheio

Após 3500 envelopes abertos, a luz de indicação Recipiente de aparas cheio acender-se-á e o recipiente de aparas deverá ser removido e esvaziado para repor a luz de indicação.

## Especificações

## Referência

### Especificações do DL400

Especificação	Dimensões
Modelo	DL09
Comprimento	102 cm
Profundidade	40 cm
Altura	36 cm
Peso (modelo básico)	22,7 Kg
Velocidade	400 envelopes por minuto (máx.)
Envelopes suportados	Todos os tamanhos e tipos
Espessura do envelope	<0,48 cm
Profundidade de corte	de 0,025 cm a 0,178 cm
Opções de energia	220 - 240 VAC 50 Hz, 3 amps
Saída de calor (máx.)	440 W h
Temperatura de funcionamento	5° C - 40° C
Nível de Ruído	<80 dB

### Assistência

Entre em contacto com o número da assistência técnica fornecido aquando da instalação do equipamento.

Os documentos do seu produto encontram-se disponíveis para download.

Aceda a [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) e introduza o número de referência.

Informação de contacto da Pitney Bowes: número de referência **8983**

### Conformidade

Antes de utilizar o seu sistema, por favor leia o Documento de Segurança fornecido com o mesmo.



Certifica-se que o sistema cumpre todas as Diretivas da UE aplicáveis.

O sistema foi concebido para funcionar em todas as redes de telecomunicações analógicas pan-europeias.



**ATENÇÃO:** As alterações ou modificações deste equipamento que não sejam expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podem anular a autorização de utilização do equipamento.

**Seguridad**

Seguridad

**Descripción del sistema**

Introducción a la abridora DL400

Función Cortar/No Cortar

Función Contador

Componentes del sistema de la abridora DL400

**Operación**

Operación de la abridora DL400

**Retirada/Sustitución & Ajustes**

Sustitución de la cubierta de transporte superior

Ajuste de la cuchilla

Posición de la bandeja de recogida de sobres

**Mantenimiento**

Mantenimiento de rutina

**Especificaciones**

Especificaciones físicas de la abridora DL400

**Referencia**

Mantenimiento

Conformidad



Haga clic sobre cualquier tema de la lista de materias para saltar directamente a esa sección.

**Seguridad**

Siga las precauciones de seguridad normales para todos los equipos de oficina:

- Utilice únicamente suministros aprobados por Pitney Bowes, particularmente los limpiadores en aerosol. El uso y almacenamiento inadecuado de limpiadores en aerosol puede provocar unas condiciones propicias para explosiones que podrían resultar en lesiones personales y/o daños en la propiedad. No utilice nunca limpiadores en aerosol etiquetados como inflamables y lea siempre las instrucciones y precauciones de seguridad de la etiqueta del limpiador.
- Para obtener suministros y hacer pedidos, por favor, póngase en contacto con nuestra línea Supply Line™. Puede obtener Hojas de datos de seguridad de materiales en la web o en nuestra línea Supply Line™. Consulte la lista de información de contacto para obtener más información.
- Utilice el cable de alimentación suministrado con la máquina y enchúfelo en una toma de corriente convenientemente puesta a tierra, fácilmente accesible y que esté situada cerca de la máquina. No poner la máquina a tierra adecuadamente puede provocar graves lesiones personales y/o incendios.
- Evite tocar las piezas o materiales móviles mientras la máquina esté en uso. Mantenga las manos, las prendas holgadas, las joyas y el cabello largo lejos de todas las piezas móviles.
- No retire las cubiertas ni deshabilite los interruptores de enclavamiento de seguridad. Las cubiertas encierran piezas peligrosas a las que sólo debe tener acceso personal autorizado de mantenimiento. Ponga inmediatamente en conocimiento del servicio de mantenimiento cualquier pieza dañada o que no funcione bien y pueda hacer que la unidad no sea segura.
- Coloque la unidad en una ubicación accesible para permitir un grado adecuado de ventilación del equipo y facilitar el mantenimiento del mismo.
- El enchufe de pared del cable de alimentación es la forma principal de desconectar la máquina del suministro de CA.
- No utilice adaptadores ni ladrones en el cable ni en la toma de corriente.
- No retire la patilla de conexión a tierra del cable de alimentación.
- Evite el uso de tomas de corriente controladas por interruptores de pared o compartidas con otros equipos.
- No coloque el cable de alimentación sobre bordes afilados ni permita que quede atrapado entre muebles.
- Compruebe que el cable de alimentación no está en tensión ni puede enredarse con el equipo, las paredes o el mobiliario.
- Asegúrese de que la zona de la toma de pared en el que está enchufada la máquina está libre de obstrucciones.
- Antes de eliminar un bloqueo, asegúrese de que los mecanismos de la máquina se hayan detenido.
- Al eliminar los materiales atascados, hágalo con cuidado para no provocar daños personales leves ni dañar el equipo.
- Para evitar el sobrecalentamiento del equipo, no cubra las aberturas de ventilación.
- La operación de este equipo sin mantenimiento periódico hará que el rendimiento del mismo no sea óptimo, y podría provocar fallos de funcionamiento en el equipo. Póngase en contacto con su proveedor técnico para obtener el programa adecuado de mantenimiento.
- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el equipo.
- Utilice este equipo sólo para el uso previsto.
- Siga en todo momento las normas específicas de seguridad e higiene indicadas para su trabajo.

## Descripción del sistema

### Introducción a la abridora DL400

La abridora de cartas DL400 es una abridora de sobres de alta velocidad que puede abrir y contar hasta 400 sobres por minuto (la velocidad de proceso depende de la longitud y el grosor del correo).

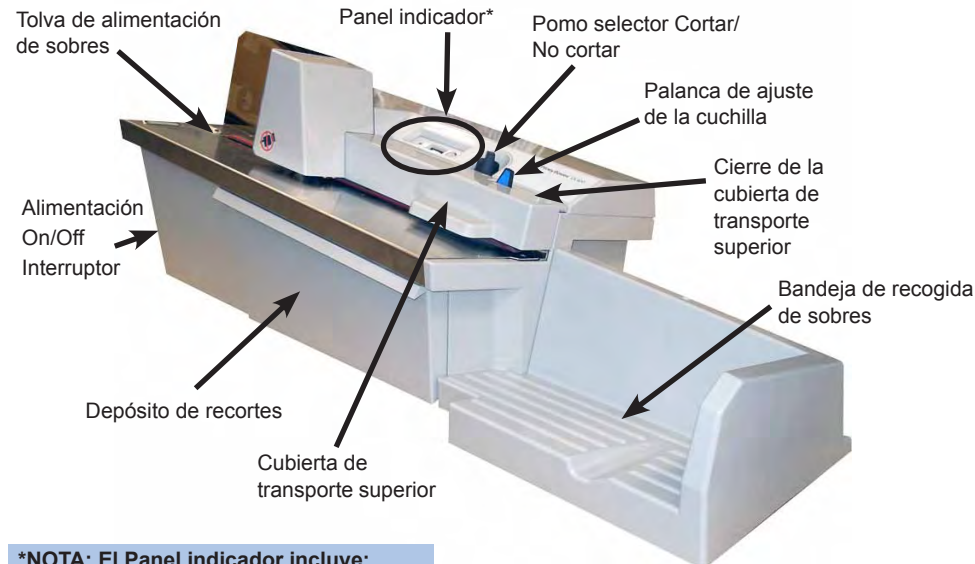
### Función Cortar/No Cortar

La abridora de cartas DL400 puede contar correo y abrir o no el sobre. Puede seleccionarse esta función colocando el **pomo selector Cortar/No cortar** en la posición deseada.

### Función Contador

El contador muestra el número de piezas individuales de correo procesadas tanto en el modo **Cortar** como en el modo **No Cortar**. Si se apaga la máquina (o si se va la luz), se guardará la cantidad total. Una vez presionado el botón Reiniciar contador, se perderá la cantidad anterior. La precisión del contador puede verse afectada por el estado del correo y de la máquina. Para optimizar la precisión del contador se recomienda que la altura máxima de apilado no supere los 4cm.

### Componentes del sistema de la abridora DL400



**\*NOTA: El Panel indicador incluye;** Indicador de depósito de recortes lleno, Ventana indicadora del contador y el botón Reiniciar contador.

## Operación

### Operación de la abridora DL400

Antes de empezar a utilizar la máquina, lea por favor el documento Seguridad suministrado con su sistema.

1. Compruebe que el cable de alimentación está conectado a la unidad DL400 y que el enchufe está conectado de forma segura en la toma de corriente.

**NOTA:** Al conectar la abridora por primera vez, parpadeará la luz indicadora de **Depósito de recortes lleno**. Para que la luz se apague deberá retirar y volver a colocar el **Depósito de recortes**.

2. Seleccione la posición 'No cortar' o 'Cortar' en el **pomo selector Cortar/No cortar**, según sea preciso. Consulte la sección **Función Cortar/No cortar** si desea obtener más información.
3. Ajuste la **Palanca de ajuste de la cuchilla** para aumentar o disminuir el corte según precise. Esto se puede conseguir sólo con la palanca. Sin embargo, la profundidad de corte también puede ajustarse según se describe en **Ajuste de cuchilla** en este documento.
4. Presione el botón **Reiniciar contador** para reiniciar el contador (si así lo desea).
5. Cargue el correo (unas 50 piezas) en la **Tolva de alimentación de sobres**. Compruebe que el correo está colocado con la parte que va a cortarse contra la parte posterior de la **Tolva de alimentación** (consulte la imagen inferior).
6. Para empezar a trabajar, coloque el **Interruptor de alimentación On/Off** en la posición On.
7. Una vez vacía la **Tolva de alimentación de sobres**, vacíe la **Bandeja de recogida de sobres**.
8. Para continuar procesando correo, repita los pasos arriba expuestos.



Cargando correo



Panel indicador

Pomo selector Cortar/No cortar Pomo  
Palanca de ajuste de la cuchilla



## Retirada/Sustitución y Ajustes

### Retirada/Sustitución de la cubierta de transporte superior

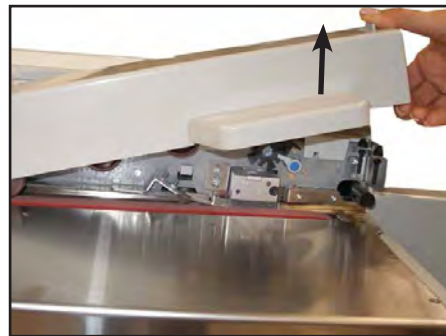
La Cubierta de transporte superior debe desmontarse para desatascar bloqueos y durante el mantenimiento de la máquina.

#### Retirada/Sustitución de la cubierta de transporte superior

1. **IMPORTANTE:** Apague la máquina (**OFF**) antes de empezar.
2. Presione el **Cierre de la cubierta de transporte superior** que hay a la izquierda, agarre el extremo derecho de la cubierta y tire hacia arriba para retirarla. Consulte las imágenes inferiores.



Presione el cierre



Levante la cubierta

3. Invierta este procedimiento para volver a instalar la **Cubierta de transporte superior**.

La abridora DL400 no funcionará hasta que la **Cubierta superior de transporte** esté correctamente instalada.

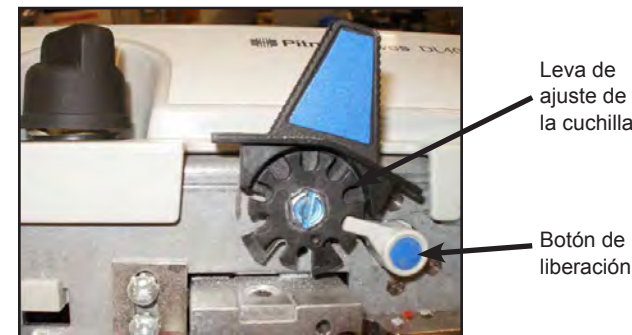
La **Cubierta de transporte superior** debe retirarse para aumentar o disminuir la profundidad de corte, consulte **Ajuste de la cuchilla** en la otra página.

### Ajuste de la cuchilla

La cuchilla de la abridora DL400 puede ajustarse para adaptarse a diferentes tipos de correo. El ajuste manual permite obtener cortes más profundos o más superficiales que el ajuste a través de la **Palanca de ajuste de la cuchilla**.

#### Ajuste de la profundidad de corte

1. Retire la **Cubierta de transporte superior** (consulte la sección anterior).



2. Consulte la imagen superior y realice los ajustes que sean necesarios.

- a. Para obtener un corte más profundo, presione el botón de liberación y con ayuda de un destornillador de cabeza plana, gire la **Leva de ajuste de la cuchilla** en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el corte.
- b. Para obtener un corte más superficial, presione el botón de liberación y con ayuda de un destornillador de cabeza plana, gire la **Leva de ajuste de la cuchilla** en sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir el corte.

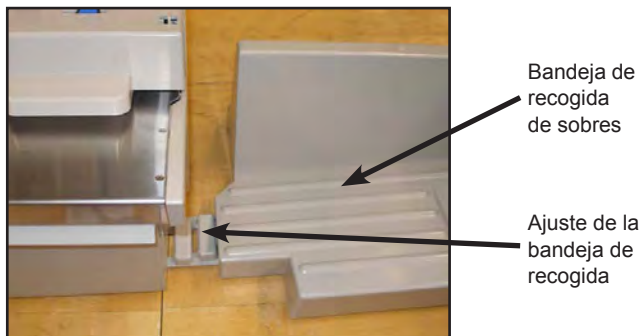
3. Vuelva a colocar la **Cubierta de transporte superior**.

## Retirada/Sustitución y Ajustes

### Posición de la bandeja de recogida de sobres

Puede regular la posición de la **Bandeja de recogida de sobres**, si es necesario, para procesar sobres más grandes. La **Bandeja de recogida de sobres** puede colocarse en tres posiciones.

- Contra la máquina
- A 2,5 cm
- A 5 cm



Simplemente, levante la **Bandeja de recogida**, múevala hasta la posición deseada y presione sobre ella hacia abajo hasta el **Ajuste de la bandeja de recogida**.

## Mantenimiento

### Mantenimiento de rutina

- Es importante que mantenga la máquina limpia y en buenas condiciones de trabajo. Esto alargará la vida general de la máquina y supondrá una mejora de la productividad de su sistema. Debe llevar a cabo las siguientes tareas de forma periódica.

#### Limpieza del modelo DL400

1. Desenchufe el cable de alimentación.
2. Retire la **Cubierta de transporte superior**.
3. Retire y vacíe el **Depósito de recortes**.
4. Aspire todos los desperdicios y recortes sueltos de papel de la máquina.
5. Limpie el exterior de la máquina con ayuda de un paño humedecido con limpiador líquido.

**NOTA:** Cuando limpie las superficies de cristal o plástico, utilice limpiadores a base de detergente. Estos limpiadores se recomiendan por no provocar la degradación de los componentes.

6. Limpie el polvo y la suciedad de los sensores. La acumulación de desperdicios puede provocar bloqueos en la máquina o impedir que los sensores funcionen correctamente.
7. Vuelva a colocar el **Depósito de recortes** y la **Cubierta de transporte superior**.



**¡PELIGRO!** La limpieza de cualquier parte interna del sistema mientras el mismo está en funcionamiento o conectado mediante el cable de alimentación puede ser causa de lesiones personales graves. Compruebe siempre que el sistema está desconectado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

#### Depósito de recortes lleno

Tras abrir 3500 sobres, se encenderá la luz indicadora de depósito de recortes lleno y será necesario retirar el depósito de recortes y vaciarlo para que la luz se apague.

## Especificaciones

## Referencia

### Especificaciones físicas de la abridora DL400

Especificación	Medidas
Modelo	DL09
Longitud	102 cm
Altura	40 cm
Altura	36 cm
peso (modelo base)	22,7Kg
Velocidad	400 sobres por minuto (Máx)
Sobres admitidos	Todos los tipos y tamaños
Grosor del sobre	<0,48 cm
Profundidad de corte	0,025 cm a 0,178 cm
Opciones de alimentación	220 - 240 VAC 50Hz, 3 amp.
Producción de calor (Máx)	440 W h
Temperatura de funcionamiento	5°C - 40°C
Producción de sonido	<80dB

### Mantenimiento

Llame al número adecuado de contacto de mantenimiento para conocer las opciones de mantenimiento de su sistema.

Hay disponible para su descarga documentación de su producto.

Entre en [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) e introduzca el número de referencia relevante.

Información de contacto Pitney Bowes: número de referencia **8983**

### Conformidad

Antes de utilizar su sistema, por favor, lea el documento Seguridad suministrado con su sistema.



Se certifica que el Sistema cumple con todas las Directivas EU aplicables.

El sistema ha sido diseñado para funcionar en todas las Redes de Telecomunicaciones Analógicas Pan Europeas.



**PRECAUCIÓN:** los cambios o modificaciones efectuados en este equipo y que no estén aprobados específicamente por la parte responsable de la conformidad del mismo, podrían declarar nula la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

# Inhoudsopgave

# Veiligheid

## Veiligheid

Veiligheid

## Overzicht van het systeem

DL400 Introductie

Functie Snijden/Niet snijden

Tellerfunctie

Systeemonderdelen DL400

## Bediening

DL400 Bediening

## Verwijderen/terugplaatsen & Aanpassingen

Vervangen Bovenste Afdekkap

Mesaanpassing

Stand Envelopvangbak

## Onderhoud

Routine-onderhoud

## Specificaties

Fysieke Specificaties DL400

## Referentie

Servicewerkzaamheden

Naleving



Klik op willekeurige onderwerpen in de inhoudsopgave om direct naar dat hoofdstuk te springen.

## Veiligheid

Volg de gebruikelijke veiligheidsvoorschriften voor alle kantoorapparatuur:

- Gebruik alleen Pitney Bowes voorraden, in het bijzonder stofsprays. Het niet juist opslaan en het gebruik van stofsprays of brandbare stofsprays kunnen een explosie gelijkende omstandigheid veroorzaken die kan leiden tot persoonlijk letsel en/of beschadiging van eigendom. Gebruik nooit stofsprays met het etiket brandbaar en lees altijd de aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften op het etiket van de stofreiniger.
- Neem, voor bestellingen, contact op met onze Bestellijijn™ om opdrachten door te geven. Materiaalveiligheidsgegevensbladen kunnen via het internet worden verkregen of via onze Bestellijijn™. Raadpleeg de Contactinformatielijst voor meer informatie.
- Gebruik het met de machine meegeleverde netsnoer en steek het in een correct geaard wandstopcontact dat zich in de nabijheid van de machine bevindt en eenvoudig toegankelijk is. Het niet correct aarden van de machine kan tot ernstig persoonlijk letsel en/of brand leiden.
- Vermijd het aanraken van bewegende delen of materialen als de machine wordt gebruikt. Houd handen, losse kleding, juwelen en lang haar uit de buurt van alle bewegende delen.
- Verwijder geen afdekkingen en manipuleer geen veiligheidsinterlock schakelaars. Afdekkingen omsluiten gevaarlijke delen die alleen toegankelijk zijn voor goed opgeleid servicepersoneel. Meld beschadigde of niet-functionerende onderdelen die de eenheid onveilig maken onmiddellijk aan de service.
- Plaats de machine op een toegankelijke locatie, waarbij de apparatuur voldoende wordt geventileerd en onderhoudswerkzaamheden gemakkelijk kunnen worden uitgevoerd.
- De stekker van het netsnoer is de belangrijkste manier om de machine los te koppelen van de netspanning.
- Gebruik geen adapters aan het netsnoer of in het stopcontact.
- Verwijder de aardpen niet van het netsnoer.
- Gebruik geen stopcontacten die worden bediend via wandschakelaars of die worden gedeeld met andere apparaten.
- Leidt het netsnoer nooit via een scherpe hoek en zorgt dat dit niet klem komt te zitten tussen meubelstukken.
- Zorg dat er geen druk wordt uitgeoefend op het netsnoer en dat dit niet klem komt te zitten tussen de apparatuur, muren of het meubilair.
- Zorg dat het gebied voor het stopcontact waar u de machine op aansluit niet wordt geblokkeerd.
- Voordat u een stagnatie opheft, dient u te controleren of alle mechanismen tot stilstand zijn gekomen.
- Gebruik geen bovenmatige kracht wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert, anders zou u zich licht kunnen verwonden of de apparatuur kunnen beschadigen.
- Bedek nooit de ventilatieopeningen, omdat de machine anders oververhit kan raken.
- De bediening van deze apparatuur zonder periodiek onderhoud zal de optimale bedieningsprestatie verhinderen en kan storing van de apparatuur veroorzaken. Neem contact op met uw machineleverancier voor het vereiste serviceschema.
- Lees alle instructies voordat u met de apparatuur gaat werken.
- Gebruik de apparatuur alleen voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen.
- Volg altijd de voor uw werkruimte geldende normen op voor veiligheid en gezondheid.

## Overzicht van het systeem

### DL400 Introductie

De DL400 Briefopener is een envelop opener die op hoge snelheid maximaal 400 enveloppen per minuut (verwerkingssnelheid afhankelijk van de lengte en dikte van de post) kan openen en tellen.

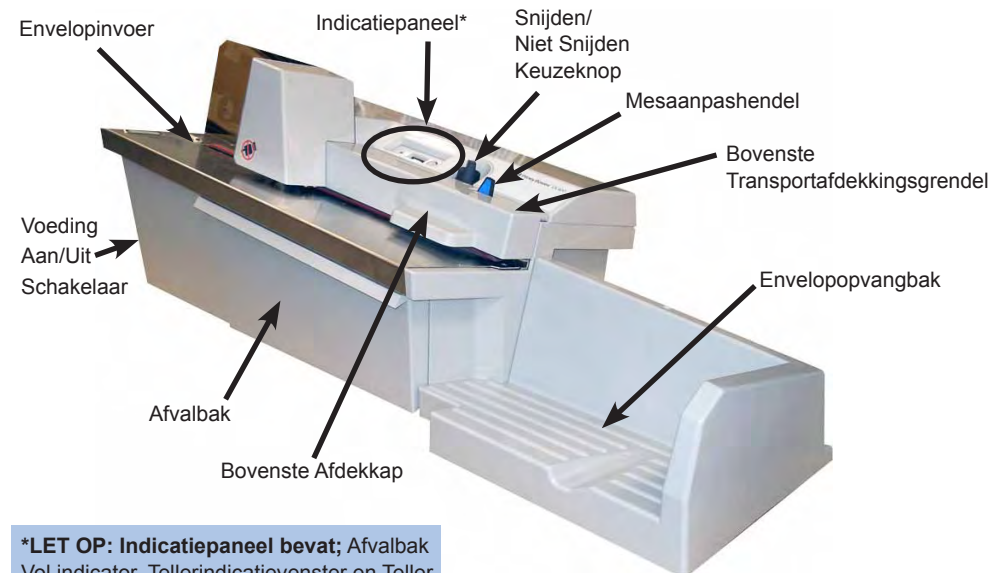
### Functie Snijden/Niet snijden

De DL400 Briefopener kan post tellen met of zonder het opensnijden van de envelop. Deze functie kan worden geselecteerd door de **Snijden/Niet Snijden Knop** in de gewenste stand te draaien.

### Tellerfunctie

De teller geeft de telling voor verwerkte individuele poststukken weer, zowel in de **Snijden** als **Niet Snijden** modus. Als de machine is uitgeschakeld (of wanneer de stroom is uitgevallen), blijft de totaal telling bewaard. Als de tellerresetknop is ingedrukt, is de voorafgaande telling gewist. De nauwkeurigheid van de telling kan worden beïnvloed door de toestand van de post en de machine. Voor een nauwkeuriger telling, wordt een maximale stapelhoogte van 4 cm aanbevolen.

### Systeemonderdelen DL400



**\*LET OP:** Indicatiepaneel bevat; Afvalbak Vol indicator, Tellerindicatievenster en Teller Resetknop, zie afbeelding uiterst rechts.

## Bediening

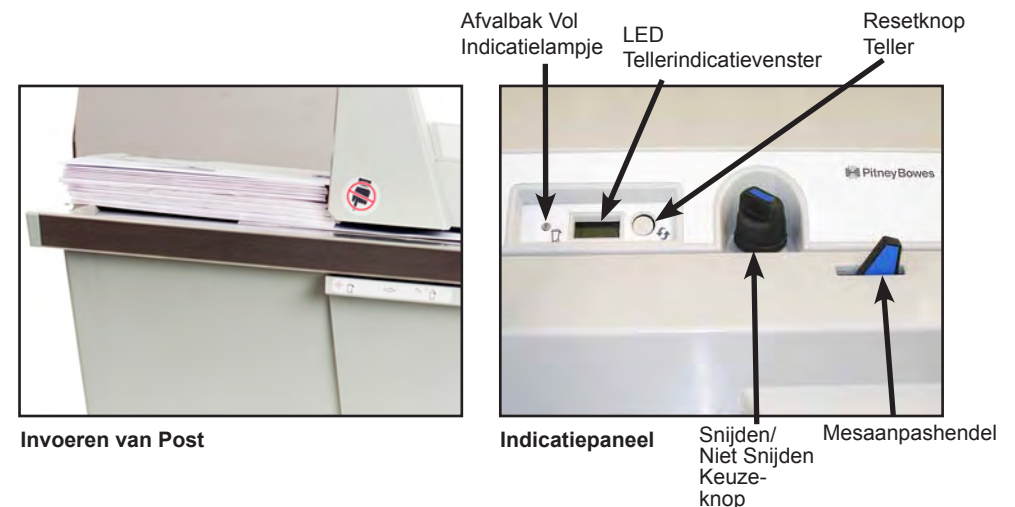
### DL400 Bediening

Lees, voor gebruik, het bij het systeem geleverde Veiligheidsdocument.

1. Zorg ervoor, dat het netsnoer naar de DL400 en de stekker veilig zijn aangesloten op het stopcontact.

**LET OP:** Bij de eerste keer aansluiten, zal het **Afvalbak Vol** indicatielampje gaan knipperen. Het Verwijderen en terugplaatsen van de **Afvalbak** reset de indicator.

2. Selecteer, zoals vereist, of de 'Niet Snijden' of 'Snijden' stand via de **Snijden/Niet Snijden Keuzeknop**. Zie hoofdstuk **Functie Snijden/Niet Snijden** voor meer informatie.
3. Stel, zoals vereist, de **Mesaanpashendel** op diepe of ondiepe snede in. Dit kan eenvoudig via de hendel worden bereikt. De snijdiepte kan echter ook worden aangepast zoals beschreven in **Mesaanpassing** in dit document.
4. Druk op de **Teller Reset**-knop om de teller (indien gewenst) te resetten.
5. Laad de post (ongeveer 50 stukken) in de **Envelopinvoer**. Zorg ervoor, dat de post met de te snijden zijde, tegen de achterkant van de **Invoer is geplaatst**. (Zie afbeelding hieronder).
6. Zet, om te beginnen, de **Aan/Uit stroomschakelaar** in de Aan-stand.
7. Ledig, als de **Envelopinvoer** eenmaal leeg is, de **Envelopopvangbak**.
8. Herhaal de bovenstaande stappen, om door te gaan met het proces.





# Verwijderen/terugplaatsen en Aanpassingen

## Bovenste Afdekkap Verwijderen/terugplaatsen

De Bovenste Afdekkap moet worden verwijderd om stagnaties te verwijderen en tijdens het machineonderhoud.

### Verwijderen Bovenste Afdekkap

1. **BELANGRIJK:** Zet de machine **UIT** voordat u verder gaat.
2. Druk de **Bovenste Grendel** naar links, pak het rechter uiteinde van de kap en til het naar boven om het te verwijderen. Zie afbeelding hieronder.



Druk tegen de Grendel



Til kap omhoog

3. Voer de omgekeerde procedure uit om de **Afdekkap terug te plaatsen**.

De DL400 werkt niet tot de **Bovenste Afdekkap** correct is gemonteerd.

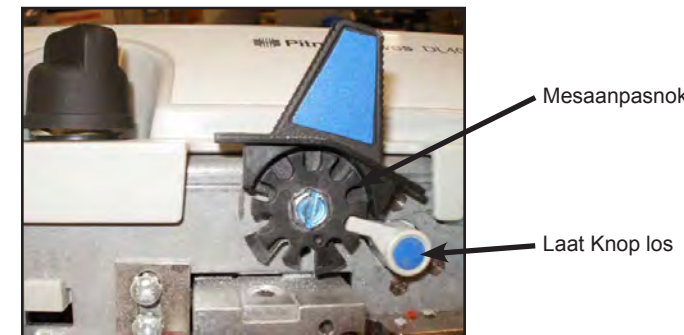
De **Bovenste Afdekkap** moet worden verwijderd, om de snijdiepte dieper of ondieper te maken, zie de **Mesaanpassing** op de andere pagina.

## Mesaanpassing

Het Mes in de DL400 kan worden aangepast om verschillende postsoorten te verwerken. Handmatige aanpassing staat een diepere of ondiepere snede toe dan aanpassing via het **Mesaanpashendel**.

### Aanpassen van de Mesdiepte

1. Verwijder de **Bovenste Afdekkap** (zie vorige hoofdstuk).



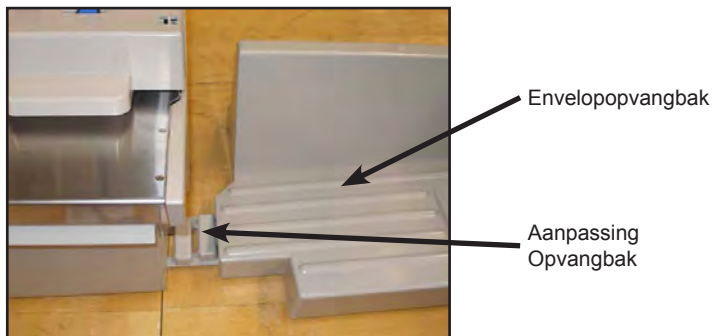
2. Raadpleeg de bovenstaande afbeelding en voer de vereiste aanpassingen uit.
  - a. Druk, voor een diepere snede, op de vrijgaveknop en draai met een platte schroevendraaier de **Mesaanpasnok** met de klok mee, om de snede dieper te maken.
  - b. Druk, voor een ondiepere snede, op de vrijgaveknop en draai met een platte schroevendraaier de **Mesaanpasnok** tegen de klok in om de snede ondieper te maken.
3. Plaats de **Bovenste afdekkap** terug.

## Verwijderen/terugplaatsen en Aanpassingen Onderhoud

### Stand Envelopopvangbak

U kunt de stand van de **Envelopopvangbak** aanpassen, indien vereist, voor het verwerken van grotere enveloppen. De **Envelopopvangbak** kan in drie standen worden geplaatst.

- Tegen de machine
- 2,5 cm er vanaf
- 5 cm er vanaf



Til de **opvangbak** op, verplaatst deze naar de gewenste stand en druk deze naar beneden op de **verstelbare opvangbak houdere**.

### Routine-onderhoud

- Het is belangrijk om de machine schoon en in goede staat te houden. Dit zal de algehele levensduur van de machine verlengen en resulteren in een verbeterde productiviteit van uw systeem. De volgende taken moeten regelmatig worden uitgevoerd.

#### Schoonmaken van Model DL400

1. Haal het netsnoer uit het stopcontact.
2. Verwijder de **Bovenste Afdekkap**.
3. Verwijder en leeg de **Afvalbak**.
4. Zuig losse papersnippers en vuil uit de machine.
5. Gebruik een met vloeibare reiniger vochtig gemaakte doek om de buitenkant van de machine schoon te vegen.

**LET OP:** Gebruik, bij het schoonmaken van glazen en kunststof oppervlakken, op afwasmiddel gebaseerde reinigingsmiddelen. Deze worden aanbevolen omdat ze het onderdeel niet beschadigen.

6. Veeg stof en vuil van de sensoren. Vuilophoping kan stagnatie van de machine veroorzaken of ervoor zorgen dat sensoren niet correct werken.
7. Plaats de **Afvalbak** en **Bovenste Afdekkap terug**.



**GEVAAR!** Het schoonmaken van enig intern deel van de machine als de machine in werking is of via het netsnoer is aangesloten, kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden. Zorg er altijd voor, dat het systeem is losgekoppeld voordat u doorgaat met het onderhoud.

#### Afvalbak Vol

Na het openen van 3.500 enveloppen gaat het Afvalbak Vol indicatielampje branden en moet de afvalbak worden verwijderd en geleegd om het indicatielampje te resetten.

## Specificaties

## Referentie

### Fysieke Specificaties DL400

Specificatie	Maat
Model	DL09
Lengte	102 cm
Diepte	40 cm
Hoogte	36 cm
Gewicht (basismodel)	22,7 kg
Snelheid	400 Enveloppen per minuut (Max)
Ondersteunde Enveloppen	Alle afmetingen en soorten
Envelopdikte	<0,48 cm
Sneediepte	0,025 cm tot 0,178 cm
Voedingsopties	220 - 240 VAC 50Hz, 3 amp
Warmteafgifte (Max)	440 W h
Bedrijfstemperatuur	5 °C - 40 °C
Geluidsniveau	<80dB

### Servicewerkzaamheden

Neem contact op met het juiste Servicecontactnummer voor Servicemogelijkheden van uw systeem.

De documenten voor uw product zijn beschikbaar om te downloaden. Ga naar [europe.pb.com/docs](http://europe.pb.com/docs) en voer het relevante referentienummer in. Pitney Bowes Contactinformatie: referentienummer **8983**

### Naleving

Lees, voordat u het systeem gaat gebruiken, het bij het systeem geleverde Veiligheidsdocument.



Hierbij wordt verklaard, dat het systeem voldoet aan alle toepasbare EU Richtlijnen.

Het systeem is ontworpen, zodat het op alle PAN-Europese Analoge Telecommunicatienetwerken werkt.



**LET OP!** Wijzigingen of aanpassingen van deze apparatuur waarvoor niet uitdrukkelijk toestemming is gegeven door de partij die verantwoordelijk is voor naleving kunnen leiden tot beëindiging van het recht van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken.



Elizabeth Way,  
Harlow, Essex, CM19 5BD, UK

For Service or Supplies:

PB Form SDC965B (5-12)

© Pitney Bowes Limited, 2012

This book may not be reproduced in whole or in part in any fashion or stored in a retrieval system of any type or transmitted by any means, electronically or mechanically, without the express, written permission of Pitney Bowes.

We have made every reasonable effort to assure the accuracy and usefulness of this guide, however we cannot assume responsibility for errors or omissions or liability for the misuse or misapplication of our products.

